



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Broadcasting Distribution Regulations

Règlement sur la distribution de radiodiffusion

SOR/97-555

DORS/97-555

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

Last amended on April 8, 2021

Dernière modification le 8 avril 2021

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. The last amendments came into force on April 8, 2021. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 8 avril 2021. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Broadcasting Distribution Regulations

- 1 Interpretation**
- 2 Application**
- 3 PART 1**
 - General**
 - 3 Prohibition**
 - 4 Transfer of Ownership**
 - 4.1 Offer of Basic Service**
 - 5 Distribution of Basic Service**
 - 6 Majority of Canadian Programming Services**
 - 7 Alteration or Deletion of Programming Service**
 - 7.1 Commercial Messages**
 - 7.2 Emergency Alerts**
 - 7.3 Accessibility of Programming**
 - 8 Prohibited Programming Content**
 - 9 Undue Preference or Disadvantage**
 - 9.1 Non-disclosure**
 - 10 Inside Wire**
 - 11 Information To Be Submitted to the Commission**
 - 12 Dispute Resolution**
 - 15.01 Obligation During Dispute**
 - 15.02 Obligation to Programming Undertakings Regarding Distribution Without Agreement**

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur la distribution de radiodiffusion

- 1 Définitions**
- 2 Application**
- 3 PARTIE 1**
 - Généralités**
 - 3 Interdiction**
 - 4 Transfert de propriété**
 - 4.1 Offre de service de base**
 - 5 Distribution du service de base**
 - 6 Majorité de services de programmation canadiens**
 - 7 Modification ou retrait de services de programmation**
 - 7.1 Messages publicitaires**
 - 7.2 Alertes d'urgence**
 - 7.3 Accès à la programmation**
 - 8 Contenu de la programmation interdit**
 - 9 Préférence ou désavantage indus**
 - 9.1 Non-Divulgation**
 - 10 Câblage intérieur**
 - 11 Renseignements à présenter au Conseil**
 - 12 Règlement de différends**
 - 15.01 Obligations lors d'un différend**
 - 15.02 Obligation envers les entreprises de programmation au sujet de la distribution en l'absence d'une entente**

15.1	Audit Access by Programming Services	15.1	Vérification comptable par les services de programmation
15.2	Account Stacking	15.2	Facturation combinée
15.3	Notice of Channel Realignment	15.3	Avis de réalignement de canaux
15.4	Cancellation Requested by Subscriber	15.4	Annulation demandée par l'abonné
15.5	Cancellation Requested by Customer	15.5	Annulation demandée par le client
16	PART 2	16	PARTIE 2
	Terrestrial Distribution Undertakings		Entreprises de distribution terrestres
16	Application	16	Application
16.1	Basic Service	16.1	Service de base
17.2	First-tier Offering	17.2	Premier volet facultatif
18	Access for Television Programming Services	18	Accès pour les services de programmation de télévision
19	Access for Unrelated Programming Undertakings	19	Accès pour les entreprises de programmation non liées
20	Television Programming Services that May Be Distributed	20	Services de programmation de télévision pouvant être distribués
21	Distribution of Distant Television Stations	21	Distribution de stations de télévision éloignées
22	Distribution of Non-Canadian Television Stations	22	Distribution des stations de télévision non canadiennes
23	Distribution and Linkage	23	Distribution et assemblage
28	Audio Programming Services that May Be Distributed	28	Services de programmation sonores pouvant être distribués
29	Access by Pay Audio Programming Undertakings	29	Accès pour entreprises de programmation sonore payante
30	Community Channel	30	Canal communautaire
34	Contribution to Local Expression, Canadian Programming and Community Television	34	Contribution à l'expression locale, à la programmation canadienne et à la télévision communautaire
39	PART 3	39	PARTIE 3
	Distribution of Programming Services on an Analog Basis		Distribution des services de programmation par voie analogique

39	Application	39	Application
40	Analog Distribution	40	Distribution par voie analogique
41	Television Programming Services To Be Distributed as Part of the Basic Service	41	Services de programmation de télévision devant être distribués dans le cadre du service de base
42	Television Programming Services that May Be Distributed	42	Services de programmation de télévision pouvant être distribués
43	Cessation of Analog Distribution	43	Cessation de la distribution par voie analogique
45	PART 4	45	PARTIE 4
	DTH Distribution Undertakings		Entreprises de distribution par SRD
45	Application	45	Application
45.1	Basic Service	45.1	Service de base
46.2	First-tier Offering	46.2	Premier volet facultatif
47	Access for Specialty, Pay Television and DTH Pay-per-view Services	47	Accès pour services spécialisés, services de télévision payante et services à la carte par SRD
48	Programming Services that May Be Distributed	48	Services de programmation pouvant être distribués
52	Contribution to Canadian Programming	52	Contribution à la programmation canadienne
55	PART 5	55	PARTIE 5
	[Repealed, SOR/2011-148, s. 8]		[Abrogée, DORS/2011-148, art. 8]
57	PART 6	57	PARTIE 6
	Repeal and Coming into Force		Abrogation et entrée en vigueur
57	Repeal	57	Abrogation
58	Coming into Force	58	Entrée en vigueur
	SCHEDULE		ANNEXE
	SCHEDULE 2		ANNEXE 2
	SCHEDULE 3		ANNEXE 3

Registration
SOR/97-555 December 8, 1997

BROADCASTING ACT

Broadcasting Distribution Regulations

Whereas, pursuant to subsection 10(3) of the *Broadcasting Act*^a, a copy of the proposed *Broadcasting Distribution Regulations*, substantially in the annexed form, was published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 12, 1997, and a reasonable opportunity was given to licensees and other interested persons to make representations to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission with respect thereto;

Therefore, the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, pursuant to subsection 10(1) of the *Broadcasting Act*^a, hereby makes the annexed *Broadcasting Distribution Regulations*.

Hull, Quebec, December 8, 1997

Enregistrement
DORS/97-555 Le 8 décembre 1997

LOI SUR LA RADIODIFFUSION

Règlement sur la distribution de radiodiffusion

Attendu que, conformément au paragraphe 10(3) de la *Loi sur la radiodiffusion*^a, le projet de règlement intitulé *Règlement sur la distribution de radiodiffusion*, conforme en substance au texte ci-après, a été publié dans la *Gazette du Canada* Partie I le 12 juillet 1997 et que les titulaires de licences et autres intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes,

À ces causes, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, en vertu du paragraphe 10(1) de la *Loi sur la radiodiffusion*^a, prend le *Règlement sur la distribution de radiodiffusion*, ci-après.

Hull (Québec), le 8 décembre 1997

^a S.C. 1991, c. 11

^a L.C. 1991, ch. 11

Broadcasting Distribution Regulations

Interpretation

1 The definitions in this section apply in these Regulations.

Act means the *Broadcasting Act*. (*Loi*)

adult programming service means a programming service that provides programming devoted to depicting explicit sexual activity. (*service de programmation pour adultes*)

affiliate means

(a) in respect of a distribution undertaking, a person that controls the licensee, or that is controlled by the licensee or by a person that controls the licensee; and

(b) in respect of a television station, one that has an affiliation agreement with another television station. (*affiliée*)

affiliation agreement means an agreement between one or more television stations and another television station according to which programs provided by the latter station are broadcast by the one or more stations at a predetermined time. (*contrat d'affiliation*)

allowable contribution to local expression means

(a) in the case of a licensed area the majority of the population of which resides in a metropolitan market, any contribution to local expression; and

(b) in the case of a licensed area the majority of the population of which does not reside in a metropolitan market, the sum of

(i) any contributions to local expression that are directed to community programming for distribution on the licensee's own community channel, and

(ii) any other contributions to local expression up to the amount of the contribution referred to in subparagraph (i). (*contribution à l'expression locale admissible*)

AM station means a station that broadcasts in the AM frequency band of 525 to 1 705 kHz. It does not include a carrier current undertaking or a transmitter that only

Règlement sur la distribution de radiodiffusion

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

abonné Selon le cas :

a) ménage qui est composé d'une ou de plusieurs personnes occupant un logement unifamilial ou un des logements d'un immeuble à logements multiples et auquel le titulaire fournit directement ou indirectement des services;

b) propriétaire ou exploitant d'un hôtel, d'un hôpital, d'une maison de repos ou de tout autre local commercial ou établissement auquel le titulaire fournit des services. (*subscriber*)

action Action du capital social d'une personne morale, y compris toute sûreté qui, au gré du détenteur, est en tout temps convertible en une action. (*share*)

affiliée

a) S'agissant d'une entreprise de distribution, toute personne qui contrôle le titulaire ou qui est contrôlée par lui ou par toute personne qui le contrôle;

b) s'agissant d'une station de télévision, celle qui a conclu un contrat d'affiliation avec une autre station de télévision. (*affiliate*)

année de radiodiffusion Période commençant le 1^{er} septembre d'une année civile et se terminant le 31 août de l'année civile suivante. (*broadcast year*)

autorisé Autorisé en vertu d'une licence attribuée par le Conseil en vertu de l'alinéa 9(1)b) de la Loi. (*licensed*)

autorité éducative L'un des organismes suivants :

a) une société indépendante au sens de l'article 2 des *Instructions au CRTC (Inadmissibilité aux licences de radiodiffusion)*;

b) une autorité provinciale au sens de l'article 2 des *Instructions au CRTC (Inadmissibilité aux licences de radiodiffusion)*. (*educational authority*)

bande de base [Abrogée, DORS/2011-148, art. 1]

rebroadcasts the radiocommunications of another station. (*station AM*)

anglophone market, in respect of a licensed area, means a market that is not a francophone market. (*marché anglophone*)

Atlantic provinces means Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and Newfoundland and Labrador. (*provinces de l'Atlantique*)

authorized non-Canadian programming service means a programming service that is authorized for distribution by the Commission and is included in the appendix to Broadcasting Regulatory Policy CRTC 2011-399, dated June 30, 2011 and entitled *List of non-Canadian programming services authorized for distribution*, as amended from time to time. (*service de programmation non canadien approuvé*)

available channel [Repealed, SOR/2011-148, s. 1]

basic band [Repealed, SOR/2011-148, s. 1]

basic monthly fee [Repealed, SOR/2011-148, s. 1]

basic service means a package of programming services that is distributed by a licensee in a licensed area for a single fee and that consists of

(a) in the case of a terrestrial distribution undertaking that distributes programming services on a digital basis, the programming services that are distributed in accordance with section 17 or a condition of its licence;

(b) in the case of a terrestrial distribution undertaking that distributes programming services on an analog basis, the programming services that are required to be distributed under section 41 or a condition of its licence, and any other services that are included in the package; and

(c) in the case of a DTH distribution undertaking, the programming services that are distributed in accordance with section 46 or a condition of its licence. (*service de base*)

broadcast week means a period of seven consecutive days beginning on a Sunday. (*semaine de radiodiffusion*)

broadcast year means the period beginning on September 1 in a calendar year and ending on August 31 of the following calendar year. (*année de radiodiffusion*)

base facultative Mode de distribution de services de programmation, autre que ceux distribués dans le cadre du service de base ou du premier volet facultatif, offerts moyennant des frais distincts de ceux exigés pour le service de base ou le premier volet facultatif. (*discretionary basis*)

bloc de services de programmation 4 + 1 Bloc de services constitué des services de programmation des stations suivantes :

a) quatre stations de télévision non canadiennes qui sont chacune affiliées à un réseau commercial différent;

b) une station de télévision à la fois non commerciale et non canadienne. (*4 + 1 package of programming services*)

câblage intérieur Câblage utilisé par une entreprise de distribution pour la distribution des services de programmation, qui se trouve soit à l'intérieur d'un bâtiment, soit à l'extérieur dans le cas d'un immeuble comportant de multiples unités câblé à l'extérieur, et qui court du point de démarcation jusqu'à un ou plusieurs dispositifs terminaux situés à l'intérieur de la résidence ou des autres locaux de l'abonné. La présente définition inclut les prises, les répartiteurs et les plaques de recouvrement qui sont soit reliés, soit rattachés à ce câblage, mais exclut le boîtier verrouillé renfermant le câblage et fixé au mur extérieur de la résidence ou des autres locaux de l'abonné, l'amplificateur, le câblosélecteur, le décodeur et l'appareil à télécommande. (*inside wire*)

canal [Abrogée, DORS/2011-148, art. 1]

canal à usage limité [Abrogée, DORS/2011-148, art. 1]

canal communautaire Canal d'une entreprise de distribution utilisé par un titulaire ou par une entreprise de programmation communautaire, pour la distribution d'une programmation communautaire dans une zone de desserte autorisée. (*community channel*)

canal disponible [Abrogée, DORS/2011-148, art. 1]

client Personne responsable du paiement des services de programmation qui sont distribués par un titulaire et qui sont reçus directement ou indirectement par un ou plusieurs abonnés. Est exclu de la présente définition le propriétaire ou l'exploitant d'un hôtel, d'un hôpital, d'une maison de repos ou de tout autre local commercial ou établissement. (*customer*)

collectivité non desservie [Abrogée, DORS/2011-148, art. 1]

cable distribution undertaking means an undertaking that distributes broadcasting to subscribers predominantly over closed transmission paths. (*entreprise de distribution par câble*)

Canadian production fund means the Canada Media Fund or its successor. (*fonds de production canadien*)

Canadian programming service means a programming service

- (a) that originates entirely within Canada; or
- (b) that is provided by a licensed programming undertaking. (*service de programmation canadien*)

Category A service means

- (a) in respect of a licence that was issued before September 1, 2011,
 - (i) a pay television service, other than a Category C service or a service that was designated as a Category 2 service by the Commission before that day, or
 - (ii) a specialty service, other than a Category C service or a service that was designated as a Category 2 service by the Commission before that day; and
- (b) in respect of a licence that is issued during the period beginning on September 1, 2011 and ending on August 31, 2018, a Canadian programming service that is designated as a Category A service by the Commission. (*service de catégorie A*)

Category B service [Repealed, SOR/2015-239, s. 1.]

Category C service means

- (a) a Canadian programming service that is designated as such by the Commission; or
- (b) a pay television service or a specialty service that is subject to the conditions of licence set out in
 - (i) the appendices to Broadcasting Regulatory Policy CRTC 2009-562-2, dated May 25, 2012 and entitled *Conditions of licence for competitive Canadian specialty services operating in the genres of mainstream sports and national news – Definition of broadcast day for mainstream sports services*, as amended from time to time; or
 - (ii) the appendix to Broadcasting Regulatory Policy CRTC 2015-436, dated September 23, 2015 and entitled *Revised standard conditions of licence for Canadian discretionary services operating as*

comparable Dans le cas de plusieurs services de programmation, qualifie ceux dont au moins 95 % des composantes visuelles et sonores, à l'exclusion des messages publicitaires et de toute partie des services distribués par un signal secondaire, sont les mêmes. (*comparable*)

contrat d'affiliation Contrat conclu entre une ou plusieurs stations de télévision et une autre station de télévision, aux termes duquel des émissions fournies par cette dernière sont diffusées par une ou plusieurs de ces stations de télévision à une période fixée d'avance. (*affiliation agreement*)

contribution à la programmation communautaire Contribution faite par le titulaire pour la création et la distribution de programmation communautaire. (*contribution to community programming*)

contribution à l'expression locale Selon le cas :

- a) contribution à la programmation communautaire pour distribution sur le canal communautaire du titulaire;
- b) contribution à la programmation communautaire pour distribution sur un canal communautaire dans une autre zone de desserte autorisée ou dans une zone de desserte exemptée qui est exploité par le titulaire ou une affiliée;
- c) contribution aux émissions de nouvelles reflétant la réalité locale. (*contribution to local expression*)

contribution à l'expression locale admissible :

- a) Dans le cas d'une zone de desserte autorisée dont la population se compose en majorité de résidents d'un marché métropolitain, toute contribution à l'expression locale;
- b) dans le cas d'une zone de desserte autorisée dont la population n'est pas composée en majorité de résidents d'un marché métropolitain, la somme des contributions suivantes :
 - (i) les contributions à l'expression locale consacrées à la programmation communautaire pour distribution sur le canal communautaire du titulaire,
 - (ii) toute autre contribution à l'expression locale à concurrence des montants consacrés aux contributions visées au sous-alinéa (i). (*allowable contribution to local expression*)

contribution aux émissions de nouvelles reflétant la réalité locale Contribution faite par le titulaire à une station de télévision désignée par le Conseil pour recevoir

national news services, as amended from time to time. (*service de catégorie C*)

Category 1 service [Repealed, SOR/2011-148, s. 1]

Category 2 service [Repealed, SOR/2011-148, s. 1]

channel [Repealed, SOR/2011-148, s. 1]

Class 1 licensee [Repealed, SOR/2011-148, s. 1]

Class 2 licensee [Repealed, SOR/2011-148, s. 1]

Class 3 licensee [Repealed, SOR/2011-148, s. 1]

clock hour means a period of 60 minutes beginning on each hour and ending immediately before the next hour. (*heure d'horloge*)

commercial message means an advertisement that is intended to sell or promote goods, a service or an activity, directly or indirectly, or an announcement that mentions or displays in a list of prizes the name of the person selling or promoting those goods or that service or activity. (*message publicitaire*)

community access television programming means programming produced by an individual, group or community television corporation residing within the licensed area of a cable distribution undertaking. (*programmation d'accès à la télévision communautaire*)

community-based digital undertaking means a programming undertaking that is licensed as a community-based digital undertaking and whose programming service is distributed on a digital basis. (*entreprise communautaire numérique*)

community-based low-power television station means an analog or digital over-the-air programming undertaking that is licensed as a community-based low-power television station. (*station de télévision communautaire de faible puissance*)

community channel means the channel of a distribution undertaking that is used by a licensee or by a community programming undertaking for the distribution of community programming within a licensed area of the distribution undertaking. (*canal communautaire*)

community programming means, in relation to a licensed area, programming that is produced

(a) by the licensee in the licensed area or by members of the community served in the licensed area;

les contributions des entreprises de distribution de radiodiffusion pour la création d'émissions de nouvelles reflétant la réalité locale. (*contribution to locally reflective news programming*)

contrôle Relativement à une entreprise de programmation, toute situation de laquelle découle une maîtrise de fait, soit directe, par la propriété de valeurs mobilières, soit indirecte, notamment par une fiducie, un accord, une entente ou la propriété d'une personne morale. (*control*)

définition standard Signal de télévision dont la résolution comporte moins de lignes horizontales ou verticales que la version haute définition d'un signal. (*standard definition*)

émissions de nouvelles reflétant la réalité locale Toute émission de catégorie (1) ou (2)a visée à l'article 6 de l'annexe I du *Règlement de 1987 sur la télédiffusion*, figurant dans la colonne 1, qui, à la fois :

- a)** traite d'un sujet explicitement lié au marché que la station de télévision est autorisée à desservir;
- b)** présente à l'écran un portrait de ce marché;
- c)** est produite expressément pour la station de télévision par le personnel de cette station ou par un producteur indépendant. (*locally reflective news programming*)

entreprise communautaire numérique Entreprise de programmation autorisée à titre d'entreprise communautaire numérique et dont le service de programmation est distribué par voie numérique. (*community-based digital undertaking*)

entreprise de distribution de radiocommunication Entreprise de distribution, autre qu'une entreprise de distribution par SRD, qui distribue des services de programmation principalement par ondes radioélectriques. (*radiocommunication distribution undertaking*)

entreprise de distribution par câble Entreprise qui distribue de la radiodiffusion à des abonnés essentiellement sur des voies de transmission fermées. (*cable distribution undertaking*)

entreprise de distribution par relais Entreprise de distribution qui reçoit les services de programmation d'entreprises de programmation et qui les distribue exclusivement à une ou à plusieurs autres entreprises de distribution. (*relay distribution undertaking*)

(b) by the licensee in another licensed area or by the members of the community served in that other licensed area and that is relevant to the community referred to in paragraph (a);

(c) by another licensee in a licensed area or by the members of the community served in that licensed area and that is relevant to the community referred to in paragraph (a); or

(d) by a person licensed to operate a network for the purpose of producing community programming for distribution by the licensee on a community channel.

This definition includes community access television programming and local community television programming. (*programmation communautaire*)

community programming undertaking means a television programming undertaking operated by a not-for-profit organization that is licensed to operate a community channel. (*entreprise de programmation communautaire*)

community television corporation means a not-for-profit corporation that resides within a licensed area, that is incorporated by or under the laws of Canada or of a province and of which

(a) the primary activity is to produce local community television programming or to operate a community channel that is reflective of the community it represents;

(b) board members are drawn from the community; and

(c) all board members are entitled to participate and vote at an annual meeting. (*société de télévision communautaire*)

comparable, in respect of two or more programming services, means that not less than 95% of the video and audio components of those programming services, exclusive of commercial messages and of any part of the services carried on a subsidiary signal, are the same. (*comparable*)

contribution to community programming means a contribution made by a licensee toward the creation and distribution of community programming. (*contribution à la programmation communautaire*)

contribution to local expression means a contribution to

entreprise de distribution par SRD Entreprise de distribution par satellite de radiodiffusion directe. (*DTH distribution undertaking*)

entreprise de distribution terrestre Entreprise de distribution — autre qu'une entreprise de distribution par SRD ou une entreprise de distribution par relais — qui est :

a) soit titulaire d'une licence de distribution terrestre ou d'une licence de distribution terrestre régionale attribuée le 1^{er} septembre 2011 ou après cette date;

b) soit, pour le reste de la période de validité de la licence attribuée avant le 1^{er} septembre 2011 :

(i) titulaire d'une licence de classe 1 ou d'une licence régionale de classe 1,

(ii) titulaire d'une licence de classe 2 ou d'une licence régionale de classe 2,

(iii) titulaire d'une licence de classe 3 ou d'une licence régionale de classe 3. (*terrestrial distribution undertaking*)

entreprise de programmation communautaire Entreprise de programmation de télévision exploitée par un organisme sans but lucratif autorisé à exploiter un canal communautaire. (*community programming undertaking*)

entreprise de programmation exemptée Entreprise de programmation dont l'exploitant est exempté, en tout ou partie, des obligations de la partie II de la Loi par ordonnance du Conseil prise conformément au paragraphe 9(4) de la Loi. (*exempt programming undertaking*)

entreprise de programmation liée Entreprise de programmation qui est contrôlée dans une proportion de plus de 10 % par un titulaire, une affiliée de celui-ci ou les deux. (*related programming undertaking*)

entreprise de programmation non liée Entreprise de programmation autre qu'une entreprise de programmation liée. (*unrelated programming undertaking*)

exploitant

a) S'agissant d'une entreprise de programmation autorisée, la personne autorisée à l'exploiter;

b) s'agissant d'une entreprise de programmation exemptée, la personne qui l'exploite. (*operator*)

- (a) community programming for distribution on the licensee's own community channel;
- (b) community programming for distribution on a community channel in another licensed area or an exempt area, that is operated by the licensee or by an affiliate; or
- (c) locally reflective news programming. (*contribution à l'expression locale*)

contribution to locally reflective news programming means a contribution that is made by a licensee to a television station that is designated by the Commission to receive contributions from broadcasting distribution undertakings for the creation of locally reflective news programming. (*contribution aux émissions de nouvelles reflétant la réalité locale*)

control means, in respect of a programming undertaking, any situation by which *de facto* control is achieved, whether directly through the ownership of securities, or indirectly through a trust, agreement or arrangement, through the ownership of a body corporate or otherwise. (*contrôle*)

customer means a person who is liable for payment for programming services that are distributed by a licensee and that are received directly or indirectly by one or more subscribers. It does not include the owner or operator of a hotel, hospital, nursing home or other commercial or institutional premises. (*client*)

demarcation point, in respect of the wire that is used by a distribution undertaking for the distribution of programming services to a subscriber, means

- (a) if the subscriber's residence or other premises are a single-unit building,
 - (i) 30 cm outside the exterior wall of the subscriber's premises, or
 - (ii) any point to which the licensee and the customer or subscriber have agreed; and
- (b) if the subscriber's residence or other premises are located in a multiple-unit building,
 - (i) the point at which the wire is diverted to the exclusive use and benefit of that subscriber, or
 - (ii) any point to which the licensee and the customer or subscriber have agreed. (*point de démarcation*)

fonds de production canadien Fonds des médias du Canada ou son successeur. (*Canadian production fund*)

fonds de production indépendant Fonds de production, autre que le fonds de production canadien, qui répond aux critères prévus à l'annexe de la politique réglementaire de radiodiffusion CRTC 2016-343 intitulée *Cadre politique relatif aux fonds de production indépendants certifiés*. (*independent production fund*)

Fonds de production local pour les petits marchés [Abrogée, DORS/2017-160, art. 1]

Fonds pour l'amélioration de la programmation locale [Abrogée, DORS/2015-239, art. 1]

fonds pour les nouvelles locales indépendantes Fonds visé à l'annexe 1 de la politique réglementaire de radiodiffusion CRTC 2016-224 intitulée *Cadre politique relatif à la télévision locale et communautaire*. (*Independent Local News Fund*)

format Relativement à un service de programmation vidéo, s'entend des formats analogique, à définition standard ou haute définition. (*format*)

groupe de propriété Personne qui contrôle une ou plusieurs personnes qui exploitent une ou plusieurs entreprises de programmation autorisées ou exemptées et toutes les personnes qui exploitent ces entreprises. (*ownership group*)

groupe de propriété principal Groupe de propriété énuméré à l'annexe. (*major ownership group*)

groupe de propriété principal de langue anglaise Groupe de propriété principal offrant une programmation principalement dans la langue anglaise. (*English major ownership group*)

haute définition Signal de télévision dont la résolution affiche au moins 1 280 lignes verticales et 720 lignes horizontales. (*high definition*)

heure d'horloge Période de 60 minutes commençant à chaque heure et se terminant immédiatement avant l'heure suivante. (*clock hour*)

licence S'entend :

- a) dans le cas d'un service facultatif ou d'un service de programmation distribué conformément à l'alinéa 17(1)g), de la licence d'exploitation d'une entreprise de programmation facultative, d'une entreprise de programmation de télévision payante ou d'une entreprise de programmation de services spécialisés;

digital radio station means a station that broadcasts in the frequency band of 1 452 to 1 492 MHz (L-Band) using a digital transmission system. (*station de radio numérique*)

digital service area means a service area for a licensed digital radio station that is identified in the broadcasting certificate that is issued for that station by the Minister of Industry under paragraph 5(1)(a) of the *Radiocommunication Act*. (*zone de desserte numérique*)

discretionary basis means, in respect of the distribution of a programming service, its distribution as other than part of the basic service or the first-tier offering for a fee that is in addition to that charged for the basic service or the first-tier offering. (*base facultative*)

discretionary service means a programming service that is not included in basic service, other than

- (a) an on-demand service;
- (b) an audio programming service;
- (c) a pay audio service;
- (d) a specialty audio service;
- (e) a non-Canadian programming service; or
- (f) the programming service of a television station. (*service facultatif*)

distant television station means

- (a) in relation to a subscriber of a DTH distribution undertaking, a licensed television station that has a Grade B official contour or noise-limited bounding official contour that is more than 32 km from the area in which the subscriber's residence or other premises are located; and
- (b) in relation to a terrestrial distribution undertaking, a licensed television station other than a local television station, regional television station or extra-regional television station. (*station de télévision éloignée*)

DTH distribution undertaking means a direct-to-home (DTH) satellite distribution undertaking. (*entreprise de distribution par SRD*)

DTH eligible satellite service [Repealed, SOR/2011-148, s. 1]

b) dans le cas d'un service sur demande, de la licence d'exploitation d'une entreprise de programmation sur demande, d'une entreprise de programmation de télévision à la carte ou d'une entreprise de programmation de vidéo sur demande;

c) dans le cas d'une station de télévision, de la licence d'exploitation de celle-ci;

d) dans tout autre cas, de la licence d'exploitation d'une entreprise de distribution. (*licence*)

licence régionale Licence attribuée par le Conseil pour l'exploitation d'entreprises de distribution dans au moins deux zones de desserte autorisées. (*regional licence*)

Loi La *Loi sur la radiodiffusion*. (*Act*)

marché anglophone Relativement à une zone de desserte autorisée, un marché qui n'est pas un marché francophone. (*anglophone market*)

marché francophone Relativement à une zone de desserte autorisée, un marché dans lequel la population dont la langue maternelle est le français compte pour plus de 50 % de l'ensemble de la population des villes et autres municipalités comprises, en tout ou en partie, dans la zone de desserte autorisée, selon les données démographiques les plus récentes publiées par Statistique Canada. (*francophone market*)

marché métropolitain Région métropolitaine de recensement de Calgary, Edmonton, Montréal, Toronto ou Vancouver au sens du document intitulé Classification géographique type, CGT 2016, publié par Statistique Canada en mai 2016. (*metropolitan market*)

message d'alerte d'urgence [Abrogée, DORS/2007-164, art. 1]

message publicitaire Publicité qui vise à vendre ou à promouvoir directement ou indirectement des biens, services ou activités, ou annonce dans laquelle est mentionné ou présenté, dans une liste de prix, le nom de la personne qui vend ces biens, services ou activités ou en fait la promotion. (*commercial message*)

nouveau service de programmation Service de programmation qui n'a jamais été distribué au Canada, notamment une version haute définition ou un nouveau service multiplex d'un service de programmation existant. (*new programming service*)

périmètre de rayonnement officiel Relativement à une station de télévision autorisée ou à une station AM ou FM autorisée, la démarcation de la zone de rayonnement

DTH pay-per-view service means the pay-per-view service provided by a person licensed to carry on a direct-to-home pay-per-view television programming undertaking. (*service à la carte par SRD*)

educational authority means a body that is

(a) an independent corporation, within the meaning of section 2 of the *Direction to the CRTC (Ineligibility to Hold Broadcasting Licences)*; or

(b) a provincial authority, within the meaning of section 2 of the *Direction to the CRTC (Ineligibility to Hold Broadcasting Licences)*. (*autorité éducative*)

educational radio programming service means a radio programming service that provides the programming described in the definition of *independent corporation* in section 2 of the *Direction to the CRTC (Ineligibility to Hold Broadcasting Licences)*. (*service de programmation de radio éducative*)

educational television programming service means a television programming service that provides the programming described in the definition of *independent corporation* in section 2 of the *Direction to the CRTC (Ineligibility to Hold Broadcasting Licences)*. (*service de programmation de télévision éducative*)

election period means

(a) in the case of a federal or provincial election or of a federal, provincial or municipal referendum, the period beginning on the date of the announcement of the election or referendum and ending on the date of the election or referendum; or

(b) in the case of a municipal election, the period beginning two months before the date of the election and ending on the date of the election. (*période électorale*)

emergency alert message [Repealed, SOR/2007-164, s. 1]

English major ownership group means a major ownership group that provides its programming primarily in English. (*groupe de propriété principal de langue anglaise*)

ethnic Category A service [Repealed, SOR/2015-239, s. 1]

ethnic station [Repealed, SOR/2011-148, s. 1]

de service telle qu'elle est désignée dans le certificat de radiodiffusion délivré par le ministre de l'Industrie pour cette station en vertu de l'alinéa 5(1)a) de la *Loi sur la radiocommunication*. (*official contour*)

période électorale

a) Dans le cas d'une élection fédérale ou provinciale ou d'un référendum fédéral, provincial ou municipal, la période commençant à la date de l'annonce de l'élection ou du référendum et se terminant à la date de l'élection ou du référendum;

b) dans le cas d'une élection municipale, la période commençant deux mois avant la date de l'élection et se terminant à la date de l'élection. (*election period*)

point de démarcation Relativement au câblage utilisé par une entreprise de distribution pour distribuer des services de programmation à un abonné :

a) lorsque la résidence ou les autres locaux de l'abonné sont un immeuble comportant une seule unité :

(i) soit un point situé à 30 cm à l'extérieur du mur extérieur des locaux de l'abonné,

(ii) soit le point convenu entre le titulaire et le client ou l'abonné;

b) lorsque la résidence ou les autres locaux de l'abonné sont situés dans un immeuble comportant de multiples unités :

(i) soit le point où le câblage est réacheminé pour l'usage et l'avantage exclusifs de l'abonné,

(ii) soit le point convenu entre le titulaire et le client ou l'abonné. (*demarcation point*)

premier volet facultatif S'entend d'un bloc de services de programmation distribué par le titulaire, pour un tarif unique, dans la zone de desserte autorisée et composé :

a) dans le cas d'une entreprise de distribution terrestre qui distribue des services de programmation par voie numérique, de services de programmation distribués conformément à l'article 17.3 ou à une condition de sa licence;

b) dans le cas d'une entreprise de distribution SRD, de services de programmation distribués conformément à l'article 46.3 ou à une condition de sa licence. (*first-tier offering*)

exempt Category B service [Repealed, SOR/2015-239, s. 1]

exempt discretionary service means a discretionary service that is offered by an exempt programming undertaking that meets the criteria set out in the appendix to Broadcasting Order CRTC 2015-88, dated March 12, 2015 and entitled *Exemption order respecting discretionary television programming undertakings serving fewer than 200,000 subscribers*, as amended from time to time. (*service facultatif exempté*)

exempt programming service means a programming service that is offered by an exempt programming undertaking. (*service de programmation exempté*)

exempt programming undertaking means a programming undertaking the operator of which is exempted from any or all of the requirements of Part II of the Act in an order made by the Commission under subsection 9(4) of the Act. (*entreprise de programmation exemptée*)

exempt third-language service [Repealed, SOR/2015-239, s. 1]

extra-regional television station, in relation to a licensed area of a distribution undertaking, means a licensed television station that has

(a) a Grade A or Grade B official contour, digital urban official contour or noise-limited bounding official contour that does not include any part of the licensed area; and

(b) a Grade B official contour or noise-limited bounding official contour that includes any point located 32 km or less from the local head end of the licensed area. (*station de télévision extra-régionale*)

first-tier offering means a package of programming services that is distributed by a licensee in a licensed area for a single fee and that consists of

(a) in the case of a terrestrial distribution undertaking that distributes programming services on a digital basis, the programming services that are distributed in accordance with section 17.3 or a condition of its licence; and

(b) in the case of a DTH distribution undertaking, the programming services that are distributed in accordance with section 46.3 or a condition of its licence. (*premier volet facultatif*)

FM station means a station that broadcasts in the FM frequency band of 88 to 108 MHz. It does not include a

programmation communautaire Relativement à une zone de desserte autorisée, la programmation qui est produite, selon le cas :

a) par le titulaire dans la zone de desserte autorisée ou par les membres de la collectivité qui y est desservie;

b) par le titulaire dans une autre zone de desserte autorisée ou par les membres de la collectivité desservie dans cette autre zone de desserte autorisée et qui concerne la collectivité visée à l'alinéa a);

c) par un autre titulaire dans une zone de desserte autorisée ou par les membres de la collectivité desservie dans cette zone de desserte autorisée et qui concerne la collectivité visée à l'alinéa a);

d) par une personne autorisée à exploiter un réseau qui produit de la programmation communautaire pour distribution par le titulaire sur un canal communautaire.

La présente définition inclut la programmation d'accès à la télévision communautaire et la programmation locale de télévision communautaire. (*community programming*)

programmation d'accès à la télévision communautaire Programmation produite par un particulier, un groupe ou une société de télévision communautaire résidant dans la zone de desserte autorisée de l'entreprise de distribution par câble. (*community access television programming*)

programmation locale de télévision communautaire Relativement à une zone de desserte autorisée, programmation de télévision qui reflète la réalité de la collectivité et qui est produite, selon le cas :

a) par le titulaire dans la zone de desserte autorisée, par les membres de la collectivité qui y est desservie ou par une société de télévision communautaire qui y réside;

b) par un autre titulaire dans une zone de desserte autorisée de la même municipalité que celle du titulaire visé à l'alinéa a), par les membres de la collectivité qui y est desservie ou par une société de télévision communautaire qui y réside. (*local community television programming*)

provinces de l'Atlantique La Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, l'Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve-et-Labrador. (*Atlantic provinces*)

carrier current undertaking or a transmitter that only re-broadcasts the radiocommunications of another station. (*station FM*)

format, in respect of a video programming service, means analog, standard definition or high definition. (*format*)

4 + 1 package of programming services means a package that consists of the programming services of

(a) four non-Canadian television stations that are each affiliated with a different commercial network; and

(b) one non-commercial non-Canadian television station. (*bloc de services de programmation 4 + 1*)

francophone market, in respect of a licensed area, means a market in which, according to the most recent population figures published by Statistics Canada, French is used as the mother tongue by more than 50% of the total population of all cities, towns and other municipalities that are situated in whole or in part within the licensed area. (*marché francophone*)

high definition means a television signal that consists of at least 1,280 vertical lines of resolution and 720 horizontal lines of resolution. (*haute définition*)

high definition service means a programming service that provides any amount of its programming in high definition and includes a high definition version of a programming service. (*service haute définition*)

high definition version means

(a) in respect of a discretionary service or a programming service that is distributed under paragraph 17(1)(g), the version of that service that is authorized by a condition of licence;

(b) in respect of an authorized non-Canadian programming service, the version of that service that has the following characteristics:

(i) not more than 14 hours — over the course of a broadcast week — of the video and audio components are different from the analog or standard definition version of the programming service, excluding commercial messages and any part of the programming service that is carried on a subsidiary signal, and

(ii) the video and audio components that are different from the analog or standard definition version

semaine de radiodiffusion Sept journées consécutives dont la première est le dimanche. (*broadcast week*)

service à la carte Service de programmation à horaire fixe qui est offert aux abonnés sur une base de facturation par émission. (*pay-per-view service*)

service à la carte par SRD Service à la carte fourni par une personne autorisée à exploiter une entreprise de programmation de télévision à la carte distribuée par satellite de radiodiffusion directe. (*DTH pay-per-view service*)

service de base S'entend d'un bloc de services de programmation distribué par le titulaire, pour un tarif unique, dans la zone de desserte autorisée et composé :

a) dans le cas d'une entreprise de distribution terrestre qui distribue des services de programmation par voie numérique, de services de programmation distribués conformément à l'article 17 ou à une condition de sa licence;

b) dans le cas d'une entreprise de distribution terrestre qui distribue des services de programmation par voie analogique, de services de programmation distribués conformément à l'article 41 ou à une condition de sa licence, ainsi que de tout autre service inclus dans le bloc;

c) dans le cas d'une entreprise de distribution par SRD, de services de programmation distribués conformément à l'article 46 ou à une condition de sa licence. (*basic service*)

service de catégorie 1 [Abrogée, DORS/2011-148, art. 1]

service de catégorie 2 [Abrogée, DORS/2011-148, art. 1]

service de catégorie A S'entend :

a) dans le cas de la licence attribuée avant le 1^{er} septembre 2011 :

(i) soit d'un service de télévision payante, autre qu'un service de catégorie C ou qu'un service désigné par le Conseil avant cette date comme un service de catégorie 2,

(ii) soit d'un service spécialisé, autre qu'un service de catégorie C ou qu'un service désigné par le Conseil avant cette date comme un service de catégorie 2;

of the programming service are broadcast in high definition; and

(c) in respect of a Canadian television station, the version of that television station that contains any amount of programming in high definition. (*version haute définition*)

House of Commons programming service [Repealed, SOR/2011-148, s. 1]

Independent Local News Fund means the fund referred to in Appendix 1 to Broadcasting Regulatory Policy CRTC 2016-224 entitled *Policy framework for local and community television*. (*fonds pour les nouvelles locales indépendantes*)

independent production fund means a production fund, other than the Canadian production fund, that meets the criteria set out in the Appendix to Broadcasting Regulatory Policy CRTC 2016-343 entitled *Policy Framework for Certified Independent Production Funds*. (*fonds de production indépendant*)

inside wire means the wire that is used by a distribution undertaking for the distribution of programming services that is located inside a building or, in the case of an externally wired multiple-unit building, outside the building, and that extends from the demarcation point to one or more terminal devices inside a subscriber's residence or other premises. It includes the outlets, splitters and faceplates that are attached or connected to the wire but does not include a secured enclosure that is used to house the wire and that is attached to the exterior wall of a subscriber's residence or other premises, an amplifier, a channel converter, a decoder or a remote control unit. (*câblage intérieur*)

licence means

(a) in the case of a discretionary service or a programming service that is distributed under paragraph 17(1)(g), a licence to carry on a discretionary programming undertaking, a pay television programming undertaking or a specialty programming undertaking;

(b) in the case of an on-demand service, a licence to carry on an on-demand programming undertaking, a pay-per-view programming undertaking or a video-on-demand programming undertaking;

(c) in the case of a television station, a licence to carry on a television station; and

(d) in any other case, a licence to carry on a distribution undertaking. (*licence*)

b) dans le cas de la licence attribuée durant la période commençant le 1^{er} septembre 2011 et se terminant le 31 août 2018, d'un service de programmation canadien désigné par le Conseil comme un service de catégorie A. (*Category A service*)

service de catégorie B [Abrogée, DORS/2015-239, art. 1]

service de catégorie B exempté [Abrogée, DORS/2015-239, art. 1]

service de catégorie C Selon le cas :

a) service de programmation canadien désigné comme tel par le Conseil;

b) service de télévision payante ou service spécialisé assujetti à l'une ou l'autre des conditions de licence énoncées dans :

(i) les annexes de la politique réglementaire de radiodiffusion CRTC 2009-562-2 du 25 mai 2012 intitulée *Conditions de licence pour les services spécialisés canadiens concurrents consacrés aux genres d'intérêt général des sports et des nouvelles nationales – Définition de journée de radiodiffusion pour les services consacrés au genre d'intérêt général des sports*, compte tenu de ses modifications successives,

(ii) l'annexe de la politique réglementaire de radiodiffusion CRTC 2015-436 du 23 septembre 2015 intitulée *Conditions de licence normalisées révisées pour les services facultatifs canadiens exploités en tant que services de nouvelles nationales*, compte tenu de ses modifications successives. (*Category C service*).

service de programmation Émission fournie par une entreprise de programmation. (*programming service*)

service de programmation à caractère religieux Service de programmation qui fournit une programmation dont les thèmes dominants sont la religion, les enseignements religieux ou la condition spirituelle humaine. (*religious programming service*)

service de programmation canadien Service de programmation :

a) soit émanant entièrement du Canada;

b) soit fourni par une entreprise de programmation autorisée. (*Canadian programming service*)

licensed means licensed by the Commission under paragraph 9(1)(b) of the Act. (*autorisé*)

licensed area means an area for which a licensee has been licensed to carry on a distribution undertaking. (*zone de desserte autorisée*)

licensee means a person who is authorized by a licence or a regional licence to carry on one or more distribution undertakings. (*titulaire*)

local AM station means, in relation to a licensed area of a distribution undertaking, a licensed AM station that has its principal studio located within 32 km of the local head end of the licensed area. (*station AM locale*)

local community television programming means, in relation to a licensed area, programming that is reflective of the community served in the licensed area and that is produced

(a) by the licensee in the licensed area, by the members of the community served in the licensed area or by a community television corporation residing in the licensed area; or

(b) by another licensee in a licensed area within the same municipality as the licensee referred to in paragraph (a), by the members of the community served in that licensed area or by a community television corporation residing within that licensed area. (*programmation locale de télévision communautaire*)

local digital radio station means, in relation to a licensed area of a distribution undertaking, a licensed digital radio station that has a digital service area that includes any part of the licensed area. (*station de radio numérique locale*)

local FM station means, in relation to a licensed area of a distribution undertaking, a licensed FM station that has a 500 µV/m official contour that includes any part of the licensed area. (*station FM locale*)

local head end means

(a) in respect of a radiocommunication distribution undertaking, its transmitter site; and

(b) in respect of any other terrestrial distribution undertaking,

(i) the specific location at which it receives the majority of the programming services that it distributes in a licensed area that are provided by local

service de programmation d'affaires publiques [Abrogée, DORS/2011-148, art. 1]

service de programmation de la Chambre des communes [Abrogée, DORS/2011-148, art. 1]

service de programmation de radio éducative Service de programmation de radio qui fournit la programmation visée à la définition de *société indépendante* à l'article 2 des *Instructions au CRTC (Inadmissibilité aux licences de radiodiffusion)*. (*educational radio programming service*)

service de programmation de télévision éducative Service de programmation de télévision qui fournit la programmation visée à la définition de *société indépendante* à l'article 2 des *Instructions au CRTC (Inadmissibilité aux licences de radiodiffusion)*. (*educational television programming service*)

service de programmation exempté Service de programmation offert par une entreprise de programmation exemptée. (*exempt programming service*)

service de programmation non canadien Service de programmation autre qu'un service de programmation canadien. (*non-Canadian programming service*)

service de programmation non canadien approuvé Service de programmation qui est approuvé pour distribution par le Conseil et inclus dans l'annexe de la politique réglementaire de radiodiffusion CRTC 2011-399 du 30 juin 2011 intitulée *Liste de services de programmation non canadiens approuvés pour distribution*, compte tenu de ses modifications successives. (*authorized non-Canadian programming service*)

service de programmation pour adultes Service de programmation qui fournit une programmation consacrée à la présentation d'activités sexuelles explicites. (*adult programming service*)

service de télévision à la carte Service à la carte fourni par une personne autorisée à exploiter une entreprise de programmation de télévision à la carte. (*television pay-per-view service*)

service de télévision payante Service de programmation, autre qu'un service à la carte, fourni par une personne autorisée à exploiter une entreprise de programmation de télévision payante. (*pay television service*)

service de vidéo sur demande Service de programmation fourni par une personne autorisée à exploiter une entreprise de programmation de vidéo sur demande. (*video-on-demand service*)

television stations or, if there are no local television stations, by regional television stations, or

(ii) if the majority of programming services are not received at one specific location, the specific location in the licensed area that has been designated by the licensee and authorized by the Commission as the licensee's head end for that licensed area. (*tête de ligne locale*)

Local Programming Improvement Fund [Repealed, SOR/2015-239, s. 1]

local radio station means a local AM station, a local FM station or a local digital radio station. (*station de radio locale*)

local television station, in relation to a licensed area of a distribution undertaking, means a licensed television station that

(a) has a Grade A official contour or digital urban official contour that includes any part of the licensed area; or

(b) if there is no Grade A official contour or digital urban official contour, has a transmitting antenna that is located within 15 km of the licensed area. (*station de télévision locale*)

locally reflective news programming means programming from category 1 or 2(a) set out in item 6, column 1, of Schedule I to the *Television Broadcasting Regulations, 1987*

(a) the subject matter of which relates specifically to the market that a television station is licensed to serve;

(b) that portrays an onscreen image of that market; and

(c) that is produced by the station's staff or by an independent producer specifically for the station. (*émissions de nouvelles reflétant la réalité locale*)

major ownership group means an ownership group that is set out in the schedule. (*groupe de propriété principale*)

metropolitan market means the census metropolitan area — within the meaning of the Statistics Canada document entitled Standard Geographical Classification (SGC) 2016 — of Calgary, Edmonton, Montreal, Toronto or Vancouver. (*marché métropolitain*)

service en langue tierce Service de programmation dont au moins 90 % de la programmation d'une semaine de radiodiffusion est offerte dans une ou plusieurs langues autres que l'anglais ou le français, à l'exclusion des émissions sur un second canal d'émissions sonores et des sous-titres. (*third-language service*)

service en langue tierce exempté [Abrogée, DORS/2015-239, art. 1]

service ethnique de catégorie A [Abrogée, DORS/2015-239, art. 1]

service facultatif Service de programmation, autre que les services ci-après, qui n'est pas inclus dans un service de base :

a) service sur demande;

b) service de programmation sonore;

c) service sonore payant;

d) service sonore spécialisé;

e) service de programmation non canadien;

f) service de programmation d'une station de télévision. (*discretionary service*)

service facultatif exempté Service facultatif offert par une entreprise de programmation exemptée qui respecte les critères énoncés dans l'annexe de l'ordonnance de radiodiffusion CRTC 2015-88 du 12 mars 2015 intitulée *Ordonnance d'exemption relative aux entreprises de programmation de télévision facultatives desservant moins de 200 000 abonnés*, compte tenu de ses modifications successives. (*exempt discretionary service*)

service haute définition Service de programmation qui fournit une certaine quantité de sa programmation en haute définition. La présente définition vise également la version haute définition d'un service de programmation. (*high definition service*)

service par satellite admissible distribué par SRD [Abrogée, DORS/2011-148, art. 1]

service par satellite admissible en vertu de la partie 2 [Abrogée, DORS/2011-148, art. 1]

service par satellite admissible en vertu de la partie 3 [Abrogée, DORS/2011-148, art. 1]

service sonore payant Service de programmation fourni par une personne autorisée à exploiter une entreprise de programmation sonore payante. (*pay audio service*)

new programming service means a programming service that has not been previously distributed in Canada and includes, but is not limited to, a high definition version or a new multiplex of an existing programming service. (*nouveau service de programmation*)

non-Canadian programming service means a programming service that is not a Canadian programming service. (*service de programmation non canadien*)

non-Canadian television station means a television station that has a transmitter site located outside Canada. (*station de télévision non canadienne*)

official contour means a service contour for a licensed television station, licensed AM station or licensed FM station, that is identified in the broadcasting certificate that is issued for that station by the Minister of Industry under paragraph 5(1)(a) of the *Radiocommunication Act*. (*périmètre de rayonnement officiel*)

on-demand service means a pay-per-view service, a video-on-demand service or any other programming service that provides programs that are accessed individually at the request of a subscriber. (*service sur demande*)

operator means

(a) in relation to a licensed programming undertaking, the person that is licensed to carry on the programming undertaking; or

(b) in relation to an exempt programming undertaking, the person that carries on the exempt programming undertaking. (*exploitant*)

ownership group means a person that controls one or more persons that carry on one or more licensed or exempt programming undertakings and all persons that carry on those programming undertakings. (*groupe de propriété*)

Part 2 eligible satellite service [Repealed, SOR/2011-148, s. 1]

Part 3 eligible satellite service [Repealed, SOR/2011-148, s. 1]

pay audio service means the programming service provided by a person licensed to carry on a pay audio programming undertaking. (*service sonore payant*)

pay-per-view service means a scheduled programming service that is provided to subscribers on a pay-per-view basis. (*service à la carte*)

service sonore spécialisé Service de programmation fourni par une personne autorisée à exploiter une entreprise de programmation sonore spécialisée. (*specialty audio service*)

service spécialisé Service de programmation fourni par une personne autorisée à exploiter une entreprise de programmation de services spécialisés. (*specialty service*)

service sur demande S'entend d'un service de programmation qui fournit des émissions accessibles individuellement à la demande d'un abonné, notamment d'un service à la carte ou d'un service de vidéo sur demande. (*on-demand service*)

société de télévision communautaire Société sans but lucratif, qui réside dans une zone de desserte autorisée, qui est incorporée en vertu d'une loi provinciale ou fédérale et dont :

a) l'activité première est de produire une programmation locale de télévision communautaire ou d'exploiter un canal communautaire qui reflète la réalité de la collectivité qu'elle représente;

b) les membres du conseil d'administration sont issus de la collectivité;

c) tous les membres du conseil d'administration ont le droit de participer et de voter à la réunion annuelle. (*community television corporation*)

station Entreprise de programmation de radio ou de télévision qui est autorisée à titre de station de télévision ou de radio ou qui fournit son service de programmation par l'entremise d'une antenne d'émission, ou entreprise de distribution de radiocommunication qui rediffuse le service de programmation d'une entreprise de programmation de radio ou de télévision par un signal qui n'est pas encodé. (*station*)

station à caractère ethnique [Abrogée, DORS/2011-148, art. 1]

station AM Station qui diffuse dans la bande de fréquences AM de 525 à 1 705 kHz, à l'exclusion d'une entreprise à courant porteur ou d'un émetteur qui se borne à réémettre les radiocommunications d'une autre station. (*AM station*)

station AM locale Relativement à une zone de desserte autorisée d'une entreprise de distribution, station AM autorisée dont le studio principal est situé dans un rayon de 32 km de la tête de ligne locale de la zone de desserte autorisée. (*local AM station*)

pay television service means the programming service, other than the pay-per-view service, provided by a person licensed to carry on a pay television programming undertaking. (*service de télévision payante*)

programming service means a program that is provided by a programming undertaking. (*service de programmation*)

public affairs programming service [Repealed, SOR/2011-148, s. 1]

radiocommunication distribution undertaking means a distribution undertaking, other than a DTH distribution undertaking, that distributes programming services predominantly by means of radio waves. (*entreprise de distribution de radiocommunication*)

regional licence means a licence issued by the Commission that authorizes the licensee to carry on distribution undertakings in two or more licensed areas. (*licence régionale*)

regional television station, in relation to a licensed area of a distribution undertaking, means a licensed television station — other than a local television station — that has a Grade B official contour or noise-limited bounding official contour that includes any part of the licensed area. (*station de télévision régionale*)

related programming undertaking means a programming undertaking of which a licensee or an affiliate of that licensee, or both, controls more than 10%. (*entreprise de programmation liée*)

relay distribution undertaking means a distribution undertaking that receives the programming services of programming undertakings and distributes them only to one or more other distribution undertakings. (*entreprise de distribution par relais*)

religious programming service means a programming service that provides programming in which the dominant themes are religion, religious teachings or the human spiritual condition. (*service de programmation à caractère religieux*)

restricted channel [Repealed, SOR/2011-148, s. 1]

service area means an area for which a community-based digital undertaking or a community-based low-power television station has been licensed. (*zone de service*)

station de radio locale Station AM locale, station FM locale ou station de radio numérique locale. (*local radio station*)

station de radio numérique Station qui diffuse dans la bande de fréquences de 1 452 à 1 492 MHz (bande L) au moyen d'un système de transmission numérique. (*digital radio station*)

station de radio numérique locale Relativement à une zone de desserte autorisée d'une entreprise de distribution, station de radio numérique autorisée dont la zone de desserte numérique comprend toute partie de la zone de desserte autorisée. (*local digital radio station*)

station de télévision communautaire de faible puissance Entreprise de programmation analogique ou numérique en direct autorisée à titre de station de télévision communautaire de faible puissance. (*community-based low-power television station*)

station de télévision éloignée Selon le cas :

a) relativement à un abonné d'une entreprise de distribution par SRD, station de télévision autorisée ayant un périmètre de rayonnement officiel de classe B ou un périmètre de rayonnement officiel limité par le bruit se trouvant à plus de 32 km de la zone de desserte dans laquelle la résidence ou les autres locaux de l'abonné sont situés;

b) relativement à une entreprise de distribution terrestre, station de télévision autorisée autre qu'une station de télévision locale, régionale ou extra-régionale. (*distant television station*)

station de télévision extra-régionale Relativement à une zone de desserte autorisée d'une entreprise de distribution, station de télévision autorisée ayant, à la fois :

a) un périmètre de rayonnement officiel de classe A ou de classe B, un périmètre de rayonnement officiel numérique en zone urbaine ou un périmètre de rayonnement officiel limité par le bruit qui ne comprend aucune partie de la zone de desserte autorisée;

b) un périmètre de rayonnement officiel de classe B ou un périmètre de rayonnement officiel limité par le bruit qui comprend tout point situé à 32 km ou moins de l'emplacement de la tête de ligne locale de la zone de desserte autorisée. (*extra-regional television station*)

station de télévision locale Relativement à une zone de desserte autorisée d'une entreprise de distribution, s'entend d'une station de télévision autorisée ayant :

share means a share in the capital of a corporation and includes a security that is convertible into a share at all times at the option of the holder. (*action*)

Small Market Local Production Fund [Repealed, SOR/2017-160, s. 1]

specialty audio service means a programming service provided by a person licensed to carry on a specialty audio programming undertaking. (*service sonore spécialisé*)

specialty service means the programming service provided by a person licensed to carry on a specialty programming undertaking. (*service spécialisé*)

standard definition means a television signal that consists of fewer lines of horizontal or vertical resolution than does a high definition version of a television signal. (*définition standard*)

station means a radio or television programming undertaking that is licensed as a radio or television station or that provides its programming service by way of a transmitting antenna, or a radiocommunication distribution undertaking that rebroadcasts, by way of a signal that is not encrypted, the programming service of a radio or television programming undertaking. (*station*)

subscriber means

(a) a household of one or more persons, whether occupying a single-unit dwelling or a unit in a multiple-unit dwelling, to which service is provided directly or indirectly by a licensee; or

(b) the owner or operator of a hotel, hospital, nursing home or other commercial or institutional premises to which service is provided by a licensee. (*abonné*)

subscription television system means an undertaking that distributes encrypted programming services by low-power transmitters using the conventional VHF or UHF television bands. (*système de télévision par abonnement*)

television pay-per-view service means the pay-per-view service that is provided by a person licensed to carry on a pay-per-view programming undertaking. (*service de télévision à la carte*)

terrestrial distribution undertaking means a distribution undertaking — other than a DTH distribution undertaking or a relay distribution undertaking — that is

a) un périmètre de rayonnement officiel de classe A ou un périmètre de rayonnement officiel numérique en zone urbaine qui comprend toute partie de la zone de desserte autorisée;

b) à défaut d'un périmètre de rayonnement officiel de classe A ou d'un périmètre de rayonnement officiel numérique en zone urbaine, une antenne d'émission située dans un rayon de 15 km de la zone de desserte autorisée. (*local television station*)

station de télévision non canadienne Station de télévision dont l'émetteur est situé à l'extérieur du Canada. (*non-Canadian television station*)

station de télévision régionale Relativement à une zone de desserte autorisée d'une entreprise de distribution, station de télévision autorisée, autre qu'une station de télévision locale, ayant un périmètre de rayonnement officiel de classe B ou un périmètre de rayonnement officiel limité par le bruit qui comprend toute partie de la zone de desserte autorisée. (*regional television station*)

station FM Station qui diffuse dans la bande de fréquences FM de 88 à 108 MHz, à l'exclusion d'une entreprise à courant porteur et d'un émetteur qui se borne à réémettre les radiocommunications d'une autre station. (*FM station*)

station FM locale Relativement à une zone de desserte autorisée d'une entreprise de distribution, station FM autorisée ayant un périmètre de rayonnement officiel de 500 µV/m qui comprend toute partie de la zone de desserte autorisée. (*local FM station*)

système de télévision par abonnement Entreprise qui distribue des services de programmation chiffrés au moyen d'émetteurs de faible puissance utilisant les bandes de télévision VHF ou UHF conventionnelles. (*subscription television system*)

tarif de gros Tarif mensuel à payer par le titulaire à une entreprise de programmation en échange d'un service de programmation. (*wholesale rate*)

tarif mensuel de base [Abrogée, DORS/2011-148, art. 1]

tête de ligne locale

a) S'agissant d'une entreprise de distribution de radiocommunication, le site de son émetteur;

b) s'agissant de toute autre entreprise de distribution terrestre :

(i) soit l'endroit précis où le titulaire reçoit la majorité des services de programmation qui sont fournis

(a) the holder of a terrestrial distribution licence or terrestrial distribution regional licence issued on or after September 1, 2011; or

(b) for the remainder of the term of a licence that was issued before September 1, 2011,

(i) the holder of a Class 1 licence or Class 1 regional licence,

(ii) the holder of a Class 2 licence or Class 2 regional licence, or

(iii) the holder of a Class 3 licence or Class 3 regional licence. (*entreprise de distribution terrestre*)

third-language service means a programming service that provides at least 90% of its programming over the broadcast week in one or more languages other than English or French, exclusive of secondary audio programming and subtitles. (*service en langue tierce*)

unrelated programming undertaking means a programming undertaking that is not a related programming undertaking. (*entreprise de programmation non liée*)

unserved community [Repealed, SOR/2011-148, s. 1]

video-on-demand service means the programming service provided by a person licensed to carry on a video-on-demand programming undertaking. (*service de vidéo sur demande*)

wholesale rate means the monthly fee that is payable by a licensee to a programming undertaking to receive a programming service. (*tarif de gros*)

SOR/2001-75, s. 3; SOR/2002-322, s. 1; SOR/2003-29, s. 1; SOR/2003-217, s. 1; SOR/2003-458, s. 1; SOR/2007-164, s. 1; SOR/2009-234, s. 1; SOR/2011-148, s. 1; SOR/2012-151, s. 12; SOR/2012-194, s. 1; SOR/2013-137, s. 1; SOR/2015-239, s. 1; SOR/2017-160, s. 1; SOR/2018-28, s. 1.

par les stations de télévision locales — ou, à défaut de telles stations, par les stations de télévision régionales — et distribués par lui dans la zone de desserte autorisée,

(ii) soit, si la majorité des services de programmation ne sont pas reçus à un tel endroit, l'endroit précis dans la zone de desserte autorisée désigné par le titulaire et approuvé par le Conseil comme étant sa tête de ligne dans cette zone. (*local head end*)

titulaire Personne autorisée à exploiter une ou plusieurs entreprises de distribution aux termes d'une licence ou d'une licence régionale. (*licensee*)

titulaire de classe 1 [Abrogée, DORS/2011-148, art. 1]

titulaire de classe 2 [Abrogée, DORS/2011-148, art. 1]

titulaire de classe 3 [Abrogée, DORS/2011-148, art. 1]

version haute définition Selon le cas :

a) relativement à un service facultatif ou à un service de programmation distribué conformément à l'alinéa 17(1)g), la version de ce service qui est approuvée aux termes d'une condition de licence;

b) relativement à un service de programmation non canadien approuvé, la version d'un tel service qui présente les caractéristiques suivantes :

(i) au plus quatorze heures — au cours d'une semaine de radiodiffusion — de ses composantes sonores et visuelles sont différentes de la version analogique ou à définition standard du service de programmation, à l'exclusion des messages publicitaires et de toute partie du service distribué par un signal secondaire,

(ii) ses composantes sonores et visuelles qui sont différentes de la version analogique ou à définition standard du service de programmation sont diffusées en haute définition;

c) relativement à une station de télévision canadienne, la version de cette station qui contient une certaine quantité de programmation en haute définition. (*high definition version*)

zone de desserte autorisée Zone dans laquelle le titulaire est autorisé à exploiter une entreprise de distribution. (*licensed area*)

zone de desserte numérique Zone de desserte relative à une station de radio numérique autorisée, telle qu'elle

est désignée dans le certificat de radiodiffusion délivré par le ministre de l'Industrie pour cette station en vertu de lalinéa 5(1)a) de la *Loi sur la radiocommunication.* (*digital service area*)

zone de service Zone autorisée d'une station de télévision communautaire de faible puissance ou d'une entreprise communautaire numérique. (*service area*)

DORS/2001-75, art. 3; DORS/2002-322, art. 1; DORS/2003-29, art. 1; DORS/2003-217, art. 1; DORS/2003-458, art. 1; DORS/2007-164, art. 1; DORS/2009-234, art. 1; DORS/2011-148, art. 1; DORS/2012-151, art. 12; DORS/2012-194, art. 1; DORS/2013-137, art. 1; DORS/2015-239, art. 1; DORS/2017-160, art. 1; DORS/2018-28, art. 1.

Application

2 These Regulations apply to persons licensed to carry on a distribution undertaking, other than a person licensed to carry on

- (a) a subscription television system;
- (b) a relay distribution undertaking; or
- (c) an undertaking that only rebroadcasts the radio-communications of one or more other licensed undertakings.

PART 1

General

Prohibition

3 A licensee shall not distribute programming services except as required or authorized under its licence or these Regulations.

Transfer of Ownership

4 (1) The definitions in this subsection apply in this section.

associate, when used to indicate a relationship with a person, includes

- (a) a partner of the person;
- (b) a trust or an estate in which the person has a substantial beneficial interest or in respect of which the person serves as a trustee or in a similar capacity;
- (c) the spouse or common-law partner of the person;

Application

2 Le présent règlement s'applique aux personnes autorisées à exploiter une entreprise de distribution, à l'exception de celles qui sont autorisées à exploiter :

- a) soit un système de télévision par abonnement;
- b) soit une entreprise de distribution par relais;
- c) soit une entreprise qui se borne à réémettre les radiocommunications d'une ou de plusieurs autres entreprises autorisées.

PARTIE 1

Généralités

Interdiction

3 Le titulaire ne peut distribuer des services de programmation qu'en conformité avec ce qui est exigé ou permis par sa licence ou par le présent règlement.

Transfert de propriété

4 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

action avec droit de vote Action du capital social d'une personne morale qui confère à son détenteur un ou plusieurs droits de vote pouvant être exercés aux assemblées des actionnaires de la personne morale, en tout état de cause ou en raison de la survenance d'un fait qui demeure. S'entend en outre de la valeur mobilière qui, au gré du détenteur, est immédiatement convertible en une action avec droit de vote. (*voting share*)

actions ordinaires Actions qui représentent la part résiduelle des bénéfices d'une personne morale. S'entend en outre des valeurs mobilières qui, au gré du détenteur, sont immédiatement convertibles en de telles actions et

(c.1) a child of the person or of their spouse or common-law partner, including a child adopted in fact by the person or by the spouse or common-law partner;

(c.2) the spouse or common-law partner of a child referred to in paragraph (c.1);

(d) a relative of the person, or of the spouse or common-law partner referred to in paragraph (c), if that relative has the same residence as the person;

(e) a corporation of which the person alone, or the person together with one or more associates as described in this definition, has, directly or indirectly, control of 50% or more of the voting interests;

(f) a corporation of which an associate, as described in this definition, of the person has, directly or indirectly, control of 50% or more of the voting interests; and

(g) a person with whom the person has entered into an arrangement, a contract, an understanding or an agreement in respect of the voting of shares of a licensee corporation or of a corporation that has, directly or indirectly, effective control of a licensee corporation, except when the person controls less than 1% of all issued voting shares of a corporation whose shares are publicly traded on a stock exchange. (*liens*)

common-law partner, in respect of a person, means an individual who is cohabiting with the person in a conjugal relationship, having so cohabited for a period of at least one year. (*conjoint de fait*)

common shares means the shares that represent the residual equity in the earnings of a corporation, and includes securities that are convertible into such shares at all times at the option of the holder and the preferred shares to which are attached rights to participate in the earnings of the corporation with no upper limit; (*actions ordinaires*)

person includes an individual, a partnership, a joint venture, an association, a corporation, an estate, a trust, a trustee, an executor and an administrator or a legal representative of any of them. (*personne*)

voting interest, in respect of

(a) a corporation with share capital, means the vote attached to a voting share;

(b) a corporation without share capital, means an interest that entitles the owner to voting rights similar to those enjoyed by the owner of a voting share;

des actions privilégiées assorties du droit de participation aux bénéfices de la personne morale sans limite supérieure. (*common shares*)

conjoint de fait La personne qui vit avec la personne en cause dans une relation conjugale depuis au moins un an. (*common-law partner*)

intérêt — ou titre de participation — avec droit de vote

a) Dans le cas d'une personne morale avec capital social, droit de vote rattaché à une action avec droit de vote;

b) dans le cas d'une personne morale sans capital social, participation qui accorde à son propriétaire des droits de vote semblables à ceux du propriétaire d'une action avec droit de vote;

c) dans le cas d'une société de personnes, d'une fiducie, d'une association ou d'une entreprise commune, droit ou intérêt dans les actifs de l'entité qui permet à son propriétaire de recevoir une partie des profits et, en cas de liquidation, une partie des actifs, et de participer directement à la gestion de l'entité ou de voter lors de l'élection des personnes à qui seront confiés le pouvoir et la responsabilité de gérer l'entité;

d) dans le cas d'une société de personnes, d'une fiducie, d'une association ou d'une entreprise commune qui sont des entités sans but lucratif, droit qui permet à son propriétaire de participer directement à la gestion de l'entité ou de voter lors de l'élection des personnes à qui seront confiés le pouvoir et la responsabilité de gérer l'entité. (*voting interest*)

liens Vise notamment les relations entre une personne et :

a) son associé;

b) la fiducie ou la succession sur lesquelles elle a un intérêt bénéficiaire important ou à l'égard desquelles elle agit à titre de fiduciaire ou à titre semblable;

c) son époux ou conjoint de fait;

c.1) son enfant, l'enfant de son époux ou conjoint de fait, y compris l'enfant adopté de fait par elle ou par son époux ou conjoint de fait;

c.2) l'époux ou conjoint de fait de l'enfant visé à l'alinéa c.1);

(c) a partnership, a trust, an association or a joint venture means an interest or right in the assets of it that entitles the owner to receive a share of its profits, to receive a share of its assets on dissolution and to participate directly in its management or to vote on the election of the persons to be entrusted with the power and responsibility to manage it; and

(d) a not-for-profit partnership, trust, association or joint venture, means a right that entitles the owner to participate directly in its management or to vote on the election of the persons to be entrusted with the power and responsibility to manage it. (*intérêt avec droit de vote*)

voting share means a share in the capital of a corporation, to which is attached one or more votes that are exercisable at meetings of shareholders of the corporation, either under all circumstances or under a circumstance that has occurred and is continuing, and includes any security that is convertible into such a share at all times at the option of the holder. (*action avec droit de vote*)

(2) For the purposes of this section, control of a voting interest by a person includes situations in which

- (a)** the person is, directly or indirectly, the beneficial owner of the voting interest; or
- (b)** the person, by means of an arrangement, a contract, an understanding or an agreement, determines the manner in which the interest is voted, but the solicitation of proxies or the seeking of instructions regarding the completion of proxies in respect of the exercise of voting interests is not considered to be such an arrangement, contract, understanding or agreement.

(3) For the purposes of this section, effective control of a licensee or its undertaking includes situations in which

- (a)** a person controls, directly or indirectly, other than by way of security only, a majority of the voting interests of the licensee;

d) un autre de ses parents ou alliés — ou de ceux de son époux ou conjoint de fait — qui partage sa résidence;

e) la personne morale dont elle contrôle, directement ou indirectement, seule ou avec une ou plusieurs personnes avec lesquelles elle a des liens et qui sont visées à la présente définition, 50 % ou plus des intérêts — ou titres de participation — avec droit de vote;

f) la personne morale dont une personne avec laquelle la personne a un lien et qui est visée à la présente définition contrôle, directement ou indirectement, 50 % ou plus des intérêts — ou titres de participation — avec droit de vote;

g) la personne avec laquelle elle a conclu un arrangement, un contrat, un accord ou une entente relativement à l'exercice des droits de vote rattachés aux actions d'une personne morale titulaire ou d'une personne morale qui détient, directement ou indirectement, le contrôle effectif d'une personne morale titulaire; le présent alinéa ne vise pas une personne qui contrôle moins de 1 % des actions avec droit de vote émises d'une personne morale dont les actions sont cotées en bourse. (*associate*)

personne Vise notamment un particulier, une société de personnes, une entreprise commune, une association, une personne morale, une succession, une fiducie, un fiduciaire, un exécuteur testamentaire ou un administrateur, ou le mandataire de l'un d'eux. (*person*)

(2) Pour l'application du présent article, une personne contrôle un intérêt — ou titre de participation — avec droit de vote notamment dans les cas suivants :

a) elle est, directement ou indirectement, le véritable propriétaire de l'intérêt — ou du titre de participation — avec droit de vote;

b) elle décide, aux termes d'un arrangement, d'un contrat, d'un accord ou d'une entente, de la manière dont sont exercés les droits de vote à l'égard de cet intérêt ou de ce titre de participation, s'il ne s'agit pas de sollicitation de procurations concernant l'exercice de tels droits de vote ou de demandes d'instructions sur la façon de remplir de telles procurations.

(3) Pour l'application du présent article, il y a contrôle effectif du titulaire ou de son entreprise notamment dans les cas suivants :

a) une personne contrôle, directement ou indirectement, autrement qu'au seul titre de sûreté, la majorité des intérêts — ou titres de participation — avec droit de vote du titulaire;

(b) a person has the ability to cause the licensee or its board of directors to undertake a course of action; or

(c) the Commission, following a public hearing of an application for a licence, or in respect of an existing licence, determines that a person has such effective control and sets out that determination in a decision or public notice.

(4) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall obtain the prior approval of the Commission in respect of any act, agreement or transaction that directly or indirectly would result in

(a) a change of the effective control of its undertaking; or

(b) a person who, alone, or together with an associate,

(i) controls less than 30% of the voting interests of the licensee, having control of 30% or more of those interests,

(ii) controls less than 30% of the voting interests of a person who has, directly or indirectly, effective control of the licensee, having control of 30% or more of those interests,

(iii) owns less than 50% of the issued common shares of the licensee, owning 50% or more of those shares but not having, directly or indirectly, effective control of the licensee, or

(iv) owns less than 50% of the issued common shares of a person who has, directly or indirectly, effective control of the licensee, owning 50% or more of those shares but not having, directly or indirectly, effective control of the licensee.

(5) A licensee shall notify the Commission within 30 days after the occurrence of any act, agreement or transaction that, directly or indirectly, results in a person who, alone, or together with an associate, controls less than

(a) 20% of the voting interests of the licensee, having control of 20% or more but less than 30% of those interests;

(b) 20% of the voting interests of a person who has, directly or indirectly, effective control of the licensee,

b) une personne est en mesure de faire adopter par le titulaire ou son conseil d'administration une ligne de conduite;

c) le Conseil, à la suite d'une audience publique à l'égard d'une demande de licence ou d'une licence existante, décide qu'il y a contrôle effectif, laquelle détermination est consignée dans un avis de décision ou un avis public.

(4) Sauf condition contraire de sa licence, le titulaire doit obtenir l'approbation préalable du Conseil à l'égard de toute mesure, entente ou opération qui aurait pour conséquence directe ou indirecte :

a) soit de modifier le contrôle effectif de son entreprise;

b) soit de faire en sorte qu'une personne qui, seule ou avec une personne avec laquelle elle a un lien :

(i) contrôle moins de 30 % des intérêts — ou titres de participation — avec droit de vote du titulaire contrôlerait ainsi 30 % ou plus de ces intérêts ou de ces titres de participation,

(ii) contrôle moins de 30 % des intérêts — ou titres de participation — avec droit de vote d'une personne qui détient, directement ou indirectement, le contrôle effectif du titulaire contrôlerait ainsi 30 % ou plus de ces intérêts ou de ces titres de participation,

(iii) est propriétaire de moins de 50 % des actions ordinaires émises du titulaire serait ainsi propriétaire de 50 % ou plus de ces actions, mais ne détiendrait pas, directement ou indirectement, le contrôle effectif du titulaire,

(iv) est propriétaire de moins de 50 % des actions ordinaires émises d'une personne qui détient, directement ou indirectement, le contrôle effectif du titulaire serait ainsi propriétaire de 50 % ou plus de ces actions, mais ne détiendrait pas, directement ou indirectement, le contrôle effectif du titulaire.

(5) Le titulaire doit aviser le Conseil de la prise de toute mesure ou de la conclusion de toute entente ou opération, dans les 30 jours suivant celles-ci, lorsque la mesure, l'entente ou l'opération fait en sorte que, directement ou indirectement, une personne qui, seule ou avec une personne avec laquelle elle a un lien, contrôle moins de :

a) 20 % des intérêts — ou titres de participation — avec droit de vote du titulaire contrôlerait ainsi 20 %

having control of 20% or more but less than 30% of those interests;

(c) 40% of the voting interests of the licensee, having control of 40% or more but less than 50% of those interests but not having, directly or indirectly, effective control of the licensee; or

(d) 40% of the voting interests of a person who has, directly or indirectly, effective control of the licensee, having control of 40% or more but less than 50% of those interests but not having, directly or indirectly, effective control of the licensee.

ou plus mais moins de 30 % de ces intérêts ou de ces titres de participation;

b) 20 % des intérêts — ou titres de participation — avec droit de vote d'une personne qui détient, directement ou indirectement, le contrôle effectif du titulaire contrôlerait ainsi 20 % ou plus moins de 30 % de ces intérêts ou de ces titres de participation;

c) 40 % des intérêts — ou titres de participation — avec droit de vote du titulaire contrôlerait ainsi 40 % ou plus moins de 50 % de ces intérêts ou de ces titres de participation, mais ne détiendrait pas, directement ou indirectement, le contrôle effectif du titulaire;

d) 40 % des intérêts — ou titres de participation — avec droit de vote d'une personne qui détient, directement ou indirectement, le contrôle effectif du titulaire contrôlerait ainsi 40 % ou plus moins de 50 %, de ces intérêts ou de ces titres de participation, mais ne détiendrait pas, directement ou indirectement, le contrôle effectif du titulaire.

(6) A notification referred to in subsection (5) shall set out the following information:

(a) the name of the person or the names of the person and the associate;

(b) the percentage of the voting interests controlled by the person or by the person and the associate; and

(c) a copy or a complete description of the act, agreement or transaction.

SOR/2001-357, s. 5; SOR/2006-109, s. 1; SOR/2012-151, s. 13.

(6) L'avis visé au paragraphe (5) doit contenir les renseignements suivants :

a) le nom de la personne et, le cas échéant, celui de la personne avec laquelle elle a un lien;

b) le pourcentage des intérêts — ou titres de participation — avec droit de vote qui est contrôlé par la personne, seule ou avec une personne avec laquelle elle a un lien;

c) une copie ou le détail de la mesure, de l'entente ou de l'opération en cause;

DORS/2001-357, art. 5; DORS/2006-109, art. 1; DORS/2012-151, art. 13.

Offer of Basic Service

4.1 Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall offer its basic service to its subscribers and to prospective subscribers.

SOR/2015-239, s. 2.

Distribution of Basic Service

5 Except as otherwise provided under a condition of its licence or these Regulations, a licensee shall provide a subscriber with its basic service or, if offered, its first-tier offering, if it provides the subscriber with a programming service other than

(a) an on-demand service; or

Offre de service de base

4.1 Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire offre le service de base à ses abonnés et aux abonnés éventuels.

DORS/2015-239, art. 2.

Distribution du service de base

5 Sous réserve des conditions de sa licence et sauf disposition contraire du présent règlement, le titulaire fournit le service de base ou, s'il est offert, le premier volet facultatif à l'abonné qui reçoit un service de programmation autre :

a) qu'un service sur demande;

- (b)** an exempt programming service, other than an exempt discretionary service.

SOR/2013-137, s. 2; SOR/2015-239, s. 3.

- b)** qu'un service de programmation exempté, sauf un service facultatif exempté.

DORS/2013-137, art. 2; DORS/2015-239, art. 3.

Majority of Canadian Programming Services

6 (1) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall ensure, in respect of each of analog and digital technology, that a majority of each of the video and audio programming services that are offered to a subscriber are devoted to the distribution of Canadian programming services.

(2) For the purposes of subsection (1), each programming service of one of the following types counts as a single video programming service regardless of the number of channels on which that programming service is distributed by a licensee in a licensed area:

- (a)** pay television service; and
- (b)** on-demand service.

(c) and (d) [Repealed, SOR/2015-239, s. 4]

(3) For the purposes of subsection (1), each analog service, standard definition service and high definition service of the following types of programming service counts as a single video programming service:

- (a)** licensed television station;
- (b)** discretionary service;
- (c)** programming service that is distributed under paragraph 17(1)(g);
- (d)** authorized non-Canadian programming service; and
- (e)** non-Canadian television station.

SOR/2001-334, s. 1; SOR/2003-217, s. 2; SOR/2011-148, s. 2; SOR/2015-239, s. 4.

Majorité de services de programmation canadiens

6 (1) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire s'assure que la majorité de chacun des services de programmation vidéo et sonores offerts aux abonnés, tant par voie analogique que numérique, est consacrée à la distribution de services de programmation canadiens.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), chaque service de programmation de l'un des types ci-après compte pour un seul service de programmation vidéo, quel que soit le nombre de canaux sur lesquels il est distribué par un titulaire dans une zone de desserte autorisée :

- a)** un service de télévision payante;
- b)** un service sur demande.

c) et d) [Abrogés, DORS/2015-239, art. 4]

(3) Pour l'application du paragraphe (1), les services analogiques, les services à définition standard et les services haute définition de l'un des types de services de programmation ci-après comptent pour un seul service de programmation vidéo :

- a)** une station de télévision autorisée;
- b)** un service facultatif;
- c)** un service de programmation distribué conformément à l'alinéa 17(1)g);
- d)** un service de programmation non canadien approuvé;
- e)** une station de télévision non canadienne.

DORS/2001-334, art. 1; DORS/2003-217, art. 2; DORS/2011-148, art. 2; DORS/2015-239, art. 4.

Alteration or Deletion of Programming Service

7 Subject to section 7.2, a licensee shall not alter the content or format of a programming service or delete a programming service in a licensed area in the course of its distribution except

Modification ou retrait de services de programmation

7 Sous réserve de l'article 7.2, le titulaire ne peut modifier le contenu ou le format d'un service de programmation ou retirer un tel service au cours de sa distribution dans une zone de desserte autorisée, sauf si, selon le cas :

- (a)** as required or authorized by a condition of its licence or under the *Simultaneous Programming Service Deletion and Substitution Regulations*;
- (b)** for the purpose of complying with subsection 328(1) of the *Canada Elections Act*;
- (c)** for the purpose of deleting a programming service to comply with an order of a court prohibiting the distribution of the service to any part of the licensed area;
- (d)** for the purpose of altering a programming service to insert a warning to the public announcing
- (i)** any danger to life or property if the insertion is provided for in an agreement entered into by the licensee with the operator of the service or the network responsible for the service, or
 - (ii)** an imminent or unfolding danger to life if there is no agreement with the operator of the service or the network responsible for the service;
- (e)** for the purpose of preventing the breach of programming or underlying rights of a third party, in accordance with an agreement entered into with the operator of the service or the network responsible for the service;
- (f)** for the purpose of deleting a subsidiary signal, unless the signal is, itself, a programming service or is related to the service being distributed; or
- (g)** for the purpose of inserting a commercial message, if the insertion is in accordance with an agreement between the licensee and the operator of a Canadian programming service or the network responsible for that Canadian programming service and that agreement pertains to commercial messages directed at a target market of consumers.

SOR/99-423, s. 1; SOR/2003-217, s. 3; SOR/2007-164, s. 2; SOR/2009-234, s. 2; SOR/2011-148, s. 3; SOR/2014-202, s. 3; SOR/2015-240, s. 6.

- a)** la modification ou le retrait est fait en conformité avec les conditions de sa licence ou le *Règlement sur le retrait et la substitution simultanés de services de programmation*;
- b)** la modification ou le retrait a pour but le respect du paragraphe 328(1) de la *Loi électorale du Canada*;
- c)** le retrait du service de programmation a pour but le respect d'une ordonnance de la cour interdisant la distribution du service de programmation dans toute partie de la zone de desserte autorisée;
- d)** la modification du service de programmation a pour but d'insérer dans celui-ci un message avertisant le public :
- i)** d'un danger pour la vie ou les biens, dans le cas où l'insertion est prévue par une entente entre le titulaire et l'exploitant du service de programmation ou le réseau ayant la responsabilité du service,
 - ii)** d'un danger imminent ou actuel pour la vie, dans tout autre cas;
- e)** la modification ou le retrait a pour but d'empêcher la violation des droits de programmation ou des droits sous-jacents d'un tiers, en vertu d'une entente entre le titulaire et l'exploitant du service de programmation ou le réseau ayant la responsabilité du service;
- f)** la modification du service de programmation a pour but la suppression d'un signal secondaire qui n'est pas, en soi, un service de programmation ou qui n'a pas de lien avec le service distribué;
- g)** la modification ou le retrait a pour but d'insérer un message publicitaire, pourvu que l'insertion soit faite conformément à une entente conclue entre le titulaire et l'exploitant d'un service de programmation canadien ou le réseau ayant la responsabilité d'un tel service et que l'entente porte sur des messages publicitaires orientés vers un marché cible de consommateurs.

DORS/99-423, art. 1; DORS/2003-217, art. 3; DORS/2007-164, art. 2; DORS/2009-234, art. 2; DORS/2011-148, art. 3; DORS/2014-202, art. 3; DORS/2015-240, art. 6.

Commercial Messages

7.1 (1) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee that alters the audio content or audio format of a programming service under paragraph 7(a) or (g) shall ensure that every commercial message complies with the technical requirements set out in ATSC

Messages publicitaires

7.1 (1) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire qui modifie le contenu audio ou le format audio d'un service de programmation conformément aux alinéas 7a) ou g), s'assure que tout message publicitaire respecte les exigences techniques énoncées dans le document intitulé *ATSC Recommended Practice A/85: Techniques for Establishing and Maintaining Audio Loudness for Digital Television*, publié par Advanced

Recommended Practice A/85: Techniques for Establishing and Maintaining Audio Loudness for Digital Television, published by the Advanced Television Systems Committee Inc., as amended from time to time.

(2) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee that distributes an authorized non-Canadian programming service shall ensure that every commercial message complies with the technical requirements set out in *ATSC Recommended Practice A/85: Techniques for Establishing and Maintaining Audio Loudness for Digital Television*, published by the Advanced Television Systems Committee Inc., as amended from time to time.

SOR/2012-57, s. 3.

Emergency Alerts

7.2 (1) The following definitions apply in this section.

issuing authority means any person who is authorized by a Canadian governmental authority — including the federal Department of the Environment, federal and provincial government departments and agencies that are responsible for emergency management and public safety, and municipal authorities — to issue warnings to the public, and to the National Alert Aggregation and Dissemination System, announcing danger to life or property. (*autorité compétente*)

National Alert Aggregation and Dissemination System means the alert message aggregation system established and operated by Pelmorex Communications Inc. (*système d'agrégation et de dissémination national d'alertes*)

(2) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall implement, by no later than March 31, 2015, a public alerting system that alters without delay a programming service being distributed by the licensee in a licensed area in order to insert any alert that it receives — in a form including both text and audio content — from the National Alert Aggregation and Dissemination System that

(a) announces an imminent or unfolding danger to life; and

(b) is designated by the applicable issuing authority for immediate broadcast or distribution in the licensed area.

(3) The licensee shall insert the alert in all programming services that it is distributing to subscribers whose

Television Systems Committee Inc., compte tenu de ses modifications successives.

(2) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire qui distribue un service de programmation non canadien approuvé s'assure que tout message publicitaire respecte les exigences techniques énoncées dans le document intitulé *ATSC Recommended Practice A/85: Techniques for Establishing and Maintaining Audio Loudness for Digital Television*, publié par Advanced Television Systems Committee Inc., compte tenu de ses modifications successives.

DORS/2012-57, art. 3.

Alertes d'urgence

7.2 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

autorité compétente Toute personne autorisée par une autorité gouvernementale canadienne — notamment le ministère de l'Environnement du Canada et les ministères et organismes publics fédéraux et provinciaux responsables de la gestion des urgences et de la sécurité publique, ainsi que les autorités municipales — à délivrer des messages d'avertissement au public et au système d'agrégation et de dissémination national d'alertes annonçant des dangers pour la vie ou les biens. (*issuing authority*)

système d'agrégation et de dissémination national d'alertes Le système d'agrégation des messages d'alerte établi et exploité par Pelmorex Communications Inc. (*National Alert Aggregation and Dissemination System*)

(2) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire met en œuvre, au plus tard le 31 mars 2015, un système d'alerte public qui modifie sans délai tout service de programmation qu'il distribue dans une zone de desserte autorisée afin d'y insérer toute alerte reçue — contenu écrit et audio — qu'il reçoit du système d'agrégation et de dissémination national d'alertes qui, à la fois :

a) annonce un danger imminent ou actuel pour la vie;

b) est désignée par l'autorité compétente applicable comme étant pour diffusion ou distribution immédiate dans la zone de desserte.

(3) Il insère l'alerte dans tous les services de programmation qu'il distribue aux abonnés dont la résidence ou

residence or other premises are located in an area that is targeted by the alert.

(4) The licensee shall take all reasonable measures to ensure that the alerts are in conformity with the specifications and recommended practices set out in the document entitled *National Public Alerting System Common Look and Feel Guidance*, produced at the request of the Federal/Provincial/Territorial Public Alerting Working Group of Senior Officials Responsible for Emergency Management with the support of Defence Research and Development Canada, Centre for Security Science, Canadian Safety and Security Program, and in consultation with the public-private Common Look and Feel Working Group, as that document is amended from time to time.

SOR/2014-202, s. 4.

les autres locaux sont situés dans une zone visée par l'alerte.

(4) Il prend toutes les mesures raisonnables pour s'assurer que les alertes sont conformes aux spécifications et aux pratiques recommandées prévues par le document intitulé *Système national d'alertes au public : Directives sur la présentation uniforme*, compte tenu de ses modifications successives, préparé à la demande du Groupe de travail fédéral, provincial et territorial sur les alertes au public des cadres supérieurs responsables de la gestion des urgences avec le soutien du Programme canadien pour la sûreté et la sécurité du Centre des sciences pour la sécurité sous la direction de Recherche et développement pour la défense du Canada et en consultation avec le Groupe de travail sur la présentation uniforme des secteurs public et privé.

DORS/2014-202, art. 4.

Accessibility of Programming

7.3 Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall make available to its subscribers such equipment, software or other technology that will allow any individual who is blind, visually impaired or who has fine motor skills disabilities to identify and have access to its programming services — including programs with described video — if that equipment, software or other technology is available for purchase by the licensee and is compatible with its distribution system.

SOR/2015-239, s. 5.

Accès à la programmation

7.3 Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire met à la disposition de ses abonnés tout équipement, logiciel et autre technologie qui permettent à tout individu étant aveugle ou ayant une déficience visuelle ou une déficience de motricité fine de reconnaître et de pouvoir utiliser les services de programmation, notamment les émissions accompagnées de vidéodescription, s'ils peuvent être achetés par le titulaire et s'ils sont compatibles avec son système de distribution.

DORS/2015-239, art. 5.

Prohibited Programming Content

8 (1) No licensee shall distribute a programming service that the licensee originates and that contains

- (a)** anything that contravenes any law;
- (b)** any abusive comment or abusive pictorial representation that, when taken in context, tends to or is likely to expose an individual or group or class of individuals to hatred or contempt on the basis of race, national or ethnic origin, colour, religion, sex, sexual orientation, age or mental or physical disability;
- (c)** any obscene or profane language or pictorial representation; or
- (d)** any false or misleading news.

(2) For the purpose of paragraph (1)(b), sexual orientation does not include the orientation towards a sexual act

Contenu de la programmation interdit

8 (1) Il est interdit au titulaire de distribuer un service de programmation dont il est la source et :

- a)** soit dont le contenu est contraire à la loi;
- b)** soit qui contient des propos offensants ou des images offensantes qui, pris dans leur contexte, risquent d'exposer une personne, un groupe ou une classe de personnes à la haine ou au mépris pour des motifs fondés sur la race, l'origine nationale ou ethnique, la couleur, la religion, le sexe, l'orientation sexuelle, l'âge ou une déficience physique ou mentale;
- c)** soit qui contient un langage ou une image obscènes ou blasphématoires,
- d)** soit qui contient une nouvelle fausse ou trompeuse.

(2) Pour l'application de l'alinéa (1)b), l'orientation sexuelle exclut toute orientation qui, à l'égard d'un acte

or activity that would constitute an offence under the *Criminal Code*.

(3) For the purpose of paragraph (1)(c), material is obscene if it has as a dominant characteristic the undue exploitation of sex or the combination of sexual content with one or more of the following subjects, namely, crime, horror, cruelty and violence.

SOR/2011-148, s. 4.

ou d'une activité sexuel, constituerait une infraction au *Code criminel*.

(3) Pour l'application de l'alinéa (1)c), est obscène tout matériel dont une caractéristique dominante est soit l'exploitation indue des choses sexuelles, soit une combinaison de contenu à caractère sexuel avec l'un ou plusieurs des sujets suivants, à savoir le crime, l'horreur, la cruauté et la violence.

DORS/2011-148, art. 4.

Undue Preference or Disadvantage

9 (1) No licensee shall give an undue preference to any person, including itself, or subject any person to an undue disadvantage.

(2) In any proceedings before the Commission, the burden of establishing that any preference or disadvantage is not undue is on the licensee that gives the preference or subjects the person to the disadvantage.

SOR/2001-75, s. 4(F); SOR/2009-234, s. 3.

Préférence ou désavantage indu

9 (1) Il est interdit au titulaire d'accorder à quiconque, y compris lui-même, une préférence indu ou d'assujettir quiconque à un désavantage indu.

(2) Lors d'une instance devant le Conseil, il incombe au titulaire qui a accordé une préférence ou fait subir un désavantage d'établir que la préférence ou le désavantage n'est pas indu.

DORS/2001-75, art. 4(F); DORS/2009-234, art. 3.

Non-disclosure

9.1 (1) A licensee that is distributing programming services of a licensed programming undertaking or that is negotiating terms of carriage with such an undertaking, or with an undertaking otherwise authorized to operate by reason of a Commission decision approving the issuance of a licence under paragraph 9(1)(b) of the Act, for its programming services, including new programming services, shall sign and provide to the other licensee or to the operator of the undertaking otherwise authorized an agreement that

(a) reproduces the non-disclosure provisions; and

(b) contains its consent to comply with the non-disclosure provisions for the benefit of the other licensee or the operator of the undertaking.

(2) A licensee that is distributing an exempt discretionary service of an exempt programming undertaking or that is negotiating terms of carriage with an exempt programming undertaking for an exempt discretionary service, including any new programming service that is an exempt discretionary service, shall sign and provide to the operator of the exempt programming undertaking an agreement that

(a) reproduces the non-disclosure provisions; and

Non-Divulgation

9.1 (1) Le titulaire qui distribue les services de programmation d'une entreprise de programmation autorisée, ou qui négocie les modalités de fourniture de tels services de programmation, y compris de nouveaux services de programmation avec une telle entreprise, ou avec une entreprise qui n'est pas encore autorisée, mais qui fait l'objet d'une décision du Conseil approuvant l'attribution d'une licence en vertu de l'alinéa 9(1)b) de la Loi, fournit à l'autre titulaire ou à l'exploitant de l'entreprise de programmation faisant l'objet de la décision du Conseil, un accord qu'il a signé et qui, à la fois :

a) reproduit les clauses de non-divulgation;

b) prévoit son consentement quant au respect des clauses de non-divulgation au profit de l'autre titulaire ou de l'exploitant de l'entreprise de programmation.

(2) Le titulaire qui distribue le service facultatif exempté d'une entreprise de programmation exemptée, ou qui négocie les modalités de fourniture d'un tel service, y compris de nouveaux services de programmation facultatif exemptés, avec une telle entreprise, fournit à l'exploitant de cette entreprise un accord qu'il a signé et qui, à la fois :

a) reproduit les clauses de non-divulgation;

b) prévoit son consentement quant au respect des clauses de non-divulgation au profit de l'exploitant de l'entreprise de programmation exemptée.

(b) contains its consent to comply with the non-disclosure provisions for the benefit of the operator of the exempt programming undertaking.

(3) For the purposes of subsections (1) and (2), the non-disclosure provisions are those provisions set out in the Appendix to Broadcasting Regulatory Policy CRTC 2013-578, dated October 31, 2013 and entitled *Standard clauses for non-disclosure agreements*.

SOR/2014-206, s. 4; SOR/2015-239, s. 6.

Inside Wire

10 (1) A licensee that owns an inside wire shall, on request, permit the inside wire to be used by a subscriber, by another licensee, or by a broadcasting undertaking in respect of which an exemption has been granted, by order under subsection 9(4) of the Act, from the requirement to obtain a licence.

(2) The licensee that owns an inside wire may charge a just and reasonable fee for the use of the wire.

(3) The licensee that owns an inside wire must not remove it from a building if a request for the use of the wire has been made and is pending under subsection (1), or while the wire is being used in accordance with that subsection.

SOR/2000-356, s. 1.

Information To Be Submitted to the Commission

11 (1) On or before November 30 of each year, a licensee shall submit to the Commission a statement of accounts, on the annual return of broadcasting licensee form, for the 12-month period ending on the previous August 31.

(2) At the request of the Commission, a licensee shall respond to

(a) any complaint or request for resolution of a dispute filed by any person or any request for information regarding programming originated or distributed by the licensee or regarding the licensee's technical operations, subscribership, financial affairs or ownership; and

(b) any request for information regarding the licensee's adherence to the conditions of its licence, the Act, these Regulations, industry standards, practices or codes or any other self-regulatory mechanism of the industry.

(3) Pour l'application des paragraphes (1) et (2), les clauses de non-divulgation sont celles énoncées à l'annexe de la Politique réglementaire de radiodiffusion CRTC 2013-578 du 31 octobre 2013 intitulée *Clauses types à l'égard des accords de non-divulgation*.

DORS/2014-206, art. 4; DORS/2015-239, art. 6.

Câblage intérieur

10 (1) Le titulaire propriétaire d'un câblage intérieur doit, sur demande, permettre qu'il soit utilisé par un abonné, par un autre titulaire ou par une entreprise de radiodiffusion exemptée de l'obligation de détenir une licence aux termes d'une ordonnance prise conformément au paragraphe 9(4) de la Loi.

(2) Il peut exiger des frais justes et raisonnables pour l'utilisation du câblage intérieur.

(3) Il ne peut retirer le câblage intérieur lorsqu'une demande d'utilisation est pendante ou que le câblage est utilisé conformément au paragraphe (1).

DORS/2000-356, art. 1.

Renseignements à présenter au Conseil

11 (1) Au plus tard le 30 novembre de chaque année, le titulaire doit fournir au Conseil un état de comptes pour la période de 12 mois s'étant terminée le 31 août précédent, sur le formulaire de rapport annuel des titulaires de radiodiffusion.

(2) À la demande du Conseil, le titulaire répond :

a) à toute plainte ou demande de règlement de différend déposée par toute personne ou à toute demande de renseignements concernant la programmation dont il est la source ou qu'il distribue, ses opérations techniques, ses statistiques d'abonnés, ses affaires financières ou concernant la propriété dont il est l'objet;

b) à toute demande de renseignements concernant le respect des conditions de sa licence, de la Loi, du présent règlement, ainsi que des normes, pratiques, codes et autres mécanismes d'autoréglementation de l'industrie.

(3) [Repealed, SOR/2011-148, s. 5]

SOR/2011-148, s. 5.

Dispute Resolution

12 (1) If there is a dispute between the licensee of a distribution undertaking and the operator of a licensed programming undertaking or an exempt programming undertaking concerning the carriage or terms of carriage of programming originated by the programming undertaking — including the wholesale rate and the terms of any audit referred to in section 15.1 — one or both of the parties to the dispute may refer the matter to the Commission.

(2) [Repealed, SOR/2011-148, s. 6]

(3) The Commission may require the parties to engage in mediation before the Commission accepts a referral of the matter for dispute resolution.

(4) If the Commission accepts a referral of a matter for dispute resolution, the parties to the dispute are required to participate in a mediation with a person appointed by the Commission.

(5) [Repealed, SOR/2012-151, s. 14]

(6) When the Commission accepts a referral of a matter for dispute resolution, information provided by a party for the purposes of the dispute resolution may not be used by the other party to the dispute for any other purpose except with the prior consent of the party providing the information.

(7) During the dispute resolution process, the person appointed under subsection (4) may require additional information from the parties.

(8) A person appointed under subsection (4) may refer a matter to the Commission if a party does not comply with a request under subsection (7), and the Commission may require the additional information or attendance at a meeting in order to discuss the matters in dispute.

(9) If the dispute relates to the rates, terms or conditions, or any combination of them, surrounding a programming service that is being distributed in the absence of a commercial agreement and the matter proceeds before the Commission for dispute resolution, the licensee shall submit to having the dispute resolved in accordance with the procedural requirements established by the Commission in Broadcasting and Telecom Information Bulletin CRTC 2019-184, dated May 29, 2019, and the rates, terms and conditions established by the

(3) [Abrogé, DORS/2011-148, art. 5]

DORS/2011-148, art. 5.

Règlement de différends

12 (1) En cas de différend entre, d'une part, le titulaire d'une entreprise de distribution et, d'autre part, l'exploitant d'une entreprise de programmation autorisée ou exemptée au sujet de la fourniture ou des modalités de fourniture de la programmation transmise par l'entreprise de programmation — y compris le tarif de gros et les modalités de la vérification visée à l'article 15.1 —, l'une des parties ou les deux peuvent s'adresser au Conseil.

(2) [Abrogé, DORS/2011-148, art. 6]

(3) Le Conseil peut exiger que les parties participent à la médiation avant d'accepter que l'affaire lui soit renvoyée pour le règlement de différend.

(4) Si le Conseil accepte que l'affaire lui soit renvoyée en vue du règlement du différend, les parties ont recours à la médiation d'une personne nommée par le Conseil.

(5) [Abrogé, DORS/2012-151, art. 14]

(6) Si le Conseil accepte que l'affaire lui soit renvoyée pour le règlement d'un différend, les renseignements fournis par une partie aux fins du règlement du différend ne peuvent, sauf consentement préalable de celle-ci, être utilisés à d'autres fins par l'autre partie.

(7) Pendant le processus de règlement du différend, la personne nommée peut exiger des parties qu'elles lui fournissent des renseignements complémentaires.

(8) Si une partie ne se conforme pas à la demande faite en vertu du paragraphe (7), la personne nommée en vertu du paragraphe (4) peut renvoyer l'affaire au Conseil, qui peut exiger les renseignements complémentaires ou convoquer les parties à une réunion pour discuter des points de désaccord.

(9) Lorsque le différend porte sur les tarifs ou les modalités, ou toute combinaison de ces éléments, à l'égard d'un service de programmation distribué en l'absence d'une entente commerciale et que l'affaire est portée devant le Conseil aux fins de règlement, le titulaire consent à ce que le différend soit soumis aux exigences procédurales établies par le Conseil dans le Bulletin d'information de radiodiffusion et de télécommunication CRTC 2019-184 du 29 mai 2019 et les tarifs et les modalités établis par le Conseil s'appliquent à compter de la date à

Commission will apply as of the day on which the programming service was first made available to the distributor in the absence of a commercial agreement.

(10) If the dispute relates to the rates, terms or conditions, or any combination of them, surrounding a new programming service that is being distributed in the absence of a commercial agreement and the matter proceeds before the Commission for dispute resolution, the parties will be bound by the rates, terms and conditions established by the Commission for the duration of the contractual term established by the Commission.

(11) Despite subsections (9) and (10), the parties may reach an agreement with respect to rates, terms or conditions that differ from those established by the Commission.

SOR/2011-148, s. 6; SOR/2012-151, s. 14; SOR/2015-91, s. 3; SOR/2021-74, s. 1.

13 An agreement that is reached after dispute resolution must be in writing and be signed by all parties.

14 If no agreement is reached by the parties, the person appointed under subsection 12(4) must submit a report to the Commission concerning all unresolved matters within the period established by the Commission.

15 The Commission may, after accepting a referral of a matter for resolution under section 12, render a decision concerning any unresolved matters, including the wholesale rate.

Obligation During Dispute

15.01 (1) During any dispute between a licensee and a person licensed to carry on a programming undertaking or the operator of an exempt programming undertaking concerning the carriage or terms of carriage of programming services or concerning any right or obligation under the Act, the licensee shall continue to distribute those programming services at the same rates and on the same terms and conditions as it did before the dispute.

(2) For the purposes of subsection (1), a dispute exists from the moment that written notice of the dispute is provided to the Commission and served on the other undertaking that is party to the dispute and ends when an agreement settling the dispute is reached by the concerned undertakings or, if no such agreement is reached, when the Commission renders a decision concerning any unresolved matter.

SOR/2012-151, s. 15.

laquelle le service de programmation a été offert pour la première fois au distributeur en l'absence d'une telle entente.

(10) Lorsque le différend porte sur les tarifs ou les modalités, ou toute combinaison de ces éléments, à l'égard d'un nouveau service de programmation distribué en l'absence d'une entente commerciale et que l'affaire est portée devant le Conseil aux fins de règlement, les parties sont également tenues de respecter les tarifs et les modalités établis par le Conseil pour la durée qu'il a prévue par contrat.

(11) Malgré les paragraphes (9) et (10), les parties peuvent conclure un accord prévoyant des tarifs ou des modalités autres que ceux établis par le Conseil.

DORS/2011-148, art. 6; DORS/2012-151, art. 14; DORS/2015-91, art. 3; DORS/2021-74, art. 1.

13 L'entente intervenue à la suite du règlement de différend doit être par écrit et signée par les parties.

14 À défaut d'entente entre les parties, la personne nommée en vertu du paragraphe 12(4) doit, dans le délai fixé par le Conseil, lui présenter un rapport sur les points de désaccord qui restent à résoudre.

15 Le Conseil peut, après avoir accepté qu'une affaire lui soit renvoyée pour le règlement de différends en vertu de l'article 12, rendre une décision concernant toute question non résolue, y compris le tarif de gros.

Obligations lors d'un différend

15.01 (1) En cas de différend entre le titulaire et une personne autorisée à exploiter une entreprise de programmation ou l'exploitant d'une entreprise de programmation exemptée au sujet de la fourniture ou des modalités de fourniture des services de programmation ou au sujet de tout droit ou de toute obligation prévus par la Loi, le titulaire est tenu de continuer la distribution de ces services de programmation aux mêmes tarifs et selon les modalités qui s'appliquaient aux parties avant le différend.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), il existe un différend lorsqu'un avis écrit en faisant état est déposé auprès du Conseil et signifié à l'autre entreprise en cause. Le différend prend fin dès que les entreprises en cause parviennent à un accord ou, à défaut, dès que le Conseil rend une décision concernant toute question non résolue.

DORS/2012-151, art. 15.

Obligation to Programming Undertakings Regarding Distribution Without Agreement

15.02 A licensee who distributes a new programming service with respect to which it has no commercial agreement shall abide by the rates, terms and conditions established by the operator of the concerned programming undertaking until a commercial agreement is reached between the parties or the Commission renders a decision concerning any unresolved matter.

SOR/2012-151, s. 15.

Audit Access by Programming Services

15.1 A licensee shall give access to its records to any Canadian programming undertaking that receives a wholesale rate for its programming services to enable the programming undertaking to verify subscriber information for its programming services in accordance with the terms prescribed in Appendix 2 to Broadcasting Regulatory Policy CRTC 2014-473, dated September 12, 2014 and entitled *Provisions governing the timeframes and modalities for the conduct of audits of subscriber information held by broadcasting distribution undertakings*.

SOR/2011-148, s. 7; SOR/2014-206, s. 5.

Account Stacking

15.2 If a licensee is required to pay a wholesale rate for a Canadian programming service that it provides to a single subscriber at two or more separate dwellings or other premises that are owned or occupied by the same subscriber, the licensee shall remit the wholesale rate to the Canadian programming undertaking for each dwelling or other premises served.

SOR/2011-148, s. 7; SOR/2017-160, s. 2(F).

Notice of Channel Realignment

15.3 A licensee shall not realign the channel number on which a Canadian programming service is distributed unless, at least 60 days before the proposed effective date of the realignment, the licensee sends a written notice indicating the intended date of the realignment and the channel number on which the programming service will be distributed to each of the operators of the programming

Obligation envers les entreprises de programmation au sujet de la distribution en l'absence d'une entente

15.02 Le titulaire qui distribue un nouveau service de programmation pour lequel il n'a conclu aucune entente commerciale est tenu de respecter les tarifs et les modalités établis par l'exploitant de l'entreprise de programmation visée jusqu'à ce que les parties aient conclu une entente commerciale ou, à défaut, dès que le Conseil ait rendu une décision concernant toute question non résolue.

DORS/2012-151, art. 15.

Vérification comptable par les services de programmation

15.1 Le titulaire permet l'accès à ses dossiers à toute entreprise de programmation canadienne qui reçoit un tarif de gros pour ses services de programmation afin qu'elle puisse vérifier l'exactitude des renseignements des abonnés à ses services de programmation conformément aux modalités prévues à l'annexe 2 de la Politique réglementaire de radiodiffusion CRTC 2014-473 du 12 septembre 2014 intitulée *Clauses gouvernant les échéanciers et les modalités régissant la tenue des vérifications des renseignements sur les abonnés détenus par les entreprises de distribution de radiodiffusion*.

DORS/2011-148, art. 7; DORS/2014-206, art. 5.

Facturation combinée

15.2 Lorsqu'un titulaire fournit un service de programmation canadien, pour lequel il est tenu de payer un tarif de gros, à un seul abonné dans au moins deux logements ou locaux distincts qui appartiennent au même abonné ou sont occupés par lui, le titulaire est tenu de payer le tarif de gros à l'entreprise de programmation canadienne pour chaque logement ou local.

DORS/2011-148, art. 7; DORS/2017-160, art. 2(F).

Avis de réalignement de canaux

15.3 Le titulaire ne peut réaligner le canal sur lequel un service de programmation canadien est distribué que si, au moins soixante jours avant la date prévue pour le réalignement, il envoie, à chacun des exploitants des services de programmation qui seront touchés par le réalignement, un avis écrit précisant la date en question et le

services whose channel placements will be affected by the channel realignment.

SOR/2011-148, s. 7.

Cancellation Requested by Subscriber

[SOR/2015-232, s. 1]

15.4 (1) The following definitions apply in this section.

business day means a day other than a Saturday or a holiday. (*jour ouvrable*)

cancellation request means a request to cancel the programming services of one licensee and replace them with the programming services of another licensee. (*demande d'annulation*)

(2) The current licensee of a subscriber shall accept a cancellation request that is made to it by the subscriber or by a prospective licensee on behalf of the subscriber.

(3) The current licensee and the prospective licensee shall coordinate with each other to cancel and replace the programming services with a view to minimizing any service disruption to the subscriber.

(4) Unless the licensees otherwise agree, cancellation and replacement of the programming services shall occur within two business days after the day on which the cancellation request is made.

SOR/2012-37, s. 1.

Cancellation Requested by Customer

15.5 (1) A licensee shall accept a request that is made to it by a customer for the cancellation of all programming services that it provides to the customer.

(2) The cancellation shall occur on the day on which the request is received by the licensee.

(3) Subsections (1) and (2) do not apply to a cancellation request as defined in subsection 15.4(1) that is made by a customer who is also a member of a household that is provided with the programming services for which the request is made.

SOR/2015-232, s. 2.

canal sur lequel le service de programmation sera distribué.

DORS/2011-148, art. 7.

Annulation demandée par l'abonné

[DORS/2015-232, art. 1]

15.4 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

demande d'annulation Demande visant l'annulation des services de programmation d'un titulaire afin de les remplacer par ceux d'un autre titulaire. (*cancellation request*)

jour ouvrable Jour de semaine, autre que le samedi, qui n'est pas un jour férié. (*business day*)

(2) Le titulaire actuel d'un abonné doit accepter toute demande d'annulation que lui présente un abonné, ou un titulaire potentiel agissant au nom d'un abonné.

(3) Le titulaire actuel et le titulaire potentiel doivent collaborer afin que l'annulation et le remplacement des services de programmation soient faits avec un minimum d'interruption des services de programmation pour l'abonné.

(4) Sauf consentement des titulaires, l'annulation et le remplacement des services de programmation sont faits dans les deux jours ouvrables suivant la date de présentation de la demande d'annulation.

DORS/2012-37, art. 1.

Annulation demandée par le client

15.5 (1) Le titulaire doit accepter toute demande que lui présente un client visant l'annulation de tous les services de programmation qu'il lui fournit.

(2) L'annulation est faite à la date à laquelle le titulaire reçoit la demande.

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas aux demandes d'annulation, au sens du paragraphe 15.4(1), présentées par un client qui est aussi membre d'un ménage à qui sont fournis les services de programmation visés par la demande.

DORS/2015-232, art. 2.

PART 2

Terrestrial Distribution Undertakings

Application

16 Except as otherwise provided in these Regulations or under a condition of licence, this Part applies to the digital distribution of programming services by licensees that hold a licence to operate a terrestrial distribution undertaking.

SOR/2011-148, s. 8.

Basic Service

16.1 Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall not distribute as part of its basic service any programming services other than those referred to in section 17.

SOR/2015-239, s. 7.

17 (1) Except as otherwise provided in subsections (3) to (5) or under a condition of its licence, a licensee shall distribute the following services in each licensed area as part of its basic service, in the following order of priority:

(a) the programming services of all local television stations that are owned and operated by the Corporation;

(b) the educational television programming services that are received by the licensee over the air or by some other method, the operation of which is the responsibility of an educational authority designated by the province in which the licensed area is located;

(c) the programming services of all other local television stations that are not being distributed under paragraph (a) or (b);

(d) the programming services of any regional television station that is owned and operated by the Corporation, unless the licensee is distributing, in accordance with paragraph (a), the programming services of a local television station that is owned and operated by the Corporation and that broadcasts in the same official language as the regional television station;

(e) the programming services of all regional television stations that are not being distributed in accordance with paragraph (b) or (d), except to the extent that the licensee is distributing, under paragraph (a), (c) or (d), the programming services of an affiliated television

PARTIE 2

Entreprises de distribution terrestres

Application

16 Sous réserve du présent règlement et de toute condition de licence, la présente partie s'applique à la distribution numérique des services de programmation par les titulaires d'entreprises de distribution terrestres.

DORS/2011-148, art. 8.

Service de base

16.1 Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire ne peut distribuer dans le cadre du service de base que les services de programmation visés à l'article 17.

DORS/2015-239, art. 7.

17 (1) Sous réserve des paragraphes (3) à (5) et des conditions de sa licence, le titulaire, en respectant l'ordre de priorité ci-après, distribue, dans chaque zone de desserte autorisée dans le cadre du service de base, les services suivants :

a) les services de programmation de toute station de télévision locale dont la Société est le propriétaire et l'exploitant;

b) les services de programmation de télévision éducative qui sont reçus par le titulaire en direct ou autrement et dont l'exploitation relève d'une autorité éducative désignée par la province où est située la zone de desserte autorisée;

c) les services de programmation de toute station de télévision locale autres que ceux visés aux alinéas a) ou b);

d) les services de programmation de toute station de télévision régionale dont la Société est le propriétaire et l'exploitant, sauf s'il distribue, en conformité avec l'alinéa a), les services de programmation d'une station de télévision locale dont la Société est le propriétaire et l'exploitant et dont la langue officielle de diffusion est la même que celle de la station de télévision régionale;

e) les services de programmation de toute station de télévision régionale qui ne sont pas distribués conformément aux alinéas b) ou d), sauf s'il distribue, en

station or one that is a member of the same ownership group;

(f) if they are provided to the licensee by the programming undertaking and are not being distributed in accordance with paragraph (a) or (d), the programming services of at least one television station that broadcasts in English and at least one that broadcasts in French that are owned and operated by, or that are affiliates of, the Corporation; and

(g) the programming services of a programming undertaking that the Commission has required, under paragraph 9(1)(h) of the Act, to be distributed as part of the basic service.

(2) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall distribute the following services in each licensed area as part of its basic service:

(a) the programming services of the community channel if the licensee elects to distribute community programming under paragraph 20(1)(d), or the programming services of a community programming undertaking if one is licensed in the licensed area; and

(b) a programming service that consists of the proceedings of the legislature of the province in which the licensed area is located if the licensee elects to distribute that programming service, unless the programming undertaking that provides that programming service agrees in writing to its distribution on a discretionary basis.

(3) If a licensee receives programming services that are identical, it is required to distribute only one of them under subsection (1).

(4) If the programming services of two or more television stations rank equally in the order of priority set out in subsection (1), a licensee shall, unless the operators of the stations agree otherwise in writing, give priority to the programming services of those stations that have studios that are located in the province in which the licensed area is located or in the National Capital Region, as described in the schedule to the *National Capital Act*, in the order of the proximity of their main studios to the local head end of the licensed area.

(5) The licensee's obligation to distribute the programming services of a local television station or a regional television station under subsection (1) also includes the obligation to distribute the digital programming service

conformité avec les alinéas a), c) ou d), les services de programmation d'une station de télévision qui est affiliée ou membre du même groupe de propriété;

f) lorsque les services de programmation sont fournis au titulaire par l'entreprise de programmation et qu'ils ne sont pas distribués conformément aux alinéas a) ou d), les services de programmation d'au moins une station de télévision qui diffuse en anglais et d'au moins une station qui diffuse en français, dont la Société est le propriétaire et l'exploitant ou qui sont des affiliées de la Société;

g) les services de programmation d'une entreprise de programmation dont la distribution dans le cadre du service de base est rendue obligatoire par le Conseil en application de l'alinéa 9(1)h) de la Loi.

(2) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire distribue les services ci-après dans chaque zone de desserte autorisée dans le cadre du service de base :

a) les services de programmation du canal communautaire, si le titulaire choisit de distribuer une programmation communautaire en vertu de l'alinéa 20(1)d), ou les services de programmation d'une entreprise de programmation communautaire, si une telle entreprise est autorisée dans la zone de desserte autorisée;

b) le service de programmation constitué des délibérations de la législature de la province dans laquelle se situe la zone de desserte autorisée, si le titulaire choisit de distribuer un tel service, à moins que l'entreprise de programmation qui le fournit n'accepte par écrit qu'il soit distribué sur une base facultative.

(3) Si le titulaire reçoit des services de programmation qui sont identiques, il n'est tenu de distribuer qu'un seul de ces services en application du paragraphe (1).

(4) Si les services de programmation de deux stations de télévision ou plus se classent au même rang dans l'ordre de priorité prévu au paragraphe (1), le titulaire, sauf entente écrite à l'effet contraire entre les exploitants de ces stations, accorde la priorité aux services de programmation des stations qui ont des studios dans la province où est située la zone de desserte autorisée ou dans la région de la capitale nationale décrite dans l'annexe de la Loi sur la capitale nationale, en fonction de la proximité de leurs studios principaux par rapport à la tête de ligne locale de la zone de desserte autorisée.

(5) L'obligation de distribuer les services de programmation d'une station de télévision locale ou d'une station de télévision régionale prévue au paragraphe (1) s'applique aussi au service de programmation numérique de cette

of that television station that is received by direct feed if the programming service of the local television station or regional television station is also received over the air by the licensee in its licensed area.

(6) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee may, in addition to the programming services required under subsections (1) to (5), distribute the following services as part of its basic service in the licensed area:

(a) the programming services of no more than 10 licensed television stations, including those stations whose programming services are required to be distributed under subsection (1);

(b) a 4 + 1 package of programming services that originates

(i) in the same time zone as that in which the licensee's local head end is located, or

(ii) if no such package originates in that time zone, in any other time zone; and

(c) the programming service of any local radio station.

(7) A licensee that distributes a programming service under this section may also distribute the high definition version of that programming service.

SOR/2002-322, s. 2; SOR/2003-217, s. 5; SOR/2011-148, s. 8; SOR/2015-239, s. 8; SOR/2017-160, s. 3.

17.1 Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall not charge a customer more than \$25 per month for the distribution of its basic service.

SOR/2015-239, s. 9.

First-tier Offering

17.2 Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee may offer its first-tier offering to its subscribers and prospective subscribers.

SOR/2015-239, s. 9.

17.3 (1) Except as otherwise provided under a condition of its licence, if a licensee offers a first-tier offering it shall distribute the following services in each licensed area as part of that offering:

(a) the programming services that are required to be distributed under subsections 17(1) to (5); and

station de télévision reçu par alimentation directe, si le service de programmation de la station de télévision locale ou de la station de télévision régionale est reçu en direct par le titulaire dans sa zone de desserte autorisée.

(6) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire peut, en plus des services de programmation visés aux paragraphes (1) à (5), distribuer les services ci-après dans le cadre du service de base dans la zone de desserte autorisée :

a) les services de programmation d'au plus dix stations de télévision autorisée, y compris celles dont les services de programmation doivent être distribués en application du paragraphe (1);

b) un bloc de services de programmation 4 +1 provenant :

(i) soit du même fuseau horaire que celui de la tête de ligne locale du titulaire,

(ii) soit, dans le cas où aucun bloc de services de programmation 4 +1 ne provient de ce fuseau horaire, de tout autre fuseau horaire;

c) le service de programmation de toute station de radio locale.

(7) Le titulaire qui distribue un service de programmation en application du présent article peut aussi en distribuer la version haute définition.

DORS/2002-322, art. 2; DORS/2003-217, art. 5; DORS/2011-148, art. 8; DORS/2015-239, art. 8; DORS/2017-160, art. 3.

17.1 Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire ne peut exiger d'un client plus de 25 \$ par mois pour la distribution du service de base.

DORS/2015-239, art. 9.

Premier volet facultatif

17.2 Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire peut offrir le premier volet facultatif à ses abonnés et aux abonnés éventuels.

DORS/2015-239, art. 9.

17.3 (1) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire qui offre un premier volet facultatif, distribue, dans le cadre de celui-ci, dans chaque zone de desserte autorisée, :

a) les services de programmation distribués en vertu des paragraphes 17(1) à (5);

(b) the programming service of at least one Canadian programming undertaking that is in addition to those distributed under paragraph (a).

(2) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee may, in addition to the programming services required under subsection (1), distribute as part of the first-tier offering in the licensed area any non-Canadian programming service that may be distributed under subsection 17(6).

SOR/2015-239, s. 9; SOR/2017-160, s. 4.

Access for Television Programming Services

[SOR/2002-322, s. 3; SOR/2011-148, s. 8]

18 (1) The following definitions apply in this section.

ethnic Category A service means, in respect of a licence that was issued before March 12, 2015, a programming service that is designated as an ethnic Category A service by the Commission or named in paragraph 138 of Broadcasting Public Notice CRTC 2008-100, dated October 30, 2008 and entitled *Regulatory frameworks for broadcasting distribution undertakings and discretionary programming services*. (*service ethnique de catégorie A*)

general interest television pay-per-view service means a television pay-per-view service whose programming is selected — unrestricted by any condition of licence — from any of the categories set out in item 6, column I, of Schedule I to the *Pay Television Regulations, 1990* (*service de télévision à la carte d'intérêt général*)

(2) Except as otherwise provided in this section, in sections 23 to 27 or under a condition of its licence, a licensee shall distribute

(a) if the licensee is operating in an anglophone market,

(i) each English-language Category A service whose operator is authorized to provide the service to all or part of the licensed area,

(ii) at least one English-language general interest television pay-per-view service, and

(iii) to the extent that such a programming service is available, at least one French-language discretionary service for every 10 English-language programming services that it distributes;

b) le service de programmation d'au moins une entreprise de programmation canadienne en plus de ceux visés à l'alinéa a).

(2) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire peut, en plus des services de programmation visés au paragraphe (1), distribuer dans le cadre du premier volet facultatif dans la zone de desserte autorisée les services de programmation non canadiens qui peuvent être distribués en vertu du paragraphe 17(6).

DORS/2015-239, art. 9; DORS/2017-160, art. 4.

Accès pour les services de programmation de télévision

[DORS/2002-322, art. 3; DORS/2011-148, art. 8]

18 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

service de télévision à la carte d'intérêt général S'entend du service de télévision à la carte dont la programmation est choisie — sans assujettissement à une condition de licence — parmi les catégories figurant à l'article 6 de la colonne I de l'annexe I du *Règlement de 1990 sur la télévision payante*. (*general interest television pay-per-view service*)

service ethnique de catégorie A Dans le cas d'une licence attribuée avant le 12 mars 2015, s'entend d'un service de programmation désigné comme service ethnique de catégorie A par le Conseil ou nommé au paragraphe 138 de l'avis public de radiodiffusion CRTC 2008-100 du 30 octobre 2008 intitulé *Cadres réglementaires des entreprises de distribution de radiodiffusion et des services de programmation facultatifs*. (*ethnic Category A service*)

(2) Sous réserve du présent article, des articles 23 à 27 et des conditions de sa licence, le titulaire distribue les services suivants :

a) s'il exploite son entreprise dans un marché anglophone :

(i) tout service de catégorie A de langue anglaise que l'exploitant est autorisé à fournir dans tout ou partie de la zone de desserte autorisée,

(ii) au moins un service de télévision à la carte d'intérêt général de langue anglaise,

(iii) au moins un service facultatif de langue française pour chaque dix services de programmation distribués en langue anglaise, si un tel service est disponible;

- (b)** if the licensee is operating in a francophone market,
- (i)** each French-language Category A service whose operator is authorized to provide the service to all or part of the licensed area,
 - (ii)** at least one French-language general interest television pay-per-view service, and
 - (iii)** to the extent that such a programming service is available, at least one English-language discretionary service for every 10 French-language programming services that it distributes; and
- (c)** the ethnic Category A service of a programming undertaking that is authorized to provide that programming service to all or part of the licensed area if
- (i)** the licensee was distributing the service in the licensed area on October 30, 2008, or
 - (ii)** according to the most recent population figures published by Statistics Canada, 10% or more of the total population of all cities, towns and other municipalities situated in whole or in part within the licensed area is of one or a combination of the ethnic origins to which the service is intended to appeal.
- (3)** For the purposes of subparagraphs (2)(a)(iii) and (b)(iii),
- (a)** the definition **discretionary service** in section 1 does not include a programming service that the licensee is required to distribute under paragraph 9(1)(h) of the Act; and
 - (b)** the analog or standard definition programming service and the high definition service together count as a single programming service.
- (4)** Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall distribute
- (a)** the programming service of a community-based low-power television station to the subscribers of the distribution undertaking whose residence or other premises are located within the service area of that station; and
 - (b)** the programming service of a community-based digital undertaking to the subscribers of the distribution undertaking whose residence or other premises are located within the service area of that undertaking.
- b)** s'il exploite son entreprise dans un marché franco-phone :
- (i)** tout service de catégorie A de langue française que l'exploitant est autorisé à fournir dans tout ou partie de la zone de desserte autorisée,
 - (ii)** au moins un service de télévision à la carte d'intérêt général de langue française,
 - (iii)** au moins un service facultatif de langue anglaise pour chaque dix services de programmation distribués en langue française, si un tel service est disponible;
- c)** le service ethnique de catégorie A qu'une entreprise de programmation est autorisée à fournir dans tout ou partie de la zone de desserte autorisée, si l'une ou l'autre des conditions ci-après est remplie :
- (i)** il distribuait déjà le service dans la zone de desserte autorisée au 30 octobre 2008,
 - (ii)** selon les données démographiques les plus récentes publiées par Statistique Canada, au moins 10 % de l'ensemble de la population des villes et autres municipalités situées, en tout ou partie, dans la zone en question est d'une ou de plusieurs des origines ethniques auxquelles le service est destiné.
- (3)** Pour l'application des sous-alinéas (2)a)(iii) et b)(iii) :
- a)** la définition de **service facultatif** à l'article 1 ne vise pas le service de programmation que le titulaire est obligé de distribuer en vertu de l'alinéa 9(1)h) de la Loi;
 - b)** le service de programmation par voie analogique ou à définition standard et le service haute définition comptent pour un seul service de programmation.
- (4)** Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire distribue :
- a)** le service de programmation d'une station de télévision communautaire de faible puissance aux abonnés de l'entreprise de distribution dont la résidence ou les autres locaux sont situés dans la zone de service de cette station;
 - b)** le service de programmation d'une entreprise communautaire numérique aux abonnés de l'entreprise de distribution dont la résidence ou les autres locaux sont situés dans la zone de service de cette entreprise.

(5) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee fulfils its obligations under this section and section 19 by distributing either the standard definition programming service or the high definition version of that programming service.

SOR/2001-75, s. 5; SOR/2001-334, s. 3; SOR/2002-322, s. 4; SOR/2003-217, s. 6; SOR/2003-458, s. 2; SOR/2006-11, s. 1; SOR/2007-222, s. 1; SOR/2011-148, s. 8; SOR/2015-239, s. 10.

18.1 [Repealed, SOR/2011-148, s. 8]

Access for Unrelated Programming Undertakings

19 (1) The following definitions apply in this section.

exempt distribution undertaking means a distribution undertaking the operator of which is exempt under Broadcasting Order CRTC 2014-445, dated August 29, 2014 and entitled *Terms and conditions of the exemption order for terrestrial broadcasting distribution undertakings serving fewer than 20,000 subscribers*, as amended from time to time. (*entreprise de distribution exemptée*)

independent programming undertaking means a programming undertaking for which no licensee of a distribution undertaking or operator of an exempt distribution undertaking, or an affiliate of the licensee or operator, holds, directly or indirectly, an interest or right in the assets. (*entreprise de distribution indépendante*)

related exempt programming undertaking means an exempt programming undertaking that is not an unrelated exempt programming undertaking. (*entreprise de programmation exemptée liée*)

unrelated exempt programming undertaking means

(a) an exempt programming undertaking of which the licensee or an affiliate, or both, controls 10% or less; or

(b) an exempt programming undertaking of which the licensee or an affiliate, or both, controls more than 10% but less than 15% and whose programming services the licensee was distributing on October 30, 2008. (*entreprise de programmation exemptée non liée*)

(5) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire respecte les exigences du présent article et de l'article 19 en distribuant soit le service de programmation à définition standard, soit la version haute définition de ce service.

DORS/2001-75, art. 5; DORS/2001-334, art. 3; DORS/2002-322, art. 4; DORS/2003-217, art. 6; DORS/2003-458, art. 2; DORS/2006-11, art. 1; DORS/2007-222, art. 1; DORS/2011-148, art. 8; DORS/2015-239, art. 10.

18.1 [Abrogé, DORS/2011-148, art. 8]

Accès pour les entreprises de programmation non liées

19 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

entreprise de distribution exemptée Entreprise de distribution dont l'exploitant est exempté aux termes de l'ordonnance de radiodiffusion CRTC 2014-445 du 29 août 2014 intitulée *Modalités et conditions de l'ordonnance d'exemption relative aux entreprises de distribution de radiodiffusion terrestres desservant moins de 20 000 abonnés*, compte tenu de ses modifications successives. (*exempt distribution undertaking*)

entreprise de programmation exemptée liée Entreprise de programmation exemptée autre qu'une entreprise de programmation exemptée non liée. (*related exempt programming undertaking*)

entreprise de programmation exemptée non liée
S'entend, selon le cas :

a) d'une entreprise de programmation exemptée qui est contrôlée dans une proportion de 10 % ou moins par le titulaire, une affiliée de celui-ci ou les deux;

b) d'une entreprise de programmation exemptée qui est contrôlée dans une proportion de plus de 10 % mais de moins de 15 % par le titulaire, une affiliée de celui-ci ou les deux et dont les services de programmation étaient distribués par le titulaire au 30 octobre 2008. (*unrelated exempt programming undertaking*)

entreprise de programmation indépendante Entreprise de programmation dont aucun titulaire d'une entreprise de distribution ni aucun exploitant d'une entreprise de distribution exemptée ni aucune affiliée du titulaire ou de l'exploitant n'a, directement ou indirectement, de droit ou d'intérêt dans les actifs. (*independent programming undertaking*)

(2) For the purposes of subsection (3), the definition **discretionary service** in section 1 does not include any of the following:

- (a)** a programming service that the licensee distributes under section 18;
- (b)** an adult programming service;
- (c)** an exempt programming service, other than an exempt discretionary service;
- (d)** a programming service that the licensee is required to distribute under paragraph 9(1)(h) of the Act.

(3) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall distribute in its licensed area

- (a)** to the extent that such programming is available, at least one English-language discretionary service of an independent programming undertaking for each English-language discretionary service of a related programming undertaking that it distributes in the area; and
- (b)** to the extent that such programming is available, at least one French-language discretionary service of an independent programming undertaking for each French-language discretionary service of a related programming undertaking that it distributes in the area.

(3.1) to (4) [Repealed, SOR/2015-239, s. 11]

(5) A licensee that distributes one or more programming services of related exempt programming undertakings in a licensed area shall also distribute an equal number of programming services of unrelated exempt programming undertakings in the licensed area.

(6) Subsection (5) does not apply to the distribution of an exempt discretionary service of a related exempt programming undertaking.

SOR/2003-217, s. 7; SOR/2006-11, s. 2; SOR/2007-248, s. 1; SOR/2011-148, s. 8; SOR/2012-151, s. 16; SOR/2013-137, s. 3; SOR/2015-239, s. 11.

19.1 [Repealed, SOR/2011-148, s. 8]

Television Programming Services that May Be Distributed

20 (1) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee may, in addition to the programming services required under sections 17 to 19, distribute in its licensed area

(2) Pour l'application du paragraphe (3), la définition de **service facultatif** à l'article 1 ne vise pas :

- a)** les services de programmation que le titulaire distribue en vertu de l'article 18;
- b)** les services de programmation pour adultes;
- c)** les services de programmation exemptés sauf un service facultatif exempté;
- d)** les services de programmation que le titulaire est obligé de distribuer en vertu de l'alinéa 9(1)h) de la Loi.

(3) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire distribue dans sa zone de desserte autorisée :

- a)** pour chaque service facultatif de langue anglaise d'une entreprise de programmation liée, au moins un service facultatif de langue anglaise d'une entreprise de programmation indépendante, si une telle programmation est disponible;
- b)** pour chaque service facultatif de langue française d'une entreprise de programmation liée, au moins un service facultatif de langue française d'une entreprise de programmation indépendante, si une telle programmation est disponible.

(3.1) à (4) [Abrogés, DORS/2015-239, art. 11]

(5) Le titulaire qui distribue, dans une zone de desserte autorisée, un ou plusieurs services de programmation d'entreprises de programmation exemptées liées distribue dans cette zone un nombre égal de services de programmation d'entreprises de programmation exemptées non liées.

(6) Le paragraphe (5) ne s'applique pas à la distribution d'un service facultatif exempté d'une entreprise de programmation exemptée liée.

DORS/2003-217, art. 7; DORS/2006-11, art. 2; DORS/2007-248, art. 1; DORS/2011-148, art. 8; DORS/2012-151, art. 16; DORS/2013-137, art. 3; DORS/2015-239, art. 11.

19.1 [Abrogé, DORS/2011-148, art. 8]

Services de programmation de télévision pouvant être distribués

20 (1) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire peut distribuer dans sa zone de desserte autorisée, en plus des services de programmation visés aux articles 17 à 19 :

- (a)** the programming service of any regional television station that is not distributed by the licensee in the licensed area under section 17 or of any extra-regional television station;
- (b)** any on-demand service, the operator of which is authorized to provide the service to all or part of the licensed area, that is not distributed by the licensee in the licensed area under section 18;
- (c)** any discretionary service that is not distributed by the licensee in the licensed area under section 18 or 19;
- (d)** subject to section 30, community programming;
- (e)** the programming service of any non-Canadian television station that is received over the air at the local head end, other than
 - (i)** a religious programming service, and
 - (ii)** the programming service of a non-Canadian television station that began operation after January 1, 1985;
- (f)** any authorized non-Canadian programming service — including, subject to section 22, a 4 + 1 package of programming services;
- (g)** subject to section 21, the programming service of any distant television station;
- (h)** the programming service of any licensed television station that provides its programming services by direct feed and that is not distributed by the licensee in the licensed area under section 17 or otherwise under this section;
- (i)** the programming service of any exempt programming undertaking;
- (j)** any programming service that promotes a programming service distributed by the licensee and that meets the criteria set out in paragraph 27 of Broadcasting Public Notice CRTC 2007-74, dated July 5, 2007 and entitled *Previews and promotional channels*;
- (k)** subject to section 21, an educational television programming service whose operation is the responsibility of an educational authority designated by a province other than the province in which the licensed area is located; and
- (l)** any programming service — including, subject to section 22, a further 4 + 1 package of programming

- a)** le service de programmation de toute station de télévision régionale qui n'est pas distribué par le titulaire au titre de l'article 17 dans la zone de desserte autorisée ou de toute station de télévision extra-régionale;
- b)** tout service sur demande qui n'est pas distribué par le titulaire au titre de l'article 18 dans la zone de desserte autorisée et que l'exploitant est autorisé à fournir dans tout ou partie de cette zone;
- c)** un service facultatif qui n'est pas distribué par le titulaire au titre des articles 18 ou 19 dans la zone de desserte autorisée;
- d)** sous réserve de l'article 30, une programmation communautaire;
- e)** le service de programmation de toute station de télévision non canadienne qui est reçu en direct à la tête de ligne locale, sauf :
 - i)** un service de programmation à caractère religieux,
 - ii)** un service de programmation d'une station de télévision non canadienne qui est entrée en ondes après le 1^{er} janvier 1985;
- f)** tout service de programmation non canadien approuvé, y compris, sous réserve de l'article 22, un bloc de services de programmation 4 + 1;
- g)** sous réserve de l'article 21, le service de programmation de toute station de télévision éloignée;
- h)** le service de programmation de toute station de télévision autorisée qui fournit son service de programmation par alimentation directe qui n'est pas distribué par le titulaire au titre de l'article 17 ou autrement dans le cadre du présent article dans la zone de desserte autorisée;
- i)** le service de programmation de toute entreprise de programmation exemptée;
- j)** tout service de programmation faisant la promotion d'un service de programmation distribué par le titulaire et qui respecte les critères prévus au paragraphe 27 de l'avis public de radiodiffusion CRTC 2007-74 du 5 juillet 2007 intitulé *Séquences-annonces et canaux d'autopublicité*;

services — that is authorized under a condition of its licence.

(2) A licensee that distributes a programming service under subsection (1) may also distribute the high definition version of that programming service.

SOR/2002-322, s. 5; SOR/2003-217, s. 9; SOR/2006-11, s. 3; SOR/2011-148, s. 8; SOR/2015-239, s. 12; SOR/2017-160, s. 5.

Distribution of Distant Television Stations

21 (1) Except as otherwise provided in a condition of its licence, which condition takes effect on or after September 1, 2011, a licensee shall obtain the consent of the operator of a distant television station to distribute its signal before the licensee makes the signal available to its subscribers.

(2) The licensee is not required to obtain the consent of the operator of the distant television station if the signal is required to be distributed as part of the licensee's basic service under section 17 or under a condition of its licence.

SOR/2003-217, s. 10; SOR/2011-148, s. 8.

Distribution of Non-Canadian Television Stations

22 Except as otherwise provided in a condition of its licence, which condition takes effect on or after September 1, 2011, a licensee shall not distribute a 4 + 1 package of programming services that originate outside the time zone in which the licensee's local head end is located unless the licensee also distributes to its subscribers the programming services of at least one television station from each English major ownership group that originate in the same time zone.

SOR/2003-217, s. 11; SOR/2006-174, s. 1; SOR/2011-148, s. 8.

Distribution and Linkage

23 (1) Except as otherwise provided under a condition of its licence, all authorized non-Canadian programming services, other than the programming services of non-Canadian television stations, and all discretionary

k) sous réserve de l'article 21, un service de programmation de télévision éducative dont l'exploitation relève d'une autorité éducative désignée par une province autre que celle où est située la zone de desserte autorisée;

l) tout service de programmation approuvé aux termes d'une condition de la licence du titulaire, y compris, sous réserve de l'article 22, un bloc de services de programmation 4 + 1 additionnel.

(2) Le titulaire qui distribue un service de programmation en vertu du paragraphe (1) peut aussi distribuer la version haute définition de ce service de programmation.

DORS/2002-322, art. 5; DORS/2003-217, art. 9; DORS/2006-11, art. 3; DORS/2011-148, art. 8; DORS/2015-239, art. 12; DORS/2017-160, art. 5.

Distribution de stations de télévision éloignées

21 (1) Sous réserve de toute condition de sa licence prenant effet le 1^{er} septembre 2011 ou après cette date, le titulaire est tenu d'obtenir le consentement de l'exploitant d'une station de télévision éloignée pour distribuer son signal avant de le rendre disponible à ses abonnés.

(2) Si le signal doit être distribué dans le cadre du service de base du titulaire conformément à l'article 17 ou à une condition de sa licence, le titulaire n'est pas tenu d'obtenir ce consentement.

DORS/2003-217, art. 10; DORS/2011-148, art. 8.

Distribution des stations de télévision non canadiennes

22 Il est interdit au titulaire, sous réserve de toute condition de sa licence prenant effet le 1^{er} septembre 2011 ou après cette date, de distribuer un bloc de services de programmation 4 + 1 provenant de l'extérieur du fuseau horaire de la tête de ligne locale du titulaire, à moins qu'il ne distribue aussi à ses abonnés les services de programmation d'au moins une station de télévision de chaque groupe de propriété principal de langue anglaise provenant du même fuseau horaire.

DORS/2003-217, art. 11; DORS/2006-174, art. 1; DORS/2011-148, art. 8.

Distribution et assemblage

23 (1) Sous réserve des conditions de sa licence, tous les services de programmation non canadiens approuvés, autres que les services de programmation des stations de télévision non canadiennes, et tous les services facultatifs

services that are offered by a licensee in a licensed area shall be offered as follows:

(a) during the period beginning on March 1, 2016 and ending on November 30, 2016, either on a stand-alone basis or in packages of up to 10 programming services; and

(b) on or after December 1, 2016, both on a stand-alone basis and in packages of up to 10 programming services.

(2) In addition to the packages required under subsection (1), a licensee may offer any programming services that are not distributed as part of its basic service in packages of more than 10 programming services.

(3) For the purposes of subsections (1) and (2), the licensee may offer either or both of the following:

(a) packages that consist of programming services that are chosen by the licensee; and

(b) packages that consist of programming services that are chosen by the subscriber.

(4) Except as otherwise provided under a condition of its licence or these Regulations, a licensee shall not, on or after December 1, 2016, distribute a programming service or package of programming services such that, in order to obtain that service or package, a subscriber is required to subscribe to an additional programming service or package of programming services.

SOR/2003-29, s. 2; SOR/2003-217, s. 12; SOR/2011-148, s. 8; SOR/2015-239, s. 13; SOR/2016-16, s. 1.

24 Except as otherwise provided under a condition of its licence or these Regulations, a licensee may only distribute an authorized non-Canadian programming service on a discretionary basis.

SOR/2003-217, s. 13; SOR/2011-148, s. 8; SOR/2015-239, s. 13.

25 (1) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall not distribute an adult programming service in a package such that a subscriber is required to subscribe to that service in order to obtain any other programming service.

(2) A licensee that distributes an adult programming service shall fully block the reception of both the audio and video portions of the service to subscribers who request that they not receive the service in either unscrambled or scrambled mode.

SOR/2011-148, s. 8; SOR/2015-239, s. 13.

qui sont offerts par le titulaire dans la zone de desserte autorisée le sont :

a) durant la période commençant le 1^{er} mars 2016 et se terminant le 30 novembre 2016, soit de façon autonome, soit dans des blocs d'au plus dix services de programmation;

b) à partir du 1^{er} décembre 2016, de façon autonome et dans des blocs d'au plus dix services de programmation.

(2) En plus des blocs visés au paragraphe (1), le titulaire peut offrir, dans des blocs de plus de dix services de programmation, tous les services de programmation qui ne sont pas distribués dans le cadre du service de base.

(3) Pour l'application des paragraphes (1) et (2), le titulaire peut offrir l'un ou l'autre des blocs de services ci-après ou les deux :

a) les blocs constitués de services de programmation choisis par le titulaire;

b) les blocs constitués de services de programmation choisis par l'abonné.

(4) Sous réserve des conditions de sa licence et sauf disposition contraire du présent règlement, à partir du 1^{er} décembre 2016, le titulaire ne peut pas distribuer des services de programmation ou des blocs de services de programmation de façon à obliger l'abonné à s'abonner à un autre service de programmation ou à un bloc de services de programmation pour l'obtenir.

DORS/2003-29, art. 2; DORS/2003-217, art. 12; DORS/2011-148, art. 8; DORS/2015-239, art. 13; DORS/2016-16, art. 1.

24 Sous réserve des conditions de sa licence et sauf disposition contraire du présent règlement, le titulaire ne peut distribuer que sur une base facultative un service de programmation non canadien approuvé.

DORS/2003-217, art. 13; DORS/2011-148, art. 8; DORS/2015-239, art. 13.

25 (1) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire ne peut distribuer un service de programmation pour adultes dans un bloc de façon à obliger l'abonné à s'y abonner pour obtenir un autre service de programmation.

(2) Le titulaire qui distribue un service de programmation pour adultes est tenu de bloquer complètement la réception sonore et vidéo du service lorsqu'un abonné demande à ne pas les recevoir en mode clair ou en mode brouillé.

DORS/2011-148, art. 8; DORS/2015-239, art. 13.

26 (1) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee may only distribute the following religious programming services on a discretionary basis:

- (a) a limited point-of-view discretionary service;
- (b) an exempt discretionary service;
- (c) an authorized non-Canadian programming service.

(2) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall not distribute a programming service referred to in subsection (1) in a package of programming services that is chosen by the licensee unless all of the services in the package are those referred to in that subsection and they are distributed on a discretionary basis.

SOR/2011-148, s. 8; SOR/2013-137, s. 4; SOR/2015-239, s. 13; SOR/2017-160, s. 6; SOR/2018-28, s. 2.

27 (1) In this section, **principal language** means a language in which 40% or more of the programming of a programming service is provided over the course of a broadcast week.

(2) For the purposes of this section, the definition **third-language service** in section 1 includes a programming service that is named in paragraph 138 of Broadcasting Public Notice CRTC 2008-100, dated October 30, 2008 and entitled *Regulatory frameworks for broadcasting distribution undertakings and discretionary programming services*.

(3) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall, for each non-Canadian third-language service that it offers to its subscribers, offer — to the extent that such a service is available — at least one Canadian third-language service in the same principal language.

(4) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall, for each non-Canadian third-language service that it distributes to its subscribers as part of a package of programming services that is chosen by the licensee, distribute in that package — to the extent that such a service is available — at least one Canadian third-language service in the same principal language.

SOR/2003-217, s. 14; SOR/2003-458, s. 3; SOR/2006-11, s. 4; SOR/2011-148, s. 8; SOR/2012-4, s. 1; SOR/2014-32, s. 1; SOR/2015-239, s. 13.

27.1 [Repealed, SOR/2011-148, s. 8]

26 (1) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire ne distribue que sur une base facultative les services de programmation à caractère religieux suivants :

- a) un service facultatif à point de vue limité;
- b) un service facultatif exempté;
- c) un service de programmation non canadien approuvé.

(2) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire ne peut distribuer un service de programmation visé au paragraphe (1) dans un bloc de services de programmation choisi par le titulaire sauf si tous les services de ce bloc sont visés à ce paragraphe et qu'ils sont distribués sur une base facultative.

DORS/2011-148, art. 8; DORS/2013-137, art. 4; DORS/2015-239, art. 13; DORS/2017-160, art. 6; DORS/2018-28, art. 2.

27 (1) Pour l'application du présent article, **langue principale** s'entend de la langue dans laquelle au moins 40 % de la programmation d'un service de programmation est offerte au cours d'une semaine de radiodiffusion.

(2) Pour l'application du présent article, la définition de « service en langue tierce » à l'article 1 s'entend notamment d'un service de programmation nommé au paragraphe 138 de l'avis public de radiodiffusion CRTC 2008-100 du 30 octobre 2008 intitulé *Cadres réglementaires des entreprises de distribution de radiodiffusion et des services de programmation facultatifs*.

(3) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire offre, pour chaque service en langue tierce non canadien qu'il offre à ses abonnés, au moins un service en langue tierce canadien dans la même langue principale si tel service est disponible.

(4) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire distribue, pour chaque service en langue tierce non canadien qu'il distribue à ses abonnés dans un bloc de services de programmation choisi par le titulaire, au moins un service en langue tierce canadien dans la même langue principale pour chaque service en langue tierce non canadien si tel service est disponible.

DORS/2003-217, art. 14; DORS/2003-458, art. 3; DORS/2006-11, art. 4; DORS/2011-148, art. 8; DORS/2012-4, art. 1; DORS/2014-32, art. 1; DORS/2015-239, art. 13.

27.1 [Abrogé, DORS/2011-148, art. 8]

Audio Programming Services that May Be Distributed

28 (1) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee may distribute in any licensed area

- (a) any audio Canadian programming service of a licensed programming undertaking or exempt programming undertaking;
- (b) any audio non-Canadian programming service that is received over the air at the local head end;
- (c) any international radio service that is operated or funded by a national government or its agent; and
- (d) any audio programming service that is authorized under a condition of its licence.

(2) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall, for each specialty audio service of a related programming undertaking that it distributes in a licensed area, distribute the lesser of

- (a) five specialty audio services of any unrelated programming undertakings, and
- (b) the number of specialty audio services of any unrelated programming undertakings that are available for distribution in the licensed area.

SOR/2003-217, s. 15; SOR/2003-458, s. 5; SOR/2011-148, s. 8.

Access by Pay Audio Programming Undertakings

[SOR/2003-458, s. 6; SOR/2011-148, s. 8]

29 (1) In this section, ***unrelated pay audio programming undertaking*** means

- (a) a pay audio programming undertaking of which the licensee or an affiliate, or both, controls 10% or less; or
- (b) a pay audio programming undertaking of which the licensee or an affiliate, or both, controls more than 10% but less than 30% and whose programming services the licensee was distributing on October 30, 2008.

(2) Subject to subsection (3), if a licensee distributes in a licensed area the programming service of a pay audio

Services de programmation sonores pouvant être distribués

28 (1) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire peut distribuer dans toute zone de desserte autorisée :

- a) tout service de programmation canadien sonore d'une entreprise de programmation autorisée ou exemptée;
- b) tout service de programmation non canadien sonore qui est reçu en direct à la tête de ligne locale;
- c) tout service radiophonique international exploité ou financé par le gouvernement d'un pays ou son mandataire;
- d) tout service de programmation sonore approuvé aux termes d'une condition de sa licence.

(2) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire, pour chaque service sonore spécialisé d'une entreprise de programmation liée qu'il distribue dans une zone de desserte autorisée, distribue :

- a) soit cinq services sonores spécialisés d'entreprises de programmation non liées;
- b) soit le nombre de services sonores spécialisés d'entreprises de programmation non liées qui sont disponibles pour distribution dans la zone de desserte autorisée, si ce nombre est inférieur à cinq.

DORS/2003-217, art. 15; DORS/2003-458, art. 5; DORS/2011-148, art. 8.

Accès pour entreprises de programmation sonore payante

[DORS/2003-458, art. 6; DORS/2011-148, art. 8]

29 (1) Au présent article, ***entreprise non liée de programmation sonore payante*** s'entend, selon le cas :

- a) d'une entreprise de programmation sonore payante qui est contrôlée dans une proportion de 10 % ou moins par le titulaire, une affiliée de celui-ci ou les deux;
- b) d'une entreprise de programmation sonore payante qui est contrôlée dans une proportion de plus de 10 % mais moins de 30 % par le titulaire, une affiliée de celui-ci ou les deux et dont les services de programmation étaient distribués au 30 octobre 2008.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le titulaire qui distribue dans une zone de desserte autorisée le service de

programming undertaking other than an unrelated pay audio programming undertaking, the licensee shall distribute in the licensed area the programming service of at least one unrelated pay audio programming undertaking.

(3) A licensee is not required to distribute in a licensed area the programming service of an unrelated pay audio programming undertaking that is delivered to the licensee in a format that is technically incompatible with the licensee's method of signal distribution.

SOR/2003-217, s. 16; SOR/2003-458, s. 7; SOR/2009-234, s. 4; SOR/2011-148, s. 8.

29.1 [Repealed, SOR/2011-148, s. 8]

29.2 [Repealed, SOR/2011-148, s. 8]

29.3 [Repealed, SOR/2011-148, s. 8]

Community Channel

30 (1) Except as otherwise provided in subsections (2) and (3) or under a condition of its licence, if a licensee elects to distribute community programming under paragraph 20(1)(d) in a licensed area, the licensee shall not distribute, on the community channel in the licensed area, any programming service other than the following:

(a) community programming;

(b) a maximum of two minutes during each clock hour of announcements promoting broadcasting services that the licensee is authorized to provide;

(c) a public service announcement;

(d) an information program funded by and produced for a federal, provincial or municipal government or agency or a public service organization;

(e) the question period of the legislature of the province in which the licensed area is located;

(f) an announcement providing information about the programming that is to be distributed on the community channel;

(g) a commercial message that mentions or displays the name of a person who sponsored a community event or the goods, services or activities sold or promoted by the person, if the mention or display is in the course of, and incidental to the production of, community programming relating to the event;

programmation d'une entreprise de programmation sonore payante autre qu'une entreprise non liée de programmation sonore payante distribue dans cette zone le service de programmation d'au moins une entreprise non liée de programmation sonore payante.

(3) Le titulaire n'est pas tenu de distribuer dans la zone de desserte autorisée le service de programmation d'une entreprise non liée de programmation sonore payante qui lui est livré sous une forme qui, sur le plan technique, est incompatible avec son mode de distribution de signaux.

DORS/2003-217, art. 16; DORS/2003-458, art. 7; DORS/2009-234, art. 4; DORS/2011-148, art. 8.

29.1 [Abrogé, DORS/2011-148, art. 8]

29.2 [Abrogé, DORS/2011-148, art. 8]

29.3 [Abrogé, DORS/2011-148, art. 8]

Canal communautaire

30 (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3) et des conditions de sa licence, le titulaire qui choisit de distribuer une programmation communautaire en vertu de l'alinéa 20(1)d) dans une zone de desserte autorisée ne peut distribuer sur le canal communautaire dans cette zone que les services de programmation suivants :

a) une programmation communautaire;

b) un maximum de deux minutes par heure d'horloge d'annonces faisant la promotion des services de radiodiffusion qu'il a la permission de fournir;

c) un message d'intérêt public;

d) une émission d'information financée par le gouvernement fédéral, un gouvernement provincial, une administration municipale ou un de leurs organismes, ou un organisme d'intérêt public, et produite pour l'un d'eux;

e) la période de questions de la législature de la province où est située la zone de desserte autorisée;

f) une annonce donnant des renseignements sur la programmation destinée à être distribuée sur le canal communautaire;

g) un message publicitaire qui mentionne ou présente le nom d'une personne qui a commandité un événement communautaire ou les biens, services ou activités qu'elle vend ou dont elle fait la promotion, si ce

(h) an oral or written acknowledgement, that may include a moving visual presentation of no more than 15 seconds per message, contained in community programming that mentions no more than the name of a person, a description of the goods, services or activities that are being sold or promoted by the person, and their address and telephone number, if the person provided direct financial assistance for the community programming in which the acknowledgement is contained;

(i) an oral or a written acknowledgement contained in community programming that mentions no more than the name of a person, the goods or services provided by the person and their address and telephone number, if the person provided the goods or services free of charge to the licensee for use in connection with the production of the community programming in which the acknowledgement is contained;

(j) a still image programming service as described in Public Notice CRTC 1993-51, dated April 30, 1993 and entitled *Exemption order respecting still image programming service undertakings*, if the service is produced by the licensee or by members of the community served by the licensee and does not contain commercial messages, other than commercial messages that are contained within the programming service of a licensed radio station; and

(k) the programming of a community programming undertaking.

(2) At least 75% of the time for promotional announcements broadcast in each broadcast week under paragraph (1)(b) shall be made available for the promotion of the community channel and for the promotion, by Canadian programming undertakings other than related programming undertakings, of their respective services.

(3) A maximum of 25% of the time for promotional announcements broadcast in each broadcast week under paragraph (1)(b) may be made available for the promotion of the services of related programming undertakings, services distributed on a discretionary basis, packages of programming services, FM services and additional outlets and for the distribution of information on customer services and channel realignments.

(4) Whenever a licensee is not distributing community programming on the community channel in a licensed area, or is distributing on that channel community

message est présenté dans le cadre d'une programmation communautaire relative à l'événement et est accessoire à sa production;

h) une annonce verbale ou écrite — pouvant renfermer une présentation visuelle animée d'une durée maximale de quinze secondes par message — comprise dans une programmation communautaire qui ne mentionne que le nom, l'adresse, le numéro de téléphone, ainsi que la description des biens, services ou activités que vend ou dont fait la promotion une personne qui a fourni une aide financière directe à la programmation communautaire pendant laquelle l'annonce est faite;

i) une annonce verbale ou écrite comprise dans une programmation communautaire qui ne mentionne que le nom, l'adresse et le numéro de téléphone, ainsi que les biens ou services fournis par une personne qui lui a fourni gratuitement ces biens ou services pour utilisation dans le cadre de la production de la programmation communautaire pendant laquelle l'annonce est faite;

j) un service de programmation d'images fixes visé dans l'avis public CRTC 1993-51 du 30 avril 1993 intitulé *Ordonnance d'exemption relative aux entreprises de services de programmation d'images fixes*, qui est produit par le titulaire ou par des membres de la collectivité desservie par le titulaire et qui ne contient pas de messages publicitaires, sauf ceux faisant partie du service de programmation d'une station de radio autorisée;

k) la programmation d'une entreprise de programmation communautaire.

(2) Au moins 75 % du temps d'autopublicité diffusé au cours de chaque semaine de radiodiffusion prévu à l'alinéa (1)b) est rendu accessible pour la promotion du canal communautaire et pour la promotion, par des entreprises de programmation canadiennes autres que des entreprises de programmation liées, de leurs services.

(3) Au plus 25 % du temps d'autopublicité diffusé au cours de chaque semaine de radiodiffusion prévu à l'alinéa (1)b) peut être rendu accessible pour la promotion des services d'entreprises de programmation liées, des services distribués sur une base facultative, des blocs de services de programmation, des services FM et des prises supplémentaires et pour diffuser de l'information sur les services à la clientèle et les réalignements de canaux.

(4) Si le titulaire ne distribue pas de programmation communautaire sur le canal communautaire dans une zone de desserte autorisée ou y distribue une

programming that has no audio component, the licensee may distribute on that channel the programming service of a local radio station, other than an educational radio programming service whose operation is the responsibility of an educational authority.

(5) If a licensee provides time on the community channel in a licensed area during an election period for the distribution of programming of a partisan political character, the licensee shall allocate that time on an equitable basis among all accredited political parties and rival candidates.

(6) A licensee that distributes commercial messages or acknowledgements on the community channel under paragraph (1)(g), (h) or (i) shall ensure that those messages and acknowledgements comply with the technical requirements set out in *ATSC Recommended Practice A/85: Techniques for Establishing and Maintaining Audio Loudness for Digital Television*, published by the Advanced Television Systems Committee Inc., as amended from time to time.

SOR/2003-217, s. 17; SOR/2011-148, s. 8; SOR/2012-57, s. 4; SOR/2015-239, s. 14.

31 (1) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall devote at least 60% of the programming distributed on the community channel in the licensed area in each broadcast week to the distribution of local community television programming.

(2) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee

(a) shall devote at least 50% of the programming distributed on the community channel in each broadcast week to community access television programming;

(b) [Repealed, SOR/2017-160, s. 7]

(c) shall, if one or more community television corporations are in operation in a licensed area, make available to them up to 20% of the programming distributed on the community channel in each broadcast week for community access television programming; and

(d) shall, if one or more community television corporations are in operation in a licensed area, make available to each of them, on request, not less than four hours of community access television programming in each broadcast week.

programmation communautaire n'ayant pas de partie sonore, il peut y distribuer le service de programmation d'une station de radio locale autre qu'un service de programmation de radio éducative dont l'exploitation relève d'une autorité éducative.

(5) Le titulaire qui, pendant une période électorale, affecte du temps sur le canal communautaire dans une zone de desserte autorisée pour la distribution d'une programmation à caractère politique et de nature partisane répartit ce temps équitablement entre les partis politiques accrédités et les candidats rivaux.

(6) Le titulaire qui distribue des messages publicitaires ou des annonces conformément aux alinéas (1)g), h) ou i) sur le canal communautaire, s'assure que ces messages publicitaires et annonces respectent les exigences techniques énoncées dans le document intitulé *ATSC Recommended Practice A/85: Techniques for Establishing and Maintaining Audio Loudness for Digital Television*, publié par Advanced Television Systems Committee Inc., compte tenu de ses modifications successives.

DORS/2003-217, art. 17; DORS/2011-148, art. 8; DORS/2012-57, art. 4; DORS/2015-239, art. 14.

31 (1) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire consacre, au cours de chaque semaine de radiodiffusion, au moins 60 % de la programmation distribuée sur le canal communautaire dans la zone de desserte autorisée à la distribution de programmation locale de télévision communautaire.

(2) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire :

a) consacre au moins 50 % de la programmation diffusée sur le canal communautaire au cours de chaque semaine de radiodiffusion à la programmation d'accès à la télévision communautaire;

b) [Abrogé, DORS/2017-160, art. 7]

c) rend disponible jusqu'à 20 % de la programmation diffusée sur le canal communautaire au cours de chaque semaine de radiodiffusion aux sociétés de télévision communautaire pour la programmation d'accès à la télévision communautaire, si l'une ou plusieurs de ces sociétés sont exploitées dans une zone de desserte autorisée;

d) rend disponible, à chaque société de télévision communautaire qui en fait la demande, un minimum de quatre heures de programmation d'accès à la télévision communautaire au cours de chaque semaine de radiodiffusion, si l'une ou plusieurs sociétés de télévision communautaire sont exploitées dans une zone de desserte autorisée.

(3) The time allocated to the distribution of alphanumeric message services is excluded from the calculation of the programming requirement under this section.

SOR/2001-75, s. 8; SOR/2003-29, s. 3; SOR/2011-148, s. 8; SOR/2017-160, s. 7.

32 (1) In this section, ***direct programming expense*** means an expenditure for the production or acquisition of programming, including

(a) expenditures on volunteer training and volunteer program development and community outreach, but excluding expenditures related to technology, sales, promotion and administration as well as general expenses; and

(b) expenditures related to the acquisition of programming produced by community-based digital undertakings, community-based low-power television stations or community television corporations.

(2) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall direct at least 50% of its direct programming expenses in a broadcast year to community access television programming.

(3) Except in the final year of the term of its licence, a licensee may defer up to 5% of the amount of direct programming expenses required to be directed in a given broadcast year under subsection (2) to the following broadcast year.

(4) Except as otherwise provided under a condition of its licence, the licensee shall direct to direct programming expenses for its community channel at least the following percentages of any contributions to community programming that are allowable contributions to local expression made by either the licensee or an affiliate:

(a) 60%, for the broadcast year beginning on September 1, 2017 and ending on August 31, 2018;

(b) 65%, for the broadcast year beginning on September 1, 2018 and ending on August 31, 2019;

(c) 70%, for the broadcast year beginning on September 1, 2019 and ending on August 31, 2020; and

(d) 75%, for each successive broadcast year beginning on September 1, 2020.

SOR/2001-334, s. 4; SOR/2003-217, s. 18; SOR/2011-148, s. 8; SOR/2017-160, s. 8.

32.1 [Repealed, SOR/2011-148, s. 8]

(3) Le calcul de la programmation prévu au présent article ne tient pas compte du temps alloué à la distribution de messages alphanumériques.

DORS/2001-75, art. 8; DORS/2003-29, art. 3; DORS/2011-148, art. 8; DORS/2017-160, art. 7.

32 (1) Au présent article, ***dépenses directes de programmation*** s'entend des dépenses de production ou d'acquisition de programmation, notamment :

a) les dépenses liées à la formation de bénévoles, au développement d'un programme de bénévolat, ainsi qu'au rayonnement communautaire, à l'exclusion des dépenses courantes et des dépenses liées à la technologie, à la vente, à la promotion et à l'administration;

b) celles liées à l'acquisition de programmation produite par toute entreprise communautaire numérique, station de télévision communautaire de faible puissance, société de télévision communautaire.

(2) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire consacre, au cours de l'année de radiodiffusion, au moins 50 % de ses dépenses directes de programmation à la programmation d'accès à la télévision communautaire.

(3) À l'exception de la dernière année de la période de validité de sa licence, le titulaire peut reporter jusqu'à 5 % des dépenses directes de programmation qui doivent être consacrées à une année de radiodiffusion visée au paragraphe (2) à l'année suivante de radiodiffusion.

(4) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire consacre aux dépenses directes de programmation pour son canal communautaire au minimum les pourcentages ci-après des contributions à la programmation communautaire qui sont des contributions à l'expression locale admissibles faites soit par le titulaire soit par une affiliée de celui-ci :

a) 60 % pour l'année de radiodiffusion commençant le 1^{er} septembre 2017 et se terminant le 31 août 2018;

b) 65 % pour l'année de radiodiffusion commençant le 1^{er} septembre 2018 et se terminant le 31 août 2019;

c) 70 % pour l'année de radiodiffusion commençant le 1^{er} septembre 2019 et se terminant le 31 août 2020;

d) 75 % pour l'année de radiodiffusion commençant le 1^{er} septembre 2020 et pour chaque année de radiodiffusion subséquente.

DORS/2001-334, art. 4; DORS/2003-217, art. 18; DORS/2011-148, art. 8; DORS/2017-160, art. 8.

32.1 [Abrogé, DORS/2011-148, art. 8]

33 (1) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall

(a) keep, in a form acceptable to the Commission, a program log or record of the programs that are distributed on the community channel in each licensed area and retain it for a period of one year after distribution of the programs; and

(b) enter into the program log or record each day the following information for each program:

(i) the title of the program,

(ii) its date of distribution, time of commencement and completion, and duration, including the announcements and commercial messages referred to in paragraphs 30(1)(b) and (g),

(iii) a brief description of the program, including a statement as to whether it is local community television programming,

(iv) the name of the distribution undertaking for which the program was produced and the name of the producer,

(v) a statement that indicates whether the program constitutes community access television programming and, if so,

(A) the party that has been provided with access and whether that party is a community television corporation, and

(B) the name of the individual requesting access, their role in the origination and production of the program and their relationship, if any, with the licensee,

(vi) the time of commencement of an announcement or commercial message referred to in paragraphs 30(1)(b) and (g), respectively, its duration and, in the case of a commercial message, the name of the person selling or promoting goods, services or activities,

(vii) a statement that indicates whether the program was broadcast with closed captioning, audio description or described video,

(viii) a statement that indicates whether the program is an original first-run program, a previously broadcast program or a repeat program, and

(ix) the language of the program.

33 (1) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire :

a) tient, sous une forme que le Conseil estime acceptable, un registre ou un enregistrement des émissions distribuées sur le canal communautaire dans chaque zone de desserte autorisée et le conserve pendant un an après la distribution des émissions;

b) consigne dans ce registre ou cet enregistrement, chaque jour, pour chaque émission, les renseignements suivants :

(i) le titre de l'émission,

(ii) la date de distribution, l'heure du début et de la fin de l'émission ainsi que sa durée, y compris les annonces et messages publicitaires visés aux alinéas 30(1)b) et g),

(iii) une brève description de l'émission, y compris une déclaration indiquant, le cas échéant, qu'elle constitue de la programmation locale de télévision communautaire,

(iv) le nom de l'entreprise de distribution pour laquelle l'émission a été produite et le nom du producteur,

(v) une déclaration indiquant, le cas échéant, que l'émission constitue de la programmation d'accès à la télévision communautaire et précisant :

(A) l'identité de la partie qui y a obtenu accès et si la partie est une société de télévision communautaire,

(B) le nom de la personne qui demande l'accès et son rôle dans la conception et la production de l'émission, ainsi que toute relation qu'elle a avec le titulaire,

(vi) l'heure du début des annonces et des messages publicitaires visés aux alinéas 30(1)b) et g), leur durée et, dans le cas de messages publicitaires, le nom de la personne qui vend ou fait la promotion des biens, services ou activités,

(vii) une déclaration indiquant, le cas échéant, que l'émission a été diffusée avec le sous-titrage codé, la description sonore ou la vidéodescription,

(viii) une déclaration indiquant si l'émission est une émission originale en première diffusion, une émission déjà diffusée, ou une émission rediffusée,

(ix) la langue de l'émission.

(2) A licensee shall retain a clear and intelligible audiovisual recording of each program distributed on the community channel in each licensed area for a period of

(a) four weeks after the date of distribution of the program; or

(b) eight weeks after the date of distribution of the program, if the Commission receives a complaint from a person regarding the program or, for any other reason, decides to investigate, and so notifies the licensee before the end of the period referred to in paragraph (a).

(3) If, before the end of the relevant period referred to in paragraph (1)(a) or subsection (2), the Commission requests from a licensee a program log, a record or a clear and intelligible audiovisual recording, the licensee shall, without delay, furnish the log, record or recording to the Commission.

(4) The following definitions apply in this section.

original first-run program means a program that is broadcast for the first time on the community channel and that has not already been broadcast on another community channel. (*émission originale en première diffusion*)

previously broadcast program means a program that is broadcast for the first time on the community channel and that has already been broadcast on another community channel. (*émission déjà diffusée*)

repeat program means a program that has already been broadcast on the community channel. (*émission rediffusée*)

SOR/2003-217, s. 19; SOR/2007-248, s. 2; SOR/2011-148, s. 8; SOR/2017-160, s. 9.

33.1 [Repealed, SOR/2011-148, s. 8]

33.2 [Repealed, SOR/2011-148, s. 8]

33.3 [Repealed, SOR/2011-148, s. 8]

Contribution to Local Expression, Canadian Programming and Community Television

34 (1) If a licensee is required under this section to make a contribution to Canadian programming, it shall contribute

(a) to the Canadian production fund at least 80% of its total required contribution; and

(2) Le titulaire conserve un enregistrement audiovisuel clair et intelligible de chaque émission distribuée sur le canal communautaire dans chaque zone de desserte autorisée, pendant le délai suivant :

a) quatre semaines suivant la date de distribution de l'émission;

b) huit semaines suivant la date de distribution de l'émission, dans le cas où le Conseil a reçu une plainte d'une personne au sujet de l'émission ou a décidé de faire enquête pour toute autre raison et en a avisé le titulaire dans le délai prévu à l'alinéa a).

(3) Si le Conseil lui en fait la demande avant l'expiration du délai applicable visé à l'alinéa (1)a) ou au paragraphe (2), le titulaire lui fournit immédiatement le registre des émissions, l'enregistrement ou l'enregistrement audiovisuel clair et intelligible des émissions.

(4) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

émission déjà diffusée Émission diffusée pour la première fois sur le canal communautaire qui a déjà été diffusée sur un autre canal communautaire. (*previously broadcast program*)

émission originale en première diffusion Émission diffusée pour la première fois sur le canal communautaire qui n'a pas déjà été diffusée sur un autre canal communautaire. (*original first-run program*)

émission rediffusée Émission qui a déjà été diffusée sur le canal communautaire. (*repeat program*)

DORS/2003-217, art. 19; DORS/2007-248, art. 2; DORS/2011-148, art. 8; DORS/2017-160, art. 9.

33.1 [Abrogé, DORS/2011-148, art. 8]

33.2 [Abrogé, DORS/2011-148, art. 8]

33.3 [Abrogé, DORS/2011-148, art. 8]

Contribution à l'expression locale, à la programmation canadienne et à la télévision communautaire

34 (1) Le titulaire qui doit contribuer à la programmation canadienne en vertu du présent article verse :

a) d'une part, au fonds de production canadien, au moins 80 % de la contribution totale requise;

(b) to one or more independent production funds, the remainder of its total required contribution.

(2) Except as otherwise provided under a condition of its licence or subsection (3), a licensee shall, for each broadcast year, contribute to Canadian programming an amount equal to 4.7% of its gross revenues derived from broadcasting activities in the previous broadcast year less any allowable contribution to local expression made by the licensee in the current broadcast year to a maximum of an amount equal to 1.5% of its gross revenues derived from broadcasting activities in the previous broadcast year.

(3) Except as otherwise provided under a condition of its licence, if a licensee does not make an allowable contribution to local expression in the current broadcast year and a community programming undertaking is licensed in the licensed area, a licensee shall, for each broadcast year, contribute

(a) an amount equal to 3.2% of its gross revenues derived from broadcasting activities in the previous broadcast year to Canadian programming; and

(b) an amount equal to 1.5% of its gross revenues derived from broadcasting activities in the previous broadcast year to the community programming undertaking.

(4) to (7) [Repealed, SOR/2017-160, s. 10]

SOR/2003-29, s. 4; SOR/2003-217, s. 23; SOR/2011-148, s. 8; SOR/2012-143, s. 1; SOR/2017-160, s. 10.

35 Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall, for each broadcast year, contribute an amount equal to 0.3% of its gross revenues derived from broadcasting activities in the previous broadcast year to the Independent Local News Fund.

SOR/2017-160, s. 11.

36 (1) Each contribution that is required under section 34 or 35 shall be made separately by the licensee in 12 equal monthly instalments during the broadcast year, with an instalment being made on or before the last day of each month.

(2) The licensee may estimate the required monthly contribution for September, October and November.

(3) If a monthly contribution for September, October or November of a broadcast year is based on an estimate that is greater than the amount required, the licensee

b) d'autre part, à un ou à plusieurs fonds de production indépendants, le reste de la contribution totale requise.

(2) Sous réserve des conditions de sa licence ou du paragraphe (3), le titulaire verse à la programmation canadienne, pour chaque année de radiodiffusion, une contribution égale à 4,7 % des recettes brutes provenant de ses activités de radiodiffusion au cours de l'année de radiodiffusion précédente, moins sa contribution à l'expression locale admissible faite durant l'année de radiodiffusion en cours à concurrence d'un montant égal à 1,5 % des recettes brutes provenant de ses activités de radiodiffusion au cours de l'année de radiodiffusion précédente.

(3) Sous réserve des conditions de sa licence, dans le cas où le titulaire ne verse pas de contribution à l'expression locale admissible durant l'année de radiodiffusion en cours et où une entreprise de programmation communautaire est autorisée dans la zone de desserte autorisée, le titulaire verse pour chaque année de radiodiffusion, à la fois :

a) à la programmation canadienne, une contribution égale à 3,2 % des recettes brutes provenant de ses activités de radiodiffusion au cours de l'année de radiodiffusion précédente;

b) à l'entreprise de programmation communautaire, une contribution égale à 1,5 % des recettes brutes provenant de ses activités de radiodiffusion au cours de l'année de radiodiffusion précédente.

(4) à (7) [Abrogés, DORS/2017-160, art. 10]

DORS/2003-29, art. 4; DORS/2003-217, art. 23; DORS/2011-148, art. 8; DORS/2012-143, art. 1; DORS/2017-160, art. 10.

35 Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire verse au fonds pour les nouvelles locales indépendantes, pour chaque année de radiodiffusion, une contribution égale à 0,3 % des recettes brutes provenant de ses activités de radiodiffusion au cours de l'année de radiodiffusion précédente.

DORS/2017-160, art. 11.

36 (1) Chaque contribution exigée aux termes des articles 34 ou 35 est versée par le titulaire au cours de l'année de radiodiffusion en douze mensualités égales payables au plus tard le dernier jour de chaque mois.

(2) Le titulaire peut estimer la contribution mensuelle exigée pour septembre, octobre et novembre.

(3) Si le titulaire verse pour septembre, octobre ou novembre de l'année de radiodiffusion une contribution mensuelle estimée supérieure à la contribution exigée, il

may deduct the excess from the amount of the contribution that is required for December of that broadcast year; however, if the contribution made by the licensee is less than the amount required, the licensee shall contribute the balance by December 31 of that broadcast year.

SOR/2001-75, s. 11; SOR/2003-29, s. 5; SOR/2011-148, s. 8; SOR/2015-239, s. 16; SOR/2017-160, s. 11.

37 [Repealed, SOR/2017-160, s. 12]

38 [Repealed, SOR/2015-240, s. 7]

PART 3

Distribution of Programming Services on an Analog Basis

Application

[SOR/2003-217, s. 24; SOR/2011-148, s. 8]

39 Except as otherwise provided under a condition of licence, this Part and sections 19, 23 to 26, 28 and 30 to 36 apply to terrestrial distribution undertakings that elect to distribute programming services on an analog basis.

SOR/2007-248, s. 3; SOR/2011-148, s. 8; SOR/2015-240, s. 8; SOR/2017-160, s. 13.

Analog Distribution

40 A licensee that distributes programming services on a digital basis to its subscribers in a licensed area shall not distribute a programming service on an analog basis in the licensed area if the distribution of the latter service prevents it from fulfilling its obligations under Part 2 in the licensed area.

SOR/2002-322, s. 9; SOR/2011-148, s. 8.

Television Programming Services To Be Distributed as Part of the Basic Service

41 (1) Except as otherwise provided under a condition of its licence or in subsections 17(3) and (4), a licensee that distributes programming services on an analog basis in a licensed area shall distribute the following as part of its analog basic service in the licensed area in the following order of priority:

peut déduire l'excédent du montant de la contribution exigée pour décembre de la même année de radiodiffusion; si la contribution versée est inférieure à la contribution exigée, il acquitte le solde dû au plus tard le 31 décembre de la même année de radiodiffusion.

DORS/2001-75, art. 11; DORS/2003-29, art. 5; DORS/2011-148, art. 8; DORS/2015-239, art. 16; DORS/2017-160, art. 11.

37 [Abrogé, DORS/2017-160, art. 12]

38 [Abrogé, DORS/2015-240, art. 7]

PARTIE 3

Distribution des services de programmation par voie analogique

Application

[DORS/2003-217, art. 24; DORS/2011-148, art. 8]

39 Sous réserve des conditions de licence des titulaires, la présente partie et les articles 19, 23 à 26, 28 et 30 à 36 s'appliquent aux entreprises de distribution terrestres qui choisissent de distribuer des services de programmation par voie analogique.

DORS/2007-248, art. 3; DORS/2011-148, art. 8; DORS/2015-240, art. 8; DORS/2017-160, art. 13.

Distribution par voie analogique

40 Le titulaire qui distribue des services de programmation par voie numérique à ses abonnés dans une zone de desserte autorisée ne peut distribuer un service de programmation par voie analogique dans celle-ci si la distribution de ce dernier l'empêche de respecter les obligations qui lui incombent aux termes de la partie 2 dans cette zone.

DORS/2002-322, art. 9; DORS/2011-148, art. 8.

Services de programmation de télévision devant être distribués dans le cadre du service de base

41 (1) Sous réserve des paragraphes 17(3) et (4) et des conditions de sa licence, le titulaire qui distribue des services de programmation par voie analogique dans la zone de desserte autorisée distribue les services de programmation ci-après dans cette zone dans le cadre du service de base analogique en respectant l'ordre de priorité suivant :

(a) the programming services referred to in paragraphs 17(1)(a) to (f), in the order of priority in which those paragraphs are set out; and

(b) the programming services of a programming undertaking that the Commission has required, under paragraph 9(1)(h) of the Act, to be distributed as part of the basic service, but excluding any programming service of a programming undertaking that is required to be distributed solely on a digital basis.

(2) When the operator of a Canadian programming undertaking provides a programming service solely on a digital basis, the licensee shall obtain the operator's consent in writing before distributing the programming service on an analog basis.

(3) Despite subsection (1), if the consent referred to in subsection (2) cannot be obtained, the licensee is not required to distribute the programming service in question.

SOR/2011-148, s. 8; SOR/2015-239, s. 18.

Television Programming Services that May Be Distributed

42 Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee may, once it is distributing all the programming services that it is required to distribute in a licensed area under section 41, distribute in that licensed area any programming service that it was distributing on an analog basis in that licensed area before December 10, 2010.

SOR/2011-148, s. 8.

Cessation of Analog Distribution

43 A licensee shall not cease distributing any of the programming services that it distributes in accordance with section 41 until it has first ceased distribution of the programming services that it distributes in accordance with section 42.

SOR/2011-148, s. 8.

44 A licensee shall not cease the analog distribution of a programming service unless, at least 60 days before the proposed cessation date, the licensee sends a written notice indicating the proposed cessation date to the operator of the programming undertaking whose programming service is the subject of the proposed cessation.

SOR/2009-234, s. 6; SOR/2011-148, s. 8; SOR/2017-160, s. 14(F).

44.1 [Repealed, SOR/2011-148, s. 8]

a) les services de programmation visés aux alinéas 17(1)a) à f), dans l'ordre de priorité visé à ces alinéas;

b) les services de programmation d'une entreprise de programmation dont la distribution dans le cadre du service de base est rendue obligatoire par le Conseil en application de l'alinéa 9(1)h) de la Loi, autre qu'un service de programmation d'une entreprise de programmation dont la distribution est uniquement exigée par voie numérique.

(2) Lorsque l'exploitant d'une entreprise de programmation canadienne fournit son service uniquement par voie numérique, le titulaire est tenu d'obtenir le consentement écrit de l'exploitant du service de programmation canadien avant de distribuer ce service par voie analogique.

(3) Malgré le paragraphe (1), si le consentement ne peut être obtenu, le titulaire n'est pas tenu de distribuer le service.

DORS/2011-148, art. 8; DORS/2015-239, art. 18.

Services de programmation de télévision pouvant être distribués

42 Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire ne peut distribuer dans la zone de desserte autorisée tous les services de programmation qu'il distribuait par voie analogique avant le 10 décembre 2010 que s'il distribue déjà tous ceux dont la distribution est exigée dans cette zone par l'article 41.

DORS/2011-148, art. 8.

Cessation de la distribution par voie analogique

43 Il est interdit au titulaire de cesser la distribution de l'un des services de programmation qu'il distribue conformément à l'article 41 que s'il a cessé la distribution de tous les services de programmation qu'il distribue conformément à l'article 42.

DORS/2011-148, art. 8.

44 Il est interdit au titulaire de cesser la distribution par voie analogique d'un service de programmation à moins qu'il n'envoie, au moins soixante jours avant la date prévue de cessation, un avis écrit précisant la date en question à l'exploitant de l'entreprise de programmation dont le service de programmation fait l'objet de la cessation.

DORS/2009-234, art. 6; DORS/2011-148, art. 8; DORS/2017-160, art. 14(F).

44.1 [Abrogé, DORS/2011-148, art. 8]

44.2 [Repealed, SOR/2011-148, s. 8]

44.2 [Abrogé, DORS/2011-148, art. 8]

PART 4

DTH Distribution Undertakings

Application

45 Except as otherwise provided under a condition of licence, this Part and sections 19 and 23 to 29 apply to licensees that hold a licence to operate a DTH distribution undertaking.

SOR/2011-148, s. 8; SOR/2015-239, s. 19.

Basic Service

45.1 Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall not distribute as part of its basic service any programming services other than those that are referred to in section 46.

SOR/2015-239, s. 20.

46 (1) The following definitions apply in this section.

independent ownership group means an ownership group — other than the Corporation or a major ownership group — that owns and operates an independently-owned television station or an ownership group designated as such by the Commission in paragraph 31 of Broadcasting Regulatory Policy CRTC 2010-162 dated March 19, 2010 and entitled *Distribution by direct-to-home services of stations from the major ownership groups in the Atlantic provinces and independently owned stations across Canada*. (*groupe de propriété indépendante*)

independently-owned television station means a licensed television station that is not owned by one of the major ownership groups and that provides, in one of the official languages, local programming to the community it is licensed to serve. (*station de télévision de propriété indépendante*)

(2) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall distribute, as part of its basic service, to the extent that they are available, the programming services of two independently-owned television stations from each independent ownership group to subscribers whose residence or other premises are

PARTIE 4

Entreprises de distribution par SRD

Application

45 Sous réserve des conditions de la licence du titulaire, la présente partie et les articles 19 et 23 à 29 s'appliquent au titulaire d'une licence d'exploitation d'une entreprise de distribution par SRD.

DORS/2011-148, art. 8; DORS/2015-239, art. 19.

Service de base

45.1 Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire ne peut distribuer dans le cadre du service de base que les services de programmation visés à l'article 46.

DORS/2015-239, art. 20.

46 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

groupe de propriété indépendante Groupe de propriété — autre que la Société et un groupe de propriété principal — qui est propriétaire et qui exploite une station de télévision de propriété indépendante ou groupe de propriété désigné comme tel par le Conseil au paragraphe 31 de la politique réglementaire de radiodiffusion CRTC 2010-162 du 19 mars 2010 intitulée *Distribution par les entreprises de distribution de radiodiffusion par satellite de radiodiffusion directe de stations détenues par les grands groupes de propriété dans les provinces de l'Atlantique et de stations de télévision indépendantes dans l'ensemble du Canada*. (*independent ownership group*)

station de télévision de propriété indépendante Station de télévision autorisée qui n'appartient à aucun des groupes de propriété principaux et qui distribue de la programmation locale dans une des langues officielles à la communauté qu'elle a l'autorisation de desservir. (*independently-owned television station*)

(2) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire distribue, dans le cadre du service de base, les services de programmation de deux stations de télévision de propriété indépendante de chacun des groupes de propriété indépendante aux abonnés dont la résidence ou les autres locaux sont situés à l'intérieur du périmètre de

located within the Grade B official contour or noise-limited bounding official contour.

(3) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall distribute as part of its basic service,

(a) the educational television programming services, to the extent that they are available, whose operation is the responsibility of an educational authority designated by the province in which the subscriber's residence or other premises are located; and

(b) the programming services of a programming undertaking that the Commission has required, under paragraph 9(1)(h) of the Act, to be distributed as part of the basic service.

(4) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall distribute as part of its basic service to a subscriber whose residence or other premises are located in Ontario, Quebec, Manitoba, British Columbia, Saskatchewan or Alberta,

(a) the programming service, to the extent that it is available, of one of each of the Corporation's English-language and French-language network television stations that originate in the province in which the subscriber's residence or other premises are located;

(b) the programming service, to the extent that it is available, of one television station from each major ownership group that originates in the province in which the subscriber's residence or other premises are located; and

(c) the programming service, to the extent that it is available, of one independently-owned television station that originates in the province in which the subscriber's residence or other premises are located.

(5) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall distribute as part of its basic service to subscribers whose residence or other premises are located in the Atlantic provinces

(a) the programming services, to the extent that they are available, of two of each of the Corporation's English-language and French-language network television stations that originate in the Atlantic provinces;

(b) the programming services, to the extent that they are available, of two television stations that originate in the Atlantic provinces, from each major ownership group; and

rayonnement officiel de classe B ou du périmètre de rayonnement officiel limité par le bruit, si de tels services sont disponibles.

(3) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire distribue, dans le cadre du service de base :

a) les services de programmation de télévision éducative dont l'exploitation relève d'une autorité éducative désignée par la province dans laquelle la résidence ou les autres locaux de l'abonné sont situés, si de tels services sont disponibles;

b) les services de programmation d'une entreprise de programmation dont la distribution dans le cadre du service de base est rendue obligatoire par le Conseil au titre de l'alinéa 9(1)h) de la Loi.

(4) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire distribue, dans le cadre du service de base de l'abonné dont la résidence ou les autres locaux sont situés en Ontario, au Québec, au Manitoba, en Colombie-Britannique, en Saskatchewan ou en Alberta, les services suivants :

a) le service de programmation d'une station de chacun des réseaux de langues anglaise et française de la Société qui provient de la province dans laquelle la résidence ou les autres locaux de l'abonné sont situés, si un tel service est disponible;

b) le service de programmation d'une station de chaque groupe de propriété principal qui provient de la province dans laquelle la résidence ou les autres locaux de l'abonné sont situés, si un tel service est disponible;

c) le service de programmation d'une station de télévision de propriété indépendante qui provient de la province dans laquelle la résidence ou les autres locaux de l'abonné sont situés, si un tel service est disponible.

(5) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire distribue, dans le cadre du service de base des abonnés dont la résidence ou les autres locaux sont situés dans les provinces de l'Atlantique, les services suivants :

a) les services de programmation de deux stations de chacun des réseaux de langues anglaise et française de la Société qui proviennent des provinces de l'Atlantique, si de tels services sont disponibles;

b) les services de programmation de deux stations de chaque groupe de propriété principal qui proviennent des provinces de l'Atlantique, si de tels services sont disponibles;

(c) the programming service, to the extent that it is available, of one independently-owned television station that originates in the Atlantic provinces.

(6) If two or more programming services from the Corporation or two or more programming services from the same ownership group are available to be distributed by a licensee in accordance with paragraph (5)(a) or (b), the licensee is required to distribute only one of those programming services from the Corporation or one of those programming services from the ownership group, as the case may be, if the operator of the programming undertaking that provides the programming services has not committed to providing local programming as part of its licence issuance or most recent licence renewal or amendment.

(7) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall distribute as part of its basic service to a subscriber whose residence or other premises are located in Yukon, the Northwest Territories or Nunavut

(a) the programming services of at least one of the Corporation's Northern Television Services; and

(b) the programming services referred to in subsections (2) to (4) that are distributed in another province.

(8) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee may, in addition to the programming services required under subsections (2) to (7), distribute to a subscriber as part of its basic service

(a) a 4 + 1 package of programming services that originates

(i) in the same time zone as that in which the subscriber's residence or other premises is located, or

(ii) if no such package originates in that time zone, in any other time zone; and

(b) the programming service of any radio station whose market, as defined in section 2 of the *Radio Regulations, 1986*, includes the location of the subscriber's residence or other premises.

(9) A licensee that distributes a programming service under this section may also distribute the high definition version of that programming service.

SOR/2003-217, s. 25; SOR/2011-148, s. 8; SOR/2015-239, s. 21.

c) le service de programmation d'une station de télévision de propriété indépendante qui provient des provinces de l'Atlantique, si un tel service de programmation est disponible.

(6) Si deux services de programmation ou plus en provenance de la Société ou du même groupe de propriété sont disponibles pour distribution par le titulaire conformément aux alinéas (5)a) ou b), celui-ci n'est tenu de distribuer qu'un seul de ces services en provenance de la Société ou du même groupe de propriété, selon le cas, si l'exploitant de l'entreprise de programmation qui les fournit ne s'est pas engagé à fournir de la programmation locale lors de l'attribution de sa licence, du dernier renouvellement ou de la dernière modification de celle-ci.

(7) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire distribue, dans le cadre du service de base de l'abonné dont la résidence ou les autres locaux sont situés au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest ou au Nunavut, les services suivants :

a) les services de programmation d'au moins un des Services de télévision du Nord de la Société;

b) les services de programmation visés aux paragraphes (2) à (4) qui sont distribués dans une autre province.

(8) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire peut, en plus des services de programmation visés aux paragraphes (2) à (7), distribuer les services ci-après dans le cadre du service de base :

a) un bloc de services de programmation 4 +1 provenant :

(i) soit du même fuseau horaire que celui dans lequel la résidence ou les autres locaux de l'abonné sont situés,

(ii) soit, dans le cas où aucun bloc de services de programmation 4 + 1 ne provient de ce fuseau horaire, de tout autre fuseau horaire;

b) le service de programmation de toute station de radio dont le marché, tel qu'il est défini à l'article 2 du *Règlement de 1986 sur la radio*, inclut l'endroit où sont situés la résidence ou les autres locaux de l'abonné.

(9) Le titulaire qui distribue un service de programmation en application du présent article peut aussi en distribuer la version haute définition.

DORS/2003-217, art. 25; DORS/2011-148, art. 8; DORS/2015-239, art. 21.

46.1 Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall not charge a customer more than \$25 per month for the distribution of its basic service.

SOR/2015-239, s. 22.

First-tier Offering

46.2 Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee may offer its first-tier offering to its subscribers and prospective subscribers.

SOR/2015-239, s. 22.

46.3 (1) Except as otherwise provided under a condition of its licence, if a licensee offers a first-tier offering it shall distribute the following services as part of that offering:

- (a) the programming services that are required to be distributed under subsections 46(2) to (7); and
- (b) the programming service of at least one Canadian programming service that is in addition to those distributed under paragraph (a).

(2) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee may, in addition to the programming services required under subsection (1), distribute as part of the first-tier offering in the licensed area any non-Canadian programming service that may be distributed under subsection 46(8).

SOR/2015-239, s. 22.

Access for Specialty, Pay Television and DTH Pay-per-view Services

47 (1) In this section, **general interest DTH pay-per-view service** means a DTH pay-per-view service whose programming is selected — unrestricted by any condition of licence — from any of the categories listed in column I of item 6 of Schedule I to the *Pay Television Regulations, 1990*.

(2) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall distribute

- (a) each Category A service;

(a.1) to each subscriber whose residence or other premises is located in an anglophone market and to the extent that such a programming service is available, at least one French-language discretionary service — other than a programming service that the

46.1 Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire ne peut exiger d'un client plus de 25 \$ par mois pour la distribution du service de base.

DORS/2015-239, art. 22.

Premier volet facultatif

46.2 Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire peut offrir le premier volet facultatif à ses abonnés et aux abonnés éventuels.

DORS/2015-239, art. 22.

46.3 (1) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire qui offre un premier volet facultatif distribue dans le cadre de celui-ci :

- a)** les services de programmation visés aux paragraphes 46(2) à (7);
- b)** les services de programmation d'au moins un service de programmation canadien en plus de ceux visés à l'alinéa a).

(2) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire peut, en plus des services de programmation visés au paragraphe (1), distribuer dans le cadre du premier volet facultatif dans la zone de desserte autorisée les services de programmation non canadiens visés au paragraphe 46(8).

DORS/2015-239, art. 22.

Accès pour services spécialisés, services de télévision payante et services à la carte par SRD

47 (1) Au présent article, **service à la carte par SRD d'intérêt général** s'entend du service à la carte par SRD dont la programmation est choisie — sans assujettissement à une condition de licence — parmi les catégories figurant dans la colonne I de l'article 6 de l'annexe I du *Règlement de 1990 sur la télévision payante*.

(2) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire distribue les services suivants :

- a)** tout service de catégorie A;

a.1) pour chaque abonné dont la résidence ou les autres locaux se situent dans un marché anglophone, au moins un service facultatif de langue française — autre qu'un service de programmation qu'il est obligé de distribuer en vertu de l'alinéa 9(1)h) de la Loi —

licensee is required to distribute under paragraph 9(1)(h) of the Act — for every 10 English-language programming services that it distributes to the subscriber;

(b) at least one English-language general interest DTH pay-per-view service; and

(c) at least one French-language general interest DTH pay-per-view service.

(3) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee fulfils its obligations under subsection (2) by distributing either the standard definition service or high definition service of a programming service.

SOR/2003-217, s. 26; SOR/2011-148, s. 8; SOR/2015-239, s. 23.

Programming Services that May Be Distributed

48 (1) Except as otherwise provided in section 49 or under a condition of its licence, a licensee may distribute the following programming services:

(a) the programming service of any licensed programming undertaking, excluding a television pay-per-view service;

(b) any authorized non-Canadian programming service — including, subject to section 50, a 4 + 1 package of programming services;

(c) subject to section 29, the programming service of any exempt programming undertaking;

(d) any programming service that promotes a programming service distributed by the licensee and that meets the criteria set out in paragraph 27 of Broadcasting Public Notice CRTC 2007-74, dated July 5, 2007 and entitled *Previews and promotional channels*; and

(e) any programming service — including, subject to section 50, a further 4 + 1 package of programming services — that is authorized under a condition of its licence.

(2) A licensee that distributes a programming service under subsection (1) may also distribute the high definition version of that programming service.

SOR/2004-71, s. 1; SOR/2011-148, s. 8.

49 (1) Except as otherwise provided in a condition of its licence, which condition takes effect on or after September 1, 2011, a licensee shall obtain the consent of the

pour chaque dix services de programmation distribués en langue anglaise à l'abonné, si un tel service est disponible;

b) au moins un service à la carte par SRD d'intérêt général de langue anglaise;

c) au moins un service à la carte par SRD d'intérêt général de langue française.

(3) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire respecte les exigences du paragraphe (2) en distribuant soit le service à définition standard soit le service haute définition d'un service de programmation.

DORS/2003-217, art. 26; DORS/2011-148, art. 8; DORS/2015-239, art. 23.

Services de programmation pouvant être distribués

48 (1) Sous réserve de l'article 49 et des conditions de sa licence, le titulaire peut distribuer les services de programmation suivants :

a) le service de programmation de toute entreprise de programmation autorisée, sauf un service de télévision à la carte;

b) tout service de programmation non canadien approuvé, y compris, sous réserve de l'article 50, un bloc de services de programmation 4 + 1;

c) sous réserve de l'article 29, le service de programmation de toute entreprise de programmation exemptée;

d) tout service de programmation faisant la promotion d'un service de programmation distribué par le titulaire et qui respecte les critères prévus au paragraphe 27 de l'avis public de radiodiffusion CRTC 2007-74 du 5 juillet 2007 intitulé *Séquences-annonces et canaux d'autopublicité*;

e) tout service de programmation approuvé aux termes d'une condition de la licence du titulaire, y compris, sous réserve de l'article 50, un bloc de services de programmation 4 + 1 additionnel.

(2) Le titulaire qui distribue un service de programmation en vertu du paragraphe (1) peut aussi distribuer la version haute définition de ce service de programmation.

DORS/2004-71, art. 1; DORS/2011-148, art. 8.

49 (1) Sous réserve de toute condition de sa licence prenant effet le 1^{er} septembre 2011 ou après cette date, le titulaire est tenu d'obtenir le consentement de l'exploitant

operator of a distant television station to distribute its signal before the licensee makes the signal available to its subscribers.

(2) The licensee is not obliged to obtain the consent of the operator of the distant television station if

(a) the signal must be distributed as part of the licensee's basic service

(i) because the Commission has required it under paragraph 9(1)(h) of the Act, or

(ii) because it is required under section 46; or

(b) the signal originates in the Atlantic provinces and is distributed under section 46 by the licensee to a subscriber whose residence or other premises are located in the Atlantic provinces.

SOR/2011-148, s. 8; SOR/2018-28, art. 3(F).

50 Except as otherwise provided in a condition of its licence, which condition takes effect on or after September 1, 2011, a licensee shall not distribute a 4 + 1 package of programming services that originate outside the time zone in which the subscriber's residence or other premises are located unless the licensee also offers to the subscriber the programming services of at least one television station from each English major ownership group that originate in the same time zone.

SOR/2003-217, art. 27; SOR/2011-148, art. 8.

51 [Repealed, SOR/2015-240, s. 9]

Contribution to Canadian Programming

52 (1) Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall, for each broadcast year, contribute to Canadian programming an amount equal to 4.7% of its gross revenues derived from broadcasting activities in the previous broadcast year less any contribution to locally reflective news programming made in the current broadcast year to a maximum of an amount equal to 0.6% of gross revenues derived from broadcasting activities in the previous broadcast year.

(2) The licensee shall make the contribution as follows:

(a) not more than an amount equal to 0.5% of its gross revenues derived from broadcasting activities in the previous broadcast year is to be contributed to any number of independent production funds; and

d'une station de télévision éloignée pour distribuer son signal avant de le rendre disponible à ses abonnés.

(2) Le titulaire n'est pas tenu d'obtenir le consentement visé au paragraphe (1) dans les cas suivants :

a) le signal doit être distribué dans le cadre du service de base du titulaire :

(i) soit parce que le Conseil l'a exigé en application de l'alinéa 9(1)h) de la Loi,

(ii) soit en application de l'article 46;

b) le signal provient des provinces de l'Atlantique et est distribué en application de l'article 46 par le titulaire à l'abonné dont la résidence ou les autres locaux sont situés dans l'une de ces provinces.

DORS/2011-148, art. 8; DORS/2018-28, art. 3(F).

50 Il est interdit au titulaire, sous réserve de toute condition de sa licence prenant effet le 1^{er} septembre 2011 ou après cette date, de distribuer un bloc de services de programmation 4 + 1 provenant de l'extérieur du fuseau horaire où la résidence ou les autres locaux de l'abonné sont situés, à moins qu'il ne lui offre aussi les services de programmation d'au moins une station de télévision de chaque groupe de propriété principal de langue anglaise provenant du même fuseau horaire.

DORS/2003-217, art. 27; DORS/2011-148, art. 8.

51 [Abrogé, DORS/2015-240, art. 9]

Contribution à la programmation canadienne

52 (1) Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire verse à la programmation canadienne, pour chaque année de radiodiffusion, une contribution égale à 4,7 % des recettes brutes provenant de ses activités de radiodiffusion au cours de l'année précédente, moins sa contribution aux émissions de nouvelles reflétant la réalité locale faite durant l'année de radiodiffusion en cours à concurrence d'un montant égal à 0,6 % des recettes brutes provenant de ses activités de radiodiffusion au cours de l'année de radiodiffusion précédente.

(2) Le titulaire qui doit contribuer à la programmation canadienne verse :

a) une contribution égale à au plus 0,5 % des recettes brutes provenant de ses activités de radiodiffusion au cours de l'année précédente à un ou à plusieurs fonds de production indépendants;

(b) the remainder of the total required contribution is to be made to the Canadian production fund.

SOR/2003-217, s. 28; SOR/2011-148, s. 8; SOR/2012-165, s. 3; SOR/2015-239, s. 24; SOR/2017-160, s. 15.

53 Except as otherwise provided under a condition of its licence, a licensee shall, for each broadcast year, contribute an amount equal to 0.3% of its gross revenues derived from broadcasting activities in the previous broadcast year to the Independent Local News Fund.

SOR/2003-217, s. 29; SOR/2006-11, s. 6(F); SOR/2011-148, s. 8; SOR/2017-160, s. 15.

54 (1) Each contribution that is required under section 52 or 53 shall be made separately by the licensee in 12 equal monthly instalments during the broadcast year, with an instalment being made on or before the last day of each month.

(2) The licensee may estimate the required monthly contribution for September, October and November.

(3) If a monthly contribution for September, October or November of a broadcast year is based on an estimate that is greater than the amount required, the licensee may deduct the excess from the amount of the contribution that is required for December of that broadcast year; however, if the contribution made by the licensee is less than the amount required, the licensee shall contribute the balance by December 31 of that broadcast year.

SOR/99-302, s. 1; SOR/2003-217, s. 30; SOR/2011-148, s. 8; SOR/2012-165, s. 4; SOR/2015-239, s. 25; SOR/2017-160, s. 15.

PART 5

[Repealed, SOR/2011-148, s. 8]

55 [Repealed, SOR/2011-148, s. 8]

56 [Repealed, SOR/2011-148, s. 8]

PART 6

Repeal and Coming into Force

Repeal

57 [Repeal]

Coming into Force

58 These Regulations come into force on January 1, 1998.

b) le solde de la contribution exigée, au fonds de production canadien.

DORS/2003-217, art. 28; DORS/2011-148, art. 8; DORS/2012-165, art. 3; DORS/2015-239, art. 24; DORS/2017-160, art. 15.

53 Sous réserve des conditions de sa licence, le titulaire verse, pour chaque année de radiodiffusion, une contribution égale à 0,3 % des recettes brutes provenant de ses activités de radiodiffusion au cours de l'année précédente au Fonds pour les nouvelles locales indépendantes.

DORS/2003-217, art. 29; DORS/2006-11, art. 6(F); DORS/2011-148, art. 8; DORS/2017-160, art. 15.

54 (1) Chaque contribution exigée aux termes des articles 52 ou 53 est versée par le titulaire au cours de l'année de radiodiffusion en douze mensualités égales payables au plus tard le dernier jour de chaque mois.

(2) Le titulaire peut estimer la contribution mensuelle exigée pour septembre, octobre et novembre.

(3) Si le titulaire verse pour septembre, octobre ou novembre de l'année de radiodiffusion une contribution mensuelle estimée supérieure à la contribution exigée, il peut déduire l'excédent du montant de la contribution exigée pour décembre de la même année de radiodiffusion; si la contribution versée est inférieure à la contribution exigée, il acquitte le solde dû au plus tard le 31 décembre de la même année de radiodiffusion.

DORS/99-302, art. 1; DORS/2003-217, art. 30; DORS/2011-148, art. 8; DORS/2012-165, art. 4; DORS/2015-239, art. 25; DORS/2017-160, art. 15.

PARTIE 5

[Abrogée, DORS/2011-148, art. 8]

55 [Abrogé, DORS/2011-148, art. 8]

56 [Abrogé, DORS/2011-148, art. 8]

PARTIE 6

Abrogation et entrée en vigueur

Abrogation

57 [Abrogation]

Entrée en vigueur

58 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 1998.

SCHEDULE

(Section 1)

Major Ownership Groups

Item	Group
1	Corus Entertainment Inc.
2	Bell Media Inc.
3	Quebecor Media Inc.
4	Remstar Broadcasting Inc.
5	Rogers Media Inc.

SOR/2003-217, s. 31; SOR/2011-148, s. 9; SOR/2015-239, s. 26; SOR/2017-160, s. 16.

ANNEXE

(article 1)

Groupes de propriété principaux

Article	Groupe de propriété
1	Corus Entertainment Inc.
2	Bell Média Inc.
3	Québecor Média Inc.
4	Diffusion Remstar Inc.
5	Rogers Média Inc.

DORS/2003-217, art. 31; DORS/2011-148, art. 9; DORS/2015-239, art. 26; DORS/2017-160, art. 16.

SCHEDULE 2

[Repealed, SOR/2011-148, s. 9]

ANNEXE 2

[Abrogée, DORS/2011-148, art. 9]

SCHEDULE 3

[Repealed, SOR/2011-148, s. 9]

ANNEXE 3

[Abrogée, DORS/2011-148, art. 9]